

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B** **REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 798/2008**
tat-8 ta' Awwissu 2008

li jstabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti li minnhom jistgħu jiġu impurtati u jsir tranżitu ta' tjur u prodotti tat-tjur fil-Komunità u r-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni veterinarja

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

(ĠU L 226, 23.8.2008, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1291/2008 tat-18 ta' Diċembru 2008	L 340	22	19.12.2008
► <u>M2</u>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 411/2009 tat-18 ta' Mejju 2009	L 124	3	20.5.2009
► <u>M3</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 215/2010 tal-5 ta' Marzu 2010	L 76	1	23.3.2010
► <u>M4</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 241/2010 tat-8 ta' Marzu 2010	L 77	1	24.3.2010
► <u>M5</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 254/2010 tal-10 ta' Marzu 2010	L 80	1	26.3.2010
► <u>M6</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 332/2010 tat-22 ta' April 2010	L 102	10	23.4.2010
► <u>M7</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 925/2010 tal-15 ta' Ottubru 2010	L 272	1	16.10.2010
► <u>M8</u>	emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 364/2011 tat-13 ta' April 2011	L 100	30	14.4.2011
► <u>M9</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 955/2010 tat-22 ta' Ottubru 2010	L 279	3	23.10.2010
► <u>M10</u>	emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 364/2011 tat-13 ta' April 2011	L 100	30	14.4.2011
► <u>M11</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 364/2011 tat-13 ta' April 2011	L 100	30	14.4.2011
► <u>M12</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 427/2011 tat-2 ta' Mejju 2011	L 113	3	3.5.2011
► <u>M13</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 536/2011 tal-1 ta' Ġunju 2011	L 147	1	2.6.2011
► <u>M14</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 991/2011 tal-5 ta' Ottubru 2011	L 261	19	6.10.2011
► <u>M15</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1132/2011 tat-8 ta' Novembru 2011	L 290	1	9.11.2011
► <u>M16</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1380/2011 tal-21 ta' Diċembru 2011	L 343	25	23.12.2011
► <u>M17</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 110/2012 tad-9 ta' Frar 2012	L 37	50	10.2.2012
► <u>M18</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 393/2012 tas-7 ta' Mejju 2012	L 123	27	9.5.2012

► <u>M19</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 532/2012 tal-21 ta' Ġunju 2012	L 163	1	22.6.2012
► <u>M20</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1162/2012 tas-7 ta' Diċembru 2012	L 336	17	8.12.2012
► <u>M21</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 88/2013 tal-31 ta' Jannar 2013	L 32	8	1.2.2013
► <u>M22</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 191/2013 tal-5 ta' Marzu 2013	L 62	22	6.3.2013
► <u>M23</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 437/2013 tat-8 ta' Mejju 2013	L 129	25	14.5.2013
► <u>M24</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 519/2013 tal-21 ta' Frar 2013	L 158	74	10.6.2013
► <u>M25</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 556/2013 tal-14 ta' Ġunju 2013	L 164	13	18.6.2013
► <u>M26</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 866/2013 tad-9 ta' Settembru 2013	L 241	4	10.9.2013
► <u>M27</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1204/2013 tal-25 ta' Novembru 2013	L 316	6	27.11.2013
► <u>M28</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 166/2014 tas-17 ta' Frar 2014	L 54	2	22.2.2014
► <u>M29</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 952/2014 tal-4 ta' Settembru 2014	L 273	1	13.9.2014
► <u>M30</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/198 tas-6 ta' Frar 2015	L 33	9	10.2.2015
► <u>M31</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/243 tat-13 ta' Frar 2015	L 41	5	17.2.2015
► <u>M32</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/342 tat-2 ta' Marzu 2015	L 60	31	4.3.2015
► <u>M33</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/526 tas-27 ta' Marzu 2015	L 84	30	28.3.2015
► <u>M34</u>	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/608 tal-14 ta' April 2015	L 101	1	18.4.2015



REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 798/2008

tat-8 ta' Awwissu 2008

li jistabbilixxi lista ta' pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti li minnhom jistgħu jiġu impurtati u jsir tranżitu ta' tjur u prodotti tat-tjur fil-Komunità u r-rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni veterinarja

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/539/KEE tal-15 t'Ottubru 1990 dwar il-kundizzjonijiet tas-saħħa ta' bhejjem li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju, u l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ta', tajr u bajd tat-tfaqqis ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 21(1), l-Artikolu 22(3) l-Artikolu 23, l-Artikolu 24(2) u l-Artikoli 26 u 27a tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' kontrolli veterinarji fuq annimali li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi u li temenda d-Direttivi 89/662/KEE, 90/425/KEE u 90/675/KEE ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 10 u 18 tagħhom,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE tad-29 t'April 1996 dwar miżuri għall-monitoraġġ ta' ċerti sustanzi u residwi tagħhom f'annimali hajjin u prodotti ta' l-annimali u li tħassar id-Direttivi 85/358/KEE u 86/469/KEE u d-Deciżjonijiet 89/187/KEE u 91/664/KEE ⁽³⁾, u b'mod partikolari fir-raba' subparagrafu ta' l-Artikolu 29(1), tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE tat-18 ta' Diċembru 1997 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi ⁽⁴⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 22(1) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali li jidde-terminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriginaw mill-annimali li huma għall-konsum uman ⁽⁵⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8, l-Artikolu 9(2)(b) u l-Artikolu 9(4) tagħha,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 dwar il-kontroll tas-salmonella u aġenti zoonotiċi oħra speċifiċi li jkun hemm fl-ikel ⁽⁶⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(2) tagħha,

⁽¹⁾ ĠU L 303, 31.10.1990, p. 6. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni 2007/729/KE (ĠU L 294, 13.11.2007, p. 26).

⁽²⁾ ĠU L 268, 24.9.1991, p. 56. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2006/104/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 352).

⁽³⁾ ĠU L 125, 23.5.1996, p. 10. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2006/104/KE.

⁽⁴⁾ ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2006/104/KE.

⁽⁵⁾ ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.

⁽⁶⁾ ĠU L 325, 12.12.2003, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1237/2007 (ĠU L 280, 24.10.2007, p. 5).

▼B

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 t'April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 t'April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali maħsuba għall-konsum uman ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 90/539/KEE tistipula l-kundizzjonijiet dwar is-saħha ta' l-annimali li jirregolaw l-importazzjonijiet fil-Komunità minn pajjiżi terzi tat-tjur u l-bajd tat-tfaqqis. Din tippovdi li t-tjur u l-bajd għat-tfaqqis iridu jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati fiha u joriġinaw f'pajjiżi terzi jew parti minnu inkluża f'lista msawra skond dik id-Direttiva.
- (2) Id-Direttiva 2002/99/KE tistipula regoli li jirregolaw l-introduzzjoni minn pajjiżi terzi ta' prodotti li ġejjin mill-annimali u prodotti miksuba minnhom maħsuba għall-konsum uman. Din tippovdi li daww il-prodotti jridu jiġu impurtati biss fil-Komunità jekk jikkonformaw mar-rekwiżiti applikabbli għall-istadji kollha tal-produzzjoni, ipproċessar u d-distribuzzjoni ta' daww il-prodotti fil-Komunità jew jekk joffru garanziji ekwivalenti dwar is-saħha ta' l-annimali.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/696/KE tat-28 t'Awissu 2006 li tistipula lista ta' pajjiżi terzi li minnhom jistgħu jiġu impurtati u jsir tranzitu fil-Komunità ta' tjur, bajd għat-tfaqqis, flieles ta' ġurnata, laham tat-tjur, għasafar li ma jtirux u għasafar tal-kaċċa selvaġġi, bajd u prodotti tal-bajd u bajd speċifikat mingħajr patoġeni u l-kundizzjonijiet veterinarji ta' ċertifikazzjoni applikabbli ⁽³⁾ tagħti lista ta' pajjiżi terzi li minnhom il-prodotti konċernati jistgħu jiġu impurtati, u jsir tranzitu tagħhom, fil-Komunità u tistipula l-kundizzjonijiet ta' ċertifikazzjoni veterinarja.

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55; verżjoni kkoreġuta bil-ĠU L 226, 25.6.2004, p. 22. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1243/2007 (ĠU L 281, 25.10.2007, p. 8).

⁽²⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206; verżjoni kkoreġuta bil-ĠU L 226, 25.6.2004, p. 83. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006. (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 295, 25.10.2006, p. 1. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1237/2007.

▼B

- (4) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/342/KEE tat-12 ta' Mejju 1993 li tistipula l-kriterji biex jiġu klassifikati pajjiżi terzi fir-rigward ta' l-influenza tat-tjur u l-marda ta' Newcastle b'rabta ma' l-importazzjonijiet ta' tjur hajjin u bajd ghat-tfaqqis ⁽¹⁾ u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 94/438/KE tas-7 ta' Ġunju 1994 li tistipula l-kriterji biex jiġu klassifikati pajjiżi terzi u partijiet minnhom fir-rigward ta' l-influenza tat-tjur u l-marda ta' Newcastle b'rabta ma' l-importazzjonijiet ta' laham tat-tjur frisk ⁽²⁾ li tistabbilixxi l-kriterji biex jiġu klassifikati pajjiżi terzi fir-rigward ta' l-influenza tat-tjur u l-marda ta' Newcastle b'rabta ma' l-importazzjonijiet ta' tjur hajjin, bajd ghat-tfaqqis u laham tat-tjur.
- (5) Il-legiżlazzjoni Komunitarja għall-kontroll ta' l-influenza tat-tjur recentement ġiet aġġornata bid-Direttiva tal-Kunsill 2005/94/KE ta' l-20 ta' Dicembru 2005 dwar il-miżuri Komunitarji għall-kontroll ta' l-influenza tat-tjur ⁽³⁾, billi qieset it-tagħrif u l-iżviluppi xjentifiċi l-aktar riċenti dwar l-epidemjoloġija ta' l-influenza tat-tjur fil-Komunità u mad-dinja kollha. L-iskop tal-miżuri ta' kontroll li jridu jiġu applikati f'każ li tfaqqgħa xi marda ġie estiz minn influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja (HPAI) biex jitratta anki tfaqqiġh ta' influenza tat-tjur b'patogeniċità baxxa (LPAI), u biex jintroduċi sorveljanza obbligatorja attiva għall-influenza tat-tjur u użu aktar wiesa' ta' tilqim kontra din il-marda.
- (6) L-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi għandhom għalhekk jilhqu l-kundizzjonijiet ekwivalenti għal dawk applikati fil-Komunità u li huma konformi mar-rekwiżiti riveduti għall-kummerċ internazzjonali għall-kummerċ internazzjonali ta' tjur u prodotti ta' tjur stipulati mill-istandards tal-Kodiċi tas-Saħħa ta' l-Annimali Terrestri ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa ta' l-annimali (OIE) ⁽⁴⁾ u l-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u Vaċċini għall-Annimali Terrestri ⁽⁵⁾ ta' l-OIE.
- (7) L-Arġentina u l-Iżrael ressqu l-programmi tagħhom ta' sorveljanza għall-influenza tat-tjur quddiem il-Kummissjoni biex jiġu evalwati. Il-Kummissjoni eżaminat dawn il-programmi u jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet Komunitarji rilevanti u għalhekk għandha tiġi indikata evalwazzjoni pożittiva ta' dawn il-programmi fil-kolonna 7 tal-parti 1 ta' l-Anness I ta' dan ir-Regolament.
- (8) L-Artikolu 21(2) tad-Direttiva 90/539/KEE jelenka ċerti kwistjonijiet li jridu jitqiesu meta jiġi deciz jekk pajjiż terz jew parti minnu għandux jew m'għandux jiddaħhal fil-lista ta' pajjiżi terzi li minnhom it-tjur u l-bajd ghat-tfaqqis jistgħu jiġu impurtati fil-Komunità, bhall-istat tas-saħħa tat-tjur, ir-regolarità u l-għaġla li biha tiġi mogħtija l-informazzjoni minn xi pajjiż terz li għandha x'taqsam ma' l-eżistenza ta' ċertu mard ta' l-annimali li jittiehed, inkluż l-influenza tat-tjur u l-marda ta' Newcastle u r-regoli dwar il-prevenzjoni u l-kontroll ta' mard ta' l-annimali fil-pajjiż terz konċernat.

⁽¹⁾ ĠU L 137, 8.6.1993, p. 24. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħhar bid-Deciżjoni 2006/696/KE.

⁽²⁾ ĠU L 181, 15.7.1994, p. 35; verżjoni kkoreġuta bil-ĠU L 187, 26.5.2004, p. 8.

⁽³⁾ ĠU L 270 M, 29.9.2006, p. 5.

⁽⁴⁾ http://www.oie.int/eng/normes/meode/en_sommaire.htm (l-aħhar edizzjoni).

⁽⁵⁾ http://www.oie.int/eng/normes/en_mmanual.htm?e1d10 (l-aħhar edizzjoni).

▼B

- (9) L-Artikolu 8 tad-Direttiva 2002/99/KE jipprovdi li meta jkunu qed jiġu kompilati l-listi ta' pajjizi terzi jew regjuni ta' pajjizi terzi tagħhom li minnhom jithallew jiġu impurtati fil-Komunità prodotti speċifikati li ġejjin mill-annimali, għandhom jitqiesu b'mod partikolari ċerti kwistjonijiet, bhall-istatus tas-saħħa ta' l-annimali, ir-regolarità, il-heffa u l-preċiżjoni li biha l-pajjiż terz jagħti informazzjoni dwar l-eżistenza ta' ċertu mard infettiv jew li jittiehed fit-territorju tiegħu, b'mod partikolari l-influwenza tat-tjur u l-marda ta' Newcastle u l-qagħda generali tas-saħħa fil-pajjiż terz konċernat li tista' tkun ta' riskju għas-saħħa pubblika jew dik ta' l-annimali fil-Komunità.
- (10) Fl-interess ta' saħħet l-annimali, dan ir-Regolament għandu jipprovdi li l-prodotti jiġu impurtati biss fil-Komunità minn pajjizi terzi, territorji, zoni jew kumpartimenti li għandhom programmi ta' sorveljanza u pjanijiet għat-tilqim kontra l-influwenza tat-tjur, fejn dak it-tilqim isir.
- (11) Skond ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003, ammissjoni jew preservazzjoni fil-listi ta' pajjizi terzi previsti fil-leġiżlazzjoni tal-Komunità li minnha l-Istati Membri huma awtorizzati li jimportaw ċerti prodotti tat-tjur koperti b'dak ir-Regolament hija soġġetta għal prezentazzjoni lill-Kummissjoni mill-pajjiż terz ikkonċernat ta' programm ekwivalenti għal programmi nazzjonali ta' kontroll għas-*Salmonella* li għandu jiġi stabbilit mill-Istati Membri, u l-approvazzjoni tiegħu mill-Kummissjoni. Valutazzjoni pożittiva ta' dawn il-programmi għandha tiġi indikata fil-parti I ta' l-Anness I għal dan ir-Regolament.
- (12) Il-Komunità u ċerti pajjizi terzi jistgħu jippermettu l-kummerċ ta' tjur u prodotti tat-tjur li ġejjin minn kumpartimenti approvati u għalhekk il-prinċipju ta' kompartmentalizzazzjoni għall-importazzjonijiet ta' tjur u prodotti tat-tjur għandu jiġi stipulat aktar fil-leġiżlazzjoni Komunitarja. Il-prinċipju ta' kompartmentalizzazzjoni ġie stipulat ricentement mill-OIE sabiex jiffaċilita l-kummerċ dinji ta' tjur u prodotti tat-tjur u għalhekk għandu jiddaħhal fil-leġiżlazzjoni Komunitarja.
- (13) Il-leġiżlazzjoni Komunitarja prezenti ma tipprovdi għal ċertifikati għall-imporzazzjoni fil-Komunità ta' laħam ikkapuljat u laħam separat bil-magni ta' tjur, għasafar li ma jtirux u għasafar tal-kaċċa selvaġġi, għal ċerti raġunijiet ta' saħħa, b'mod partikolari it-traċċabilità ta' laħam użat għall-produzzjoni tiegħu. B'dan il-mod, iċ-ċertifikati veterinarji mudell li jkopru dawn il-prodotti għandhom ikunu stipulati f'dan ir-Regolament wara li jsiru aktar investigazzjonijiet xjentifiċi.
- (14) Sabiex tinghata aktar flessibilità f'ċerti sitwazzjonijiet lill-awtoritajiet kompetenti għal finijiet ta' ċertifikati veterinarji, u abbażi ta' diversi talbiet minn pajjizi terzi li jesportaw flieles ta' ġurnata ta' tjur u għasafar li ma jtirux lejn il-Komunità, dan ir-Regolament għandu jipprovdi li dawk il-prodotti għandhom jiġu eżaminati meta tintbagħat il-kunsinna minflok meta jinhareġ iċ-ċertifikat veterinarju.

▼B

- (15) Sabiex jiġi evitat kull tfixkil fil-kummerċ, l-importazzjonijiet fil-Komunità ta' prodotti li ntgħamlu qabel ma ddaħħlu r-restrizzjonijiet fuq saħħet l-animali, kif stipulat fil-Parti I ta' l-Anness I ta' dan ir-Regolament, għandhom jibqgħu jithallew għal 90 gurnata wara l-introduzzjoni ta' restrizzjonijiet fuq l-importazzjoni tal-prodott konċernat.
- (16) Għandhom jiġu stipulati kundizzjonijiet speċifiċi għat-tranzitu mill-Komunità ta' kunsinni lejn u mir-Russja minhabba l-qagħda ġeografika ta' Kaliningrad li taffettwa biss il-Latvija, il-Litwanja u l-Polonja.
- (17) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 t'Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Regolament Wahdieni tas-CMO) ⁽¹⁾ jistipulaw regoli tas-saħħa Komunitarja ġenerali applikabbli għall-importazzjoni, u t-tranzitu mill-Komunità tal-prodotti koperti bir-Regolament.
- (18) Barra minn hekk, id-Direttiva tal-Kunsill 96/93/KE tas-17 ta' Diċembru 1996 dwar iċ-ċertifikazzjoni ta' animali u prodotti ta' l-animali ⁽²⁾ tistipula l-istandards dwar iċ-ċertifikazzjoni li huma meħtieġa biex jassiguraw ċertifikazzjoni valida u biex jipprevjenu l-frodi. Għalhekk, jixraq li jkun assigurat f'dan ir-Regolament li r-regoli u l-prinċipji applikati minn uffiċjali li jiċċertifikaw ta' pajjiż terz jagħtu garanziji li huma ekwivalenti għal dawk stipulati f'dik id-Direttiva u li ċ-ċertifikati veterinarji mudell stipulati f'dan ir-Regolament jirriflettu biss dawk il-fatti kif jistgħu jiġu ċertifikati meta jinhareġ iċ-ċertifikat.
- (19) Fl-interess taċ-ċarezza u l-koerenza tal-leġiżlazzjoni Komunitarja, id-Deciżjonijiet 93/342/KEE, 94/438/KE u 2006/696/KE għandhom jithassru u jiġu mibdula b'dan ir-Regolament.
- (20) Jixraq li jiġi stipulat perjodu tranżitorju biex l-Istati Membri u l-industrija jkunu jistgħu jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jikkonformaw mar-rekwiziti veterinarji applikabbli stipulati f'dan ir-Regolament.
- (21) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti għall-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Animali,

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 510/2008 (ĠU L 149, 7.6.2008, p. 61).

⁽²⁾ ĠU L 13, 16.1.1997, p. 28.

▼B

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

SUGĠETT, AMBITU U DEFINIZZJONIJIET

*Artikolu 1***Suġġett u ambitu**

1. Dan ir-Regolament jistipula r-rekwiżiti dwar iċ-ċertifikazzjoni veterinarja għall-importazzjonijiet u t-tranzitu, inkluż il-ħzin waqt it-tranzitu, fil-Komunità u minnha tal-prodotti li ġejjin (“il-prodotti”):

- (a) tjur, bajd tat-tfaqqis, flieles ta’ ġurnata u bajd mingħajr patoġeni speċifikati;
- (b) laham, laham ikkapuljat u laham tat-tjur separat bil-magni, inkluż l-ghasafar li ma jtirux u l-ghasafar tal-kaċċa selvaġġi, bajd u prodotti tal-bajd.

Jistabbilixxi lista ta’ pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti li minnhom il-prodotti jistgħu jiġu impurtati fil-Komunità.

2. Dan ir-Regolament m’għandux japplika għat-tjur għall-eżebizzjonijiet, wirjiet jew kompetizzjonijiet.

3. Dan ir-Regolament għandu japplika mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti ta’ ċertifikazzjoni speċifiċi stipulati fil-ftehim Komunitarju ma’ pajjiżi terzi.

*Artikolu 2***Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta’ dan ir-Regolament, id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

- (1) “tjur” tfisser tajr, dundjani, fargħuni, papri, wiżż, summien, perniċi u ghasafar li ma jtirux (*ratitae*), imkabbra jew miżmuma fl-gheluq għat-tghammir, il-produzzjoni ta’ laham jew bajd għall-konsum, jew biex jergħu jimtlew il-fornituri ta’ kaċċa selvaġġa;
- (2) “bajd għat-tfaqqis” tfisser bajd għall-inkubazzjoni, li jbidu t-tjur;
- (3) “flieles ta’ ġurnata” tfisser it-tjur kollha li għandhom inqas minn 72 siegħa, li għadhom ma ġewx mghallfa u papri *muscovy* (*Cairina moschata*) jew ir-razez tagħhom, ta’ inqas minn 72 siegħa sew jekk ġew mghallfa sew jekk le;
- (4) “tjur tat-tghammir” tfisser tjur ta’ 72 siegħa jew aktar, mahsuba għall-produzzjoni ta’ bajd għat-tfaqqis;
- (5) “tjur produttivi” tfisser tjur ta’ 72 siegħa jew aktar, imkabbra għal:
 - (a) il-produzzjoni ta’ laham u/jew bajd għall-konsum; jew
 - (b) il-mili mill-ġdid ta’ fornituri ta’ kaċċa;

▼B

- (6) “bajd minghajr patoġenu speċifikat” tfisser bajd għat-tfaqqis li hu mnissel minn “qatgħat tat-tigieg li m’għandhomx patoġeni speċifikati”, kif deskritt fil-Pharmacopoeia Ewropea ⁽¹⁾, u li huma maħsuba biss għall-użu dijanjostiku, ta’ ricerka jew farmaċewtiku;
- (7) “laħam” tfisser partijiet li jittieklu ta’ l-animali li ġejjin:
- (a) tjur, li, meta jkunu marbuta ma’ laħam, tfisser għasafar imkabbra f’razzett, inkluż għasafar li huma mkabbra f’razzett bħala animali domestiċi minghajr ma jitqiesu bħala tali, minbarra l-għasafar li ma jtirux;
- (b) għasafar tal-kaċċa selvaġġi li jiġu kkaċċjati għall-konsum uman;
- (c) għasafar li ma jtirux;
- (8) “laħam separat b’mod mekkaniku” tfisser il-prodott miksub billi jitneħħa l-laħam mill-għadam li fih il-laħam wara li jkun tneħħa l-għadam jew mill-karkassi tat-tjur, permezz ta’ mezzi mekkanici li jwasslu għal telf jew modifikazzjoni ta’ l-istruttura tal-fibri tal-muskoli;
- (9) “laħam ikkapuljat” tfisser laħam li tneħħielu l-għadam li ġie ikkapuljat f’biċċiet żgħar u li fih inqas minn 1 % melh;
- (10) “zona” tfisser parti definita sew ta’ pajjiż terz li fiha subpopolazzjoni ta’ animali bi status tas-saħħa distint fir-rigward ta’ xi marda speċifika li għaliha l-mizuri ta’ sorveljanza, kontroll u bijo-sigurtà meħtieġa ġew applikati għall-fini ta’ importazzjonijiet skond dan ir-Regolament;
- (11) “kumpartiment” tfisser waħda jew aktar mill-istabbilimenti tat-tjur f’pajjiż terz taht sistema ta’ tmexxija tal-bijosigurtà komuni li fiha subpopolazzjoni tat-tjur bi status tas-saħħa distint fir-rigward ta’ xi marda jew mard speċifiku li għaliha ġew applikati il-mizuri ta’ sorveljanza, kontroll u biosigurtà meħtieġa għall-fini ta’ importazzjonijiet skond dan ir-Regolament;
- (12) “stabbiliment” tfisser xi faċilità jew parti minn xi faċilità li tokkupa sit wiehed u hi ddedikata għal waħda jew aktar mill-attivitajiet li ġejjin:
- (a) stabbiliment tat-tgħammir ta’ razza pura: stabbiliment li jipproduċi bajd għat-tfaqqis għall-produzzjoni ta’ tjur tat-tgħammir;
- (b) stabbiliment tat-tgħammir: stabbiliment li jipproduċi bajd għat-tfaqqis għall-produzzjoni ta’ tjur produttivi;
- (c) stabbiliment tat-tkabbir jew:
- (i) stabbiliment tat-tgħammir tat-tjur għat-tkabbir li jkabbar tjur tat-tgħammir qabel il-fażi riproduttiva; jew
- (ii) stabbiliment produttiv tat-tkabbir tat-tjur li jkabbar tjur produttivi li jbidu l-bajd qabel il-fażi meta jbidu;
- (d) żamma ta’ tjur produttivi oħra;

⁽¹⁾ <http://www.edqm.eu> (l-aħħar edizzjoni).

▼B

- (13) “*hatchery*” tfisser stabbiliment li jinkuba u jfaqqas il-bajd u jissupplixxi flieles ta’ ġurnata;
- (14) “qatgħa” tfisser it-tjur kollha l-istess status tas-sahha miżmuma fl-istess faċilitajiet jew fl-istess għeluq u li jikkostitwixxu unità epidemjoloġika waħda; fir-rigward ta’ tjur miżmuma ġewwa, din id-definizzjoni għandha tinkludi l-ghasafar kollha li jgħixu fl-istess spazju ta’ l-ajru;
- (15) “influenza tat-tjur” tfisser infezzjoni ta’ tjur ikkawżata minn xi vajrus A ta’ l-influenza:
- (a) tas-subtipi H5 jew H7;
- (b) b’indici tal-patogeniċità fil-vini (IVPI) f’tigieġ ta’ sitt ġimghat akbar minn 1,2; jew
- (c) li tikkawża talanqas 75 % mortalità fit-tigieġ minn 4- sa 8- ġimghat infettati fil-vini;
- (16) “influenza tat-tjur b’patogeniċità għolja” (HPAI) tfisser infezzjoni ta’ tjur ikkawżata minn:
- (a) vajrusis ta’ l-influenza tat-tjur tas-subtipi H5 jew H7 b’sekwenzi ġenomi li jikkodifikaw għal diversi amino aċidi bażiċi fis-sit mifrud tal-molekulu tal-*haemagglutinin* simili għal dak osservat għal vajrusis oħra HPAI, li jindikaw li l-molekulu *haemagglutinin* jistgħu jiġu mifruda permezz ta’ *protease* ospitanti preżenti;
- (b) influenza tat-tjur kif definita fil-punt 15(b) u (c);
- (17) “influenza tat-tjur b’patogeniċità baxxa” (LPAI) tfisser infezzjoni tat-tjur ikkawżata minn vajrusis ta’ l-influenza tat-tjur tas-subtipi H5 jew H7 minbarra HPAI;
- (18) “Il-marda ta’ Newcastle” tfisser infezzjoni tat-tjur:
- (a) ikkawżata minn xi razza tat-tjur tal-paramiksovajrus 1 b’indici intracerebrali tal-patogeniċità (ICPI) fi flieles ta’ ġurnata akbar minn 0,7; jew
- (b) diversi aċidi amino bażiċi ntwerew fil-vajrus (jew direttament jew permezz ta’ tnaqqis) fis-C-terminus tal-proteina F2 u l-*phenylalanine* fir-residwu 117, li huwa l-N-terminus tal-proteina F1; it-terminu “diversi amino aċidi bażiċi” jirreferi għal talanqas tliet residwi ta’ l-*arginine* jew tal-*lysine* bejn ir-residwi 113 u 116; jekk ma jurux ix-xejra karatteristika tar-residwi amino aċidi kif deskritt f’dan il-punt jirrikjedi li ssir karatterizzazzjoni tal-vajrus iżolat permezz ta’ test ICPI; f’din id-definizzjoni, ir-residwi ta’ l-amino aċidi huma numerati mill-N-terminus tas-sekwenza ta’ l-amino aċidi mnaqqsa mis-sekwenza nukleotida tal-ġene F0, 113-116 jikkorrispondu għar-residwi -4 sa -1 mis-sit tal-firda;

▼B

- (19) “veterinarju uffċjali” tfisser il-veterinarju mahtur mill-awtorità kompetenti;
- (20) “differenzjat infettat mill-istrategġja ta’ animal imlaqqam (DIVA)” tfisser strategġja ta’ tilqim li tippermetti li ssir differenzjazzjoni bejn l-animali mlaqqma/infettati u l-animali mlaqqma/mhux infettati permezz ta’ l-applikazzjoni ta’ test dijanjostiku biex isib l-antikorpi kontra l-vajrus proprja u l-użu ta’ ghasafar sentinelli mhux imlaqqma.

KAPITOLU II

KUNDIZZJONIJIET ĠENERALI GHALL-IMPORTAZZJONIJIET U T-TRANŻITU

*Artikolu 3***Listi ta’ pajjiżi terzi, territorji, zoni jew kumpartimenti ta’ l-origini li minnhom il-prodotti jistgħu jiġu impurtati fil-Komunità u jghaddu minnha bi tranżitu**

Il-prodotti għandhom jiġu impurtati biss fil-Komunità u jghaddu minnha bi tranżitu mill-pajjiżi terzi, territorji, zoni jew kumpartimenti mnizzla fil-kolonna 1 u 3 tat-tabella fil-Parti 1 ta’ l-Anness I.

*Artikolu 4***Ċertifikazzjoni veterinarja**

1. Il-prodotti impurtati fil-Komunità għandu jkollhom magħhom ċertifikat veterinarju, kif imsemmi fil-kolonna 4 tat-tabella fil-Parti 1 ta’ l-Anness I, għall-prodott konċernat, mimli skond in-noti u ċ-ċertifikati veterinarji mudell mogħtija fil-Parti 2 ta’ dak l-Anness (“iċ-ċertifikat”).

2. Dikjarazzjoni mill-kaptan tal-vapur, kif mogħtija fl-Anness II, għandha tiġi meħmuza maċ-ċertifikati veterinarji għall-importazzjonijiet ta’ tjur u flieles ta’ ġurnata, meta l-garr ta’ dawk il-prodotti jinkludi t-trasport bil-vapur, anki għal parti mill-vjaġġ.

3. Tjur, bajt ta’ tfaqqs, u flieles ta’ ġurnata fi tranżitu minn ġewwa l-Komunità għandhom ikunu akkumpanjati bi:

(a) ċertifikat veterinarju kif imsemmi fil-paragrafu 1 li għandu jkollu l-kliem “għal tranżitu minn ġewwa l-KE”, u

(b) ċertifikat mitlub mill-pajjiż terz ta’ destinazzjoni.

4. bajd speċifikat ħieles mill-patoġeni, laham, laham ikkapuljat u laham mekkanikament isseparat ta’ tjur, ghasafar li ma jtirux u tajr selvaġġ tal-priża, bajd u prodotti tal-bajd fi tranżitu minn ġewwa l-Komunità għandhom jiġu akkumpanjati minn ċertifikat imfassal skond il-mudell taċ-ċertifikat stipulat fl-Anness XI u li jikkonforma mal-kondizzjonijiet stipulati hemmhekk.

▼B

5. Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, it-tranzitu jista' jinkludi l-hażna skond l-Artikoli 12 u 13 tad-Direttiva 97/70/KE.

6. Iċ-ċertifikazzjoni elettronika u sistemi oħra li dwarhom hemm ftehim armonizzati fil-livell Komunitarju jistgħu jintużaw.

*Artikolu 5***Kundizzjonijiet għall-importazzjonijiet u t-tranzitu**

1. Prodotti impurtati fil-Komunità u li jghaddu minnha għandhom jikkonformaw mal-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 6 u 7 u fil-Kapitolu III.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika għal kunsinni wahdiena ta' inqas minn 20 unità ta' tjur minbarra l-għasafar li ma jtirux, il-bajd għat-tfaqqis jew il-flieles b'età ta' jum tagħhom. Minkejja dan, daww il-kunsinni wahdiena jistgħu jiġu impurtati biss minn pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti tagħhom li huma approvati għal daww l-importazzjonijiet u għandhom jikkonformaw mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) pajjiżi terzi, territorju, żona jew kumpartiment huwa mniżżel fil-kolonna 1 u 3 tat-tabella fil-Parti 1 ta' l-Anness I u l-kolonna 4 ta' dik it-tabella tistipula ċertifikat veterinarju mudell għall-prodott ikkonċernat;
- (b) mhumiex koperti b'sospensjoni ta' l-importazzjoni għal raġunijiet ta' saħħa ta' l-animali;
- (c) il-kundizzjonijiet ta' l-importazzjoni jinkludu r-rekwiżit għal iżolament jew kwarantina wara l-importazzjoni.

3. Il-prodotti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jikkonformaw ma' dawn li ġejjin:

- (a) il-garanziji addizzjonali, kif speċifikati fil-kolonna 5 tat-tabella fil-Parti 1 ta' l-Anness I;
- (b) il-kundizzjonijiet speċifiċi mogħtija fil-kolonna 6, u fejn jixraq, id-dati ta' l-għeluq mogħtija fil-kolonna 6A u d-dati tal-ftuħ mogħtija fil-kolonna 6B, tat-tabella fil-Parti 1 ta' l-Anness I;
- (c) il-garanziji addizzjonali dwar is-saħħa ta' l-animali, fejn ikunu mitluba mill-Istat Membru ta' destinazzjoni u msemmija fiċ-ċertifikat;
- (d) ir-restrizzjonijiet marbuta ma' l-approvazzjoni ta' programm ta' kontroll tas-*Salmonella*, għandhom japplikaw biss meta jkun indikat fil-kolonna xierqa tat-tabella fil-Parti 1 ta' l-Anness I.

▼B*Artikolu 6***Eżaminar, tehid ta' kampjuni u proċeduri ta' l-ittestjar**

Fejn l-eżaminar, it-tehid ta' kampjuni u l-ittestjar għall-influwenza tat-tjur, il-Mycoplasma, il-marda ta' Newcastle, is-*Salmonella*, u patoġeni oħra importanti għas-saħha ta' annimali jew is-saħha pubblika huma meħtieġa għall-importazzjonijiet ta' prodotti fil-Komunità skond dawk iċ-ċertifikati, dawk il-prodotti għandhom jiġu impurtati biss fil-Komunità fejn dawk l-eżamijiet, tehid ta' kampjuni u ttestjar saru mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz konċernat jew fejn jixraq mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' destinazzjoni skond l-Anness III.

*Artikolu 7***Rekwiziti dwar ir-rappurtaġġ ta' mard**

Il-prodotti għandhom jiġu impurtati biss fil-Komunità minn pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti, fejn il-pajjiż terz konċernat:

▼M2

- (a) jgħarraf lill-Kummissjoni bil-qagħda tal-marda fi żmien 24 siegħa mindu jkun hemm konferma ta' kwalunkwe tifqiegha inizjali tal-LPAI, tal-HPAI jew tal-marda ta' Newcastle;
- (b) jissottometti iżolati tal-virus minn tifqieghat inizjali tal-HPAI u tal-marda ta' Newcastle, mingħajr dewmien bla bżonn lil-laboratorju ta' referenza tal-Komunità għall-influwenza tat-tjur u għall-marda ta' Newcastle ⁽¹⁾; dawn l-iżolati tal-virus m'għandhomx ikunu meħtieġa għall-importazzjonijiet ta' bajd, prodotti tal-bajd u bajd speċifikat mingħajr patoġeni minn pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kompartimenti li minnhom hija awtorizzata l-importazzjoni ta' dawk il-prodotti fil-Komunità;

▼B

- (c) jissottometti lill-Kummissjoni aġġornamenti regolari dwar il-qagħda tal-marda.

KAPITOLU III

STATUS TAS-SAHHA TA' L-ANNIMALI TA' PAJJIŻI TERZI, TERRITORJI, ŻONI JEW KUMPARTIMENTI TA' L-ORIĠINI FIR-RIGWARD TA' L-INFLUWENZA TAT-TJUR U L-MARDA TA' NEWCASTLE

*Artikolu 8***L-influwenza tat-tjur hielsa mill-pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti**

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, pajjiż terz, territorju, żona jew kumpartiment li minnu jiġu impurtati prodotti fil-Komunità għandu jitqies hieles mill-influwenza tat-tjur fejn:

- (a) l-influwenza tat-tjur ma kinitx tinsab fil-pajjiż terz, territorju, żona jew kumpartiment għal perjodu ta' mill-anqas 12-il xahar li jippreċedu ċ-ċertifikazzjoni mill-veterinarju uffiċjali;

⁽¹⁾ Aġenzija tal-Laboratorji Veterinarji, New Haw, Weybridge, Surrey KT153NB, United Kingdom.

▼B

- (b) programm ta' sorveljanza ta' l-influwenza tat-tjur, skond l-Artikolu 10 sar matul perjodu ta' mill-anqas sitt xhur qabel iċ-ċertifikazzjoni msemmija fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu fejn hu mehtieg fiċ-ċertifikat.

2. Meta tfaqqa' l-influwenza tat-tjur f'xi pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment li qabel ma kellux dik il-marda, kif imsemmija fil-paragrafu 1, dak il-pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment għandu jerga' jitqies hieles mill-influwenza tat-tjur dejjem jekk jintlahqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) fil-każ ta' HPAI, giet implimentata politika eliminatorja biex tikkontrolla l-marda;
- (b) fil-każ ta' LPAI, jew giet implimentata politika eliminatorja jew it-tjur inqatlu biex tiġi kkontrollata l-marda;
- (c) sar tindif u dizinfettar biżżejjed fl-istabbilimenti li qabel kienu infettati;
- (d) is-sorveljanza ta' l-influwenza tat-tjur saret skond il-Parti II ta' l-Anness IV matul perjodu ta' tliet xhur wara li tlesta t-tindif u d-dizinfettar imsemmi fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu b'riżultati negattivi.

*Artikolu 9***Pajjiżi terzi, territorji, żoni u kumpartimenti hielsa mill-HPAI**

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment li minnu jiġu impurtati l-prodotti fil-Komunità għandhom jitqiesu li m'għandhomx HPAI fejn dik il-marda ma kinitx tinsab fil-pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment għal perjodu ta' mill-anqas 12-il xahar qabel iċ-ċertifikazzjoni mill-veterinarju uffċjali.

2. Meta tfaqqa' HPAI f'xi pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment li qabel ma kellux dik il-marda kif imsemmija fil-paragrafu 1, dak il-pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment għandu jerga' jitqies hieles mill-HPAI, dejjem jekk jintlahqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) giet implimentata politika eliminatorja biex tikkontrolla l-marda, inkluż tindif u dizinfettar biżżejjed sar fuq l-istabbilimenti kollha li qabel kienu infettati;
- (b) is-sorveljanza għall-influwenza tat-tjur saret skond il-Parti II ta' l-Anness IV matul perjodu ta' tliet xhur qabel it-tkomplija ta' politika eliminatorja u t-tindif u d-dizinfettar imsemmi fil-punt (a).



Artikolu 10

Programmi ta' sorveljanza għall-influwenza tat-tjur

Fejn ikun meħtieġ programm ta' sorveljanza għall-influwenza tat-tjur fiċ-ċertifikat, il-prodotti għandhom jiġu impurtati biss fil-Komunità minn pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti fejn:

- (a) il-pajjiżi terzi, territorju, żona jew kumpartiment kellu fis-seħh għal perjodu ta' mill-anqas sitt xhur programm ta' sorveljanza għall-influwenza tat-tjur, li hu indikat fil-kolonna 7 tat-tabella fil-Parti I ta' l-Anness I, u dak il-programm jilhaq ir-rekwiziti:
 - (i) mogħtija fil-Parti I ta' l-Anness IV; jew
 - (ii) tal-Kodiċi tas-Saħħa ta' l-Animali Terrestri ta' l-OIE ⁽¹⁾;
- (b) il-pajjiżi terzi jgħarraf lill-Kummissjoni b'kull bidla fil-programm tiegħu ta' sorveljanza ta' l-influwenza tat-tjur.

Artikolu 11

Tilqim kontra l-influwenza tat-tjur

Fejn isir tilqim kontra l-influwenza tat-tjur f'pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti, it-tjur jew prodotti oħra mnisla minn tjur imlaqqma għandhom jiġu impurtati biss fil-Komunità, fejn:

- (a) il-pajjiżi terzi jagħmel it-tilqim kontra l-influwenza tat-tjur skond pjan ta' tilqim indikat fil-kolonna 8 tat-tabella fil-Parti I ta' l-Anness I, u dak il-pjan jilhaq ir-rekwiziti mogħtija fl-Anness V;
- (b) il-pajjiżi terzi jgħarraf lill-Kummissjoni b'kull bidla fil-pjan tiegħu ta' tilqim għall-influwenza tat-tjur.

Artikolu 12

Pajjiżi terzi, territorji, żoni u kumpartimenti hielsa mill-marda ta' Newcastle

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, pajjiżi terzi, territorju, żona jew kumpartiment li minnu jiġu impurtati l-prodotti fil-Komunità għandu jitqies hieles mill-marda ta' Newcastle jekk jintlahqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ma tkun faqqgħet l-ebda marda ta' Newcastle fit-tjur fil-pajjiżi terzi, territorju, żona jew kumpartiment għal perjodu ta' mill-anqas 12-il xahar qabel iċ-ċertifikazzjoni mill-veterinarju uffiċjali;
- (b) l-ebda tilqim kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta' vaċċini li ma jikkonformawx mal-kriterji dwar il-vaċċini rikonoxxuti tal-marda ta' Newcastle mogħtija fl-Anness VI ma saru għal tal-anqas il-perjodu msemmi fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu.

⁽¹⁾ http://www.oie.int/eng/normes/meode/en_sommaire.htm

▼B

2. Meta tfaqqa' l-marda ta' Newcastle f'xi pajjiż terz, zona jew kumpartiment li qabel ma kellux dik il-marda, kif imsemmi fil-paragrafu 1, dak il-pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment għandu jerga' jitqies hieles minn dik il-marda dejjem jekk jintlahqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) giet implimentata politika eliminatorja biex tikkontrolla l-marda;
- (b) sar tindifi u diżinfettar biżżejjed fuq l-istabbilimenti li kienu infettati qabel;
- (c) matul perjodu ta' mill-anqas tliet xhur wara li ntemmet il-politika eliminatorja u t-tindif u d-diżinfettar imsemmi fil-punti (a) u (b):
 - (i) l-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz tista' turi li m'hemmx dik il-marda fil-pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment permezz ta' investigazzjonijiet intensivi inkluż l-ittestjar fil-laboratorju marbut ma' dak it-tfaqqigh tal-marda;
 - (ii) ma sar l-ebda tilqim kontra l-marda ta' Newcastle permezz ta' vaċċini li ma jikkonformawx mal-kriterji għall-vaċċini rikonoxxuti tal-marda ta' Newcastle mogħtija fl-Anness VI.

*Artikolu 13***Derogi li jikkonċernaw l-użu ta' vaċċini kontra l-marda ta' Newcastle**

1. Għall-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1)(a), u b'deroga mill-Artikolu 12(1)(b) u l-Artikolu 12(2)(c)(ii), pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment għandu jitqies hieles mill-marda ta' Newcastle meta jintlahqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment jippermettu l-użu ta' vaċċini li ma jikkonformawx mal-kriterji generali mogħtija fil-Parti I ta' l-Anness VI, iżda mhux mal-kriterji speċifiċi mogħtija fil-Parti II ta' dak l-Anness;
- (b) ikun hemm konformità mar-rekwiziti addizzjonali tas-saħħa mogħtija fil-Parti I ta' l-Anness VII.

2. Għall-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1)(b), u b'deroga mill-Artikolu 12(1)(b) u l-Artikolu 12(2)(c)(ii), pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment li minnu huma awtorizzati l-importazzjonijiet ta' laham tat-tjur fil-Komunità, għandhom jitqiesu hielsa mill-marda ta' Newcastle fejn ikun hemm konformità mar-rekwiziti addizzjonali tas-saħħa stipulati fil-Parti II ta' l-Anness VII.



KAPITOLU IV

KUNDIZZJONIJIET SPECIFIĊI GHALL-IMPORTAZZJONIJIET

Artikolu 14

Kundizzjonijiet speċifiċi għall-importazzjonijiet ta' tjur, bajd għat-tfaqqis u flieles ta' ġurnata

1. Minbarra l-kundizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu II u III, il-kundizzjonijiet speċifiċi li ġejjin għandhom japplikaw fuq l-importazzjonijiet ta':

- (a) tjur tat-tgħammir u produttivi minbarra l-ghasafar li ma jtirux, bajd għat-tfaqqis u flieles ta' ġurnata minbarra dak ta' l-ghasafar li ma jtirux, ir-rekwiziti mogħtija fl-Anness VIII;
- (b) l-ghasafar li ma jtirux għat-tgħammir u l-produzzjoni, bajd għat-tfaqqis u flieles ta' ġurnata tagħhom, ir-rekwiziti mogħtija fl-Anness IX.

2. Il-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1 m'għandhomx japplikaw għall-kunsinni wahdiena ta' inqas minn 20 unita ta' tjur minbarra, l-ghasafar li ma jtirux, bajd għat-tfaqqis jew flieles ta' ġurnata tagħhom.

Artikolu 15

Kundizzjonijiet speċifiċi għall-importazzjonijiet ta' bajd speċifikat bla patoġeni

Minbarra r-rekwiziti stipulati fl-Artikoli 3 sa 6, il-bajd speċifikat bla patoġeni impurtat fil-Komunità għandu jikkonforma mar-rekwiziti li ġejjin:

- (a) għandu jkun immarkat b'timbru li jkollu l-kodiċi ISO tal-pajjiż terz ta' l-orijini u n-numru ta' approvazzjoni ta' l-istabbilimenti ta' l-orijini;
- (b) kull pakkett ta' bajd speċifikat bla patoġeni jrid ikollu biss bajd mill-istess pajjiż terz ta' l-orijini, stabbiliment u konsenjatur, u jrid ikollu fuqu talanqas dawn id-dettalji li ġejjin:
 - (i) l-informazzjoni indikata fuq il-bajd kif stipulat fil-punt (a);
 - (ii) indikazzjoni li tidher u tinqara sew li l-kunsinna fiha bajd speċifikat bla patoġeni;
 - (iii) isem il-konsenjatur jew l-isem u l-indirizz tan-negozju.
- (c) bajd speċifikat bla patoġeni impurtat fil-Komunità jrid jingarr direttament lejn id-destinazzjoni finali wara li jkunu ntemmu b'suċċess il-kontrolli fuq l-importazzjonijiet.

▼ **B***Artikolu 16***Kundizzjonijiet speċifiċi għall-garr ta' tjur u flieles ta' ġurnata**

It-tjur u l-flieles ta' ġurnata impurtati fil-Komunità m'għandhomx:

- (a) jitgħabbew fuq mezz ta' trasport li jgorr tjur oħra u flieles ta' ġurnata bi status tas-sahha ibaxx;
- (b) waqt il-garr lejn il-Komunità, m'għandhomx jiġu mghoddija jew jinhattu f'pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment li minnhom l-importazzjonijiet fil-Komunità ta' dawk it-tjur u tal-flieles ta' ġurnata mhumiex awtorizzati.

*Artikolu 17***Kundizzjonijiet speċifiċi għall-importazzjonijiet ta' laham ta' ghasafar li ma jtirux**

Il-laħam biss imnissel mill-għasafar li ma jtirux li għadda mill-miżuri protettivi b'rabta mad-deni li jġib l-emorragija Crimean-Congo, stipulat fil-Parti II ta' l-Anness X, jista' jiġi impurtat fil-Komunità.

KAPITOLU V

KUNDIZZJONIJIET SPEĊIFIĊI GHAT-TRANŻITU▼ **M15***Artikolu 18***Derogi għat-tranzitu mil-Latvija, il-Litwanja u l-Polonja**

1. B'deroga mill-Artikolu 4(4), it-tranzitu mit-triq jew bil-ferrovija għandu jkun awtorizzat bejn il-postijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntiera fil-Latvija, il-Litwanja u l-Polonja mnizzla fl-Anness tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/821/KE ⁽¹⁾, ta' kunsinni ta' laħam, ikkapuljat u laħam tat-tjur separat bil-magni inkluż l-għasafar li ma jtirux u l-għasafar tal-kaċċa selvaġġi, bajd u prodotti tal-bajd u bajd speċifikat bla patoġeni li ġej minn u intiż għar-Russja, direttament jew indirettament minn xi pajjiż terz iehor, fejn jintlaħqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-kunsinna tkun issigillata b'sigill innumerat f'serje mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera tad-dhul fil-Latvija, il-Litwanja jew il-Polonja;
- (b) id-dokumenti li jkun hemm mal-kunsinna, kif stipulat fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE, jiġu ttimbrati bil-kelmiet "GHAL TRANŻITU BISS LEJN IR-RUSSJA LI JGHADDI MILL-UE" fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali fuq il-post ta' spezzjoni fil-punt tad-dhul fuq il-fruntieri fil-Latvija, il-Litwanja jew il-Polonja;
- (c) hemm konformità mar-rekwiżiti proċedurali stipulati fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;
- (d) Il-kunsinna hi ċċertifikata li hi aċċettata għat-tranzitu fid-dokument veterinarju komuni għad-dhul mahruġ mill-veterinarju uffiċjali fuq il-post ta' spezzjoni fil-punt tad-dhul fuq il-fruntieri fil-Latvija, il-Litwanja jew il-Polonja.

⁽¹⁾ ĠU L 296, 12.11.2009, p. 1.

▼ **M26**

2. B’deroga mill-Artikolu 4(4), it-tranzitu bit-triq jew bil-ferrovija għandu jkun awtorizzat bejn il-postijiet ta’ spezzjoni fuq il-fruntiera fil-Litwanja elenkati fl-Anness tad-Deciżjoni 2009/821/KE, ta’ kunsinni ta’ bajd, prodotti tal-bajd u laham tat-tjur li ġejjin mill-Bjelorussja u intizi għat-territorju Russu ta’ Kaliningrad, fejn jintlahqu l-kundizzjonijiet li ġejjin:

▼ **M15**

- (a) il-kunsinna hi ssigillata b’sigill innumerat f’serje mill-veterinarju uffiċjali fuq il-post ta’ spezzjoni fil-punt tad-dhul fuq il-fruntiera;
 - (b) id-dokumenti li jkun hemm mal-kunsinna, kif stipulat fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE, jiġu ttimbrati bil-kelmiet “GHAL TRANŻITU BISS LEJN IR-RUSSJA LI JGHADDI MIL-LITWANJA” fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta’ spezzjoni fil-punt tad-dhul fuq il-fruntieri fil-Litwanja;
 - (c) hemm konformità mar-rekwiziti proċedurali stipulati fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;
 - (d) il-kunsinna hi ċcertifikata bħala aċċettata għal tranzitu fid-dokument veterinarju komuni tad-dhul mahruġ mill-veterinarju uffiċjali fuq il-post ta’ spezzjoni fil-punt tad-dhul fuq il-fruntiera.
3. Il-kunsinni, kif hemm referenza għalihom fil-paragrafi 1 u 2, m’għandhomx jinhattu jew jinħażnu, kif imsemmi fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, fl-Unjoni.
4. Għandu jsir awditjar regolari mill-awtorità kompetenti biex ikun żgurat li n-numru ta’ kunsinni, kif imsemmi fil-paragrafi 1 u 2, u n-numru ta’ kwantitajiet korrispondenti ta’ prodotti li jtilqu mill-Unjoni jikkorrispondu għan-numru u l-kwantitajiet li jidhlu fl-Unjoni.

▼ **M25***Artikolu 18a***Deroga għat-tranzitu fil-Kroazja, ta’ konsenji li jkunu ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina u destinati lejn pajjiżi terzi**

1. B’deroga mill-Artikolu 4(4), it-tranzitu dirett bit-triq għandu jkun awtorizzat bejn il-postijiet ta’ spezzjoni fil-fruntiera ta’ Nova Sela u Ploče, ta’ konsenji ta’ laham, ikkapuljat u laham tat-tjur separat bil-magni inkluż l-għasafar li ma jtirux u l-għasafar tal-kaċċa selvaġġi, bajd u prodotti tal-bajd u bajd speċifikat bla patoġeni li ġejjin mill-Bosnja-Herzegovina lejn pajjiżi terzi, fejn ikun hemm konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-konsenja tkun issigillata b’sigill innumerat f’serje mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta’ spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;
- (b) id-dokumenti li jakkumpanjaw il-konsenja, kif previsti fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 97/78/KE, jiġu ttimbrati bil-kelmiet “GHAL TRANŻITU FL-UE LEJN PAJJIŻI TERZI, BISS” fuq kull paġna mill-veterinarju uffiċjali fil-post ta’ spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul;
- (c) ikun hemm konformità mar-rekwiziti proċedurali previsti fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 97/78/KE;

▼ **M25**

- (d) il-konsenja tkun iċċertifikata bħala aċċettabbli għat-tranzitu fid-Dokument Veterinarju Komuni ta' Dhul imsemmi fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 136/2004 ⁽¹⁾ mill-veterinarju uffiċjali tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul.
2. Il-hatt jew il-ħzin, kif definiti fl-Artikolu 12(4) jew fl-Artikolu 13 tad-Direttiva 97/78/KE, ta' dawn il-konsenji fl-Unjoni ma ghandux jiġi permess.
3. L-awtorità kompetenti trid twestaq verifiki b'mod regolari biex tiżgura li l-għadd ta' konsenji u l-kwantitajiet ta' prodotti li jhallu l-Unjoni jaqbel mal-għadd u l-kwantitajiet li jkunu qed jidhlu fl-Unjoni.

▼ **B**

KAPITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJIET TRANŻITORJI U FINALI*Artikolu 19***Revoki**

Id-Deciżjonijiet 93/342/KEE, 94/438/KE u 2006/696/KE huma revokati. Referenzi għad-Deciżjonijiet revokati ghandhom jitqiesu bħala referenzi għal dan ir-Regolament u ghandhom jinqraw bi qbil mat-tabella korrelattiva fl-Anness XII.

*Artikolu 20***Dispożizzjonijiet tranżitorji**

Il-prodotti li għalihom inħarġu ċ-ċertifikati veterinarji rilevanti skond id-Deciżjonijiet 93/342/KEE, 94/438/KE u 2006/696/KE jistgħu jiġu impurtati jew jingarru mill-Komunità sal-15 ta' Frar 2009.

*Artikolu 21***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum mill-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Gurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-01/01/2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

⁽¹⁾ ĠU L 21, 28.1.2004, p. 11.

▼ **B**

ANNEX I

TJUR, BAJD GHAT-TFAQQIS, FLIELES TA' ĠURNATA, BAJD SPEĊIFIKAT BLA PATOĠENI, LAHAM, LAHAM IKKAPULJAT, LAHAM SEPARAT BIL-MAGNI, BAJD U PRODOTTI TAL-BAJD

▼ **M29**

PARTI 1

Lista ta' pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti

Kodiċi ISO u isem tal-pajjiż terzi jew territorju	Kodiċi tal-pajjiż terzi, territorju, żona jew kumpartiment	Deskrizzjoni tal-pajjiż terzi, territorju, żona jew kumpartiment	Ċertifikat veterinarju		Kundizzjonijiet speċifiċi	Kundizzjonijiet speċifiċi		Status tas-sorveljanza tal-influenza avjarja	Status tat-tilqim tal-influenza avjarja	Status tal-kontroll tas-salmonella	
			Mudell(i)	Garanzji addizzjonali		Data ta' gheluq (1)	Data tal-ftuh (2)				
1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9	
AL – l-Albanija	AL-0	Il-pajjiż kollu	EP, E							S4	
(AR) – l-Argentina	AR-0	Il-pajjiż kollu	SPF								
			POU, RAT, EP, E					A		S4	
			WGM	VIII							
AU – l-Awstralia	AU-0	Il-pajjiż kollu	SPF								
			EP, E							S4	
			BPP, DOC, HEP, SRP								S0, ST0
			BPR	I							
			DOR	II							
			HER	III							
			POU	VI							
RAT	VII										

▼ M29

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
BR – il-Brazil	BR-0	Il-pajjiż kollu	SPF							
	BR-1	L-Istati ta': Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo u Mato Grosso do Sul	RAT, BPR, DOR, HER, SRA		N			A		
	BR- 2	L-Istati ta': Mato Grosso, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina u São Paulo	BPP, DOC, HEP, SRP		N					S5, ST0
	BR-3	Distrito Federal u l-Istati ta': Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina u São Paulo	WGM	VIII						
EP, E, POU				N					S4	
BW – il-Botswana	BW-0	Il-pajjiż kollu	SPF							
			EP, E							S4
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT	VII						

▼ **M29**

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
BY – il-Bjelorussja	BY - 0	Il-pajjiż kollu	EP u E (it-tnejn “għal tranżitu biss mil-Litwanja”)	IX						

▼ **M30**

CA – il-Kanada	CA-0	Il-pajjiż kollu	SPF							
			EP, E							S4
	CA-1	Il-pajjiż kollu bl-esklużjoni taz-zona CA-2	BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP		N			A		S1, ST1
			WGM	VIII						
			POU, RAT		N					
	CA-2	Iż-zona tal-Kanada deskritta bhala “Zona Primarja ta' Kontroll” delimitata minn dawn il-konfini: — fil-Punent, l-Oċean Paċifiku; — fin-Nofsinhar, il-fruntiera mal-Istati Uniti tal-Amerika; — fit-Tramuntana, Highway 16; — fil-Lvant, il-fruntiera bejn il-Provinċji ta' British Columbia u Alberta.	WGM	VIII	P2	4.12.2014				
POU, RAT		N P2								

▼ **M29**

CH – l-Isvizzera	CH-0	Il-pajjiż kollu	(³)					A		(³)	
CL – iċ-Ċili	CL-0	Il-pajjiż kollu	SPF								
			EP, E							S4	
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP		N				A		S0, ST0
			WGM	VIII							
			POU, RAT		N						

▼ **M29**

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
CN – iċ-Ċina	CN-0	Il-pajjiż kollu	EP							
	CN-1	il-Provinċja ta' Shandong	POU, E	VI	P2	6.2.2004	—			S4
GL – Il-Groenlandja	GL-0	Il-pajjiż kollu	SPF							
			EP, WGM							
HK – Hong Kong	HK-0	It-territorju kollu tar-Reġjun Amministrattiv Speċjali ta' Hong Kong	PE							

▼ **M34**

IL – Israel ⁽⁶⁾	IL-0	Il-pajjiż kollu	SPF								
			BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER	X	N			A		S5, ST1	
			SRP		P3	18.4.2015					
			POU, RAT	X	N						
			WGM	VIII	P3	18.4.2015					
			E	X							S4
			EP								

▼ **M29**

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
IN – l-Indja	IN-0	Il-pajjiż kollu	EP							
IS – l-Islanda	IS-0	Il-pajjiż kollu	SPF							
			EP, E							S4
KR – ir-Repubblika tal-Korea	KR-0	Il-pajjiż kollu	EP, E							S4
MD- Moldova	MD-0	Il-pajjiż kollu	EP							
ME – Montenegro	ME-0	Il-pajjiż kollu	EP							
MG – Madagaskar	MG-0	Il-pajjiż kollu	SPF							
			EP, E, WGM							S4
MY – Il-Malażja	MY-0	—	—							
	MY-1	Il-Peninżulari tal-Punent	EP							
			E							S4
MK – dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja ⁽⁴⁾	MK-0 ⁽⁴⁾	Il-pajjiż kollu	EP							

▼ M29

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9	
MX – Il-Messiku	MX-0	Il-pajjiż kollu	SPF								
			EP		P2	17.5.2013					
NA – In-Namibja	NA-0	Il-pajjiż kollu	SPF								
			BPR	I							
			DOR	II							
			HER	III							
			RAT, EP, E	VII					S4		
NC – New Caledonia	NC-0	Il-pajjiż kollu	EP								
NZ – New Zealand	NZ-0	Il-pajjiż kollu	SPF								
			BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA								S0, ST0
			WGM	VIII							
			EP, E, POU, RAT							S4	
PM – Saint Pierre u Miquelon	PM-0	It-territorju kollu	SPF								
RS – is-Serbja (5)	RS-0 (5)	Il-pajjiż kollu	EP								
RU – Ir-Russja	RU-0	Il-pajjiż kollu	EP, E, POU							S4	
SG – Singapor	SG-0	Il-pajjiż kollu	EP								
TH – It-Tajlandja	TH-0	Il-pajjiż kollu	SPF, EP								
			WGM	VIII			1.7.2012				
			POU, RAT				1.7.2012				
			E				1.7.2012			S4	

▼ **M29**

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
TN – It-Tunezija	TN-0	Il-pajjiż kollu	SPF							
			BPP, BPR, DOR, HER							S0, ST0
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
TR – It-Turkija	TR-0	Il-pajjiż kollu	SPF							
			EP, E							S4

▼ **M34**

UA – L-Ukraina	UA-0	Il-pajjiż kollu	E, EP, POU, RAT, WGM							
----------------	------	-----------------	-------------------------	--	--	--	--	--	--	--

▼ **M33**

US – L-Istati Uniti	US-0	Il-pajjiż kollu	SPF								
			EP, E							S4	
	US-1	Iż-zona tal-Istati Uniti, minbarra t-territorju US-2	BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, SRP, SRA			N			A		S3, ST1
			WGM	VIII							
			POU, RAT			N					
	US-2	Iż-zona tal-Istati Uniti li tikkorrispondi għal:									
	US-2.1	L-Istat ta' Washington: Benton County Franklin County	WGM	VIII	P2	19.12.2014	7.4.2015				
			POU, RAT		N P2						
	US-2.2	L-Istat ta' Washington: Clallam County	WGM	VIII	P2	19.12.2014	11.5.2015				
			POU, RAT		N P2						

▼ M33

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	US-2.3	L-Istat ta' Washington:	WGM	VIII	P2					
		Okanogan County ⁽¹⁾ :	POU, RAT		N P2					
		(a) Tramuntana: Ibda fl-intersezzjoni ta' bejn US 97 WA 20 u S.Janis Road u ikser fuq il-lemin għal S Janis Road. Ikser fuq ix-xellug għal McLaughlin Canyon Road, ikser fuq il-lemin għal Hardy Road, u mbagħad dur fuq ix-xellug għal Chewilken Valley Road.								
		(b) Lvant: Minn Chewilken Valley Road dur fuq il-lemin għal JH Green Road, ikser fuq ix-xellug għal Hosheit Road, erga' ikser fuq ix-xellug għal Tedrow Trail Road, u ikser għal darba ohra fuq ix-xellug għal Brown Pass Road sal-linja tal-fruntiera ta' Colville Tribe. Imxi lejn il-Punent mal-linja tal-fruntiera ta' Colville Tribe u wara imxi lejn in-Nofsinhar sa ma taqşam il-US 97 WA 20.				29.1.2015				
		(c) Nofsinhar: Ikser fuq il-lemin għal US 97 WA 20, wara ikser fuq ix-xellug għal Cherokee Road, imbagħad dur fuq il-lemin għal Robinson Canyon Road. Ikser fuq ix-xellug għal Bide A Wee Road, erga' ikser fuq ix-xellug għal Duck Lake Road, dur fuq il-lemin għal Soren Peterson Road, dur fuq ix-xellug għal Johnson Creek Road, u mbagħad ikser fuq il-lemin għal George Road. Ikser fuq ix-xellug għal Wetherstone Road u mbagħad ikser fuq il-lemin għal Eplay Road.								

▼ M33

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
		<p>(d) Punent: Minn Eplay Road ikser fuq il-lemin għal Conconully Road/6th Avenue N., ikser fuq ix-xellug għal Green Lake Road, wara dur fuq il-lemin għal Salmon Creek Road, erġa' dur fuq il-lemin għal Happy Hill Road u fl-ahħar ikser fuq ix-xellug għal Conconully Road (li tiġi fil-Main Street). Ikser fuq il-lemin għal Broadway, ikser fuq ix-xellug għal C Street, wara dur fuq il-lemin għal Lake Street E, erġa' dur fuq il-lemin għal Sinlahekin Road, ikser darba oħra fuq il-lemin għal S. Fish Lake Road, u erġa' ikser fuq il-lemin għal Fish Lake Road. Dur fuq ix-xellug għal N. Pine Creek Road, ikser fuq il-lemin għal Henry Road (li tiġi fl-N. Pine Creek Road), wara ikser fuq il-lemin għal Indian Springs Road, erġa' ikser fuq il-lemin għal Hwy 7 biex tispiċċa US 97 WA 20.</p>								
	US-24	<p>L-Istat ta' Washington: Okanogan County (2):</p> <p>(a) Tramuntana: Ibda fejn US Hwy 97 taqşam mal-fruntiera Kanadiza, kompli lejn il-Lvant matul il-fruntiera Kanadiza u wara dur fuq il-lemin għal 9 Mile Road (County Hwy 4777).</p> <p>(b) Lvant: Minn 9 Mile Road dur fuq il-lemin għal Old Hwy 4777 li tagħti għan-Nofsinhar għal Molson Road. Ikser fuq il-lemin għal Chesaw Road, dur fuq ix-xellug għal Forest Service 3525, u erġa' ikser fuq ix-xellug għal Forest Development Road 350, li tispiċċa f'Forest Development Road 3625. Minn hemm imxi lejn il-Punent</p>	WGM POU, RAT	VIII	P2 N P2	3.2.2015				

▼ M33

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
		<p>u dur fuq ix-xellug ghal Forest Service 3525, ikser fuq il-lemin ghal Rone Road, erga' ikser fuq il-lemin ghal Box Spring Road, imbaghad ikser fuq ix-xellug ghal Mosquito Creek Road, u fl-ahhar ikser fuq il-lemin ghal Swanson Mill Road.</p> <p>(c) Nofsinhar: Minn Swanson Mill Road ikser fuq ix-xellug ghal O'Neil Road u wara imxi lejn in-Nofsinhar f'97N. Dur fuq il-lemin ghal Ellis Forde Bridge Road, ikser fuq ix-xellug ghal Janis Oroville (SR 7), wara ikser fuq il-lemin ghal Loomis Oroville Road, erga' ikser fuq il-lemin ghal Wannact Lake Road, ikser fuq ix-xellug ghal Ellemeham Mountain Road, erga' dur fuq ix-xellug ghal Earth Dam Road, ikser ghal darba ohra fuq ix-xellug ghal triq bla isem, ikser fuq il-lemin ghal triq bla isem, imbaghad dur fuq il-lemin ghal triq ohra bla isem, ikser fuq ix-xellug ghal triq bla isem u fl-ahhar dur fuq ix-xellug ghal triq ohra bla isem.</p> <p>(d) Punent: Mit-triq bla isem dur fuq il-lemin ghal Loomis Oroville Road, imbaghad ikser fuq ix-xellug ghal Smilkameen Road sal-fruntiera Kanadiza.</p>								
US-2.5	L-Istat ta' Oregon: Douglas County		WGM	VIII	P2	19.12.2014	23.3.2015			
			POU, RAT		N P2					

▼ M33

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9	
	US-2.6	L-Istat ta' Oregon: Deschutes County	WG	VIII	P2	14.2.2015					
			POU, RAT		N P2						
	US-2.7	L-Istat ta' Oregon: Malheur County	WGM	VIII	P2	20.1.2015	11.5.2015				
			POU, RAT		N P2						
		L-Istat ta' Idaho: Canyon County Payette County	WGM	VIII	P2						
			POU, RAT		N P2						
	US-2.8.	L-Istat ta' California:	WGM	VIII	P2	23.1.2015					
		Stanislaus County/Tuolumne County: Żona b'raġġ ta' 10 km li tibda mill-punt N fuq il-fruntiera ċirkolari taz-zona ta' kontroll u li testendi favur l-arloġġ: (a) Tramuntana — 2,5 mili Lvant mill-intersezzjoni bejn State Hwy. 108 u Williams Road. (b) Grigal — 1,4 mili Xlokk mill-intersezzjoni bejn Rock River Dr. u Tulloch Road. (c) Lvant — 2,0 mili Majjstral mill-intersezzjoni bejn Milpitas Road u Las Cruces Road. (d) Xlokk — 1,58 mili Lvant mit-tarf tat-Tramuntana ta' Rushing Road. (e) Nofsinhar — 0,70 mili Nofsinhar mill-intersezzjoni bejn State Highway 132 u Crabtree Road.	POU, RAT		N P2						

▼ M33

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
		<p>(f) Lbiċ — 0,8 mili Xlokk mill-intersezzjoni bejn Hazel Dean Road u Loneoak Road.</p> <p>(g) Punent — 2,5 mili Lbiċ mill-intersezzjoni bejn Warnerville Road u Tim Bell Road.</p> <p>(h) Majjistral — 1,0 mili Xlokk mill-intersezzjoni bejn CA-120 u Tim Bell Road.</p>								
	US-29	L-Istat ta' California:	WGM	VIII	P2					
		<p>Kings County:</p> <p>Żona b'raġġ ta' 10 km li tibda mill-punt N fuq il-fruntiera ċirkolari taz-zona ta' kontroll u li testendi favur l-arloġġ:</p> <p>(a) Tramuntana — 0,58 mili Tramuntana minn Kansas Avenue</p> <p>Grigal — 0,83 mili Lvant minn CA-43</p> <p>(b) Lvant — 0,04 mili Lvant minn 5th Avenue</p> <p>(c) Xlokk — 0,1 mili Lvant mill-intersezzjoni bejn Paris Avenue u 7th Avenue</p> <p>(d) Nofsinhar — 1,23 mili Tramuntana minn Redding Avenue</p> <p>(e) Xlokk — 0,6 mili Lvant mill-intersezzjoni ta' Paris Avenue u 15th Avenue</p> <p>(f) Punent — 1,21 mili Lvant minn 19th Avenue</p> <p>(g) Majjistral — 0,3 mili Tramuntana mill-intersezzjoni ta' Laurel Avenue u 16th Avenue</p>	POU, RAT		N P2	12.2.2015				

▼ **M33**

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	US-2.10	L-Istat ta' Minnesota	WGM	VIII	P2	5.3.2015				
			POU, RAT		N P2					

▼ **M29**

UY – L-Urugwaj	UY-0	Il-pajjiż kollu	SPF							
			EP, E, RAT							S4
ZA – L-Afrika t'Isfel	ZA-0	Il-pajjiż kollu	SPF							
			EP, E							S4
			BPR	I	P2	9.4.2011	A			
			DOR	II						
			HER	III						
RAT	VII	P2,H	9.4.2011							
ZW – Zimbabwe	ZW-0	Il-pajjiż kollu	RAT	VII						
			EP, E							S4

(¹) Il-prodotti, inklużi dawk ittrasportati fl-ibhra internazzjonali, manifatturati qabel din id-data, jistghu jiġu importati fl-Unjoni matul perjodu ta' 90 jum minn din id-data.

(²) Dak li hu prodott wara din id-data biss jista' jiġi importat fl-Unjoni.

(³) Skont il-ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzerza dwar il-kummerċ ta' prodotti agrikoli (ĠU L 114, 30.4.2002, p. 132).

(⁴) Dik li Kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja; kodiċi provviżorju li ma jippreġudika bl-ebda mod in-nomenklatura definittiva għal dan il-pajjiż, li tkun miftiehma wara l-konkluzjoni tan-negozjati li fil-prezent qed isiru dwar dan is-suġġett fin-Nazzjonijiet Uniti.

(⁵) Mhux inkluż il-Kosovo, kif definit mir-Rizoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti 1244 tal-10 ta' Ġunju 1999.

(⁶) Minn hawn 'il quddiem mifhum bhala l-Istat tal-Iżrael, bl-eskluzjoni tat-territorji li jinsabu taht l-Amministrazzjoni tal-Iżrael sa minn Ġunju 1967, jiġifieri l-Gholjiet ta' Golan, l-Istrixxa ta' Gaża, Ġerusalem tal-Lvant u l-bqija tax-Xatt tal-Punent.

▼ **B**

PARTI 2

Ċertifikati veterinarji mudell*Mudell(i):*

“BPP”:	Mudell taċ-ċertifikat veterinarju għat-tjur tat-tgħammir jew produttivi għajr ir-ratiti
“BPR”:	Mudell taċ-ċertifikat veterinarju għar-ratiti tat-tgħammir jew produttivi
“DOC”:	Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għall-flieles ta’ gurnata għajr għal ghasafar li ma jtirux
“DOR”:	Mudell taċ-ċertifikat veterinarju għall-flieles ta’ jum tar-ratiti
“HEP”:	Mudell taċ-ċertifikat veterinarju għat-tfaqqis tal-bajd tat-tjur għajr ratiti
“HER”:	Mudell taċ-ċertifikat veterinarju għall-bajd għat-tifqis tar-ratiti
“SPF”:	Ċertifikat veterinarju mudell għall-bajd speċifikat mingħajr patoġeni
“SRP”:	Mudell taċ-ċertifikat veterinarju għat-tjur għall-qatla u tjur għall-istokkjar mill-ġdid tal-fornituri tat-tjur tal-kaċċa għajr ir-ratiti
“SRA”:	Mudell taċ-ċertifikat veterinarju għar-ratiti għall-qatla
“POU”:	Mudell ta’ ċertifikat veterinarju għal-laħam tat-tjur
“POU-MI/MSM”:	Ċertifikat veterinarju mudell għal-laħam ikkapuljat u l-laħam tat-tjur separat bil-magni
“RAT”:	Mudell taċ-ċertifikat veterinarju għal-laħam ta’ ratiti mkabbra fl-irziezet għall-konsum mill-bniedem
“RAT-MI/MSM”:	Ċertifikat veterinarju mudell għal-laħam ikkapuljat u laħam separat bil-magni ta’ ghasafar li ma jtirux imkabbra għall-konsum uman
“WGM”:	Ċertifikat veterinarju mudell għal-laħam ta’ ghasafar tal-kaċċa selvaġġi
“WGM-MI/MSM”:	Ċertifikat veterinarju mudell għal-laħam ikkapuljat ta’ l-ghasafar tal-kaċċa selvaġġi u separat bil-magni
“E”:	Ċertifikat veterinarju mudell għall-bajd
“EP”:	Ċertifikat veterinarju mudell għall-prodotti tal-bajd

Garanzi addizzjonali (AG):

“T”:	Garanzija għall-ghasafar li ma jtirux għat-tgħammir u produttivi li ġejjin minn pajjiż terz, territorju, jew zona li mhuwiex hieles/hielsa mill-marda ta’ Newcastle, ċertifikat skond il-mudell BPR
------	---

▼ B

“II”: Garanziji għall-flieles ta' ġurnata ta' l-għasafar li ma jtirux li ġejjin minn pajjiż terz, territorju, jew zona li mhuwiex hieles/hielsa mill-marda ta' Newcastle, ċertifikati skond il-mudell DOR

“III”: Garanziji għall-bajd għat-tfaqqis ta' l-għasafar li ma jtirux li ġejjin minn xi pajjiż terz, territorju, zona territorju, jew zona li mhuwiex hieles/hielsa mill-marda ta' Newcastle ċertifikati skond il-mudell HER

▼ M1**▼ B**

“V”: Garanziji għall-għasafar li ma jtirux tal-qatla li ġejjin minn pajjiż terz, territorju, territorju, jew zona li mhuwiex hieles/hielsa mill-marda ta' Newcastle, ċertifikat skond il-mudell SRA

“VI”: garanziji addizzjonali li jkopru l-laħam tat-tjur ċertifikati skond il-mudell POU

“VII”: garanziji addizzjonali li jkopru l-laħam ta' l-għasafar li ma jtirux imkabbra fir-razzett biex jiġu kkonsmati min-nies ċertifikati skond il-mudell RAT

“VIII”: garanziji addizzjonali għal-laħam tat-tjur tal-kaċċa selvaġġi ċertifikati skond il-mudell WGM

▼ M26

“IX”: it-tranzitu ta' kunsinni ta' bajd, prodotti tal-bajd u laħam tat-tjur li ġejjin mill-Bjelorusja u li huma intiżi għat-territorju Russu ta' Kaliningrad biss għandu jithalla jgħaddi biss mil-Litwanja sakemm hu konformi mal-Artikolu 18(2), (3) u (4)

▼ M34

“X”: Garanziji addizzjonali li jkopru prodotti ċertifikati skont il-punt 8 tal-Anness III u l-mudelli taċ-ċertifikat BPP, BPR, DOC, DOR, HEP, HER, POU, RAT u E.

▼ M1

Programm ta' Kontroll tas-Salmonella:

“S0” Il-projbizzjoni biex jiġu esportati fil-Komunità tjur tat-tgħammir jew produttiv (BPP) tal-ispeċi ta' *Gallus gallus*, flieles ta' ġurnata (DOC) tal-ispeċi ta' *Gallus gallus*, tjur tal-qatla u tjur għall-istokkjar mill-ġdid (SRP) tal-ispeċi ta' *Gallus gallus* u bajd tat-tfaqqis (HEP) tal-ispeċi *Gallus gallus* għaliex il-programm ta' kontroll rilevanti għas-Salmonella ma ġiex sottomess lill-Kummissjoni jew inkella approvat minnha skont ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003.

“S1” Projbizzjoni biex jiġu esportati fil-Komunità tjur tat-tgħammir jew produttiv (BPP) tal-ispeċi ta' *Gallus gallus*, flieles ta' ġurnata (DOC) tal-ispeċi ta' *Gallus gallus* u tjur tal-qatla u tjur għall-istokkjar mill-ġdid (SRP) tal-ispeċi ta' *Gallus gallus* għal finijiet oħra għajr it-tgħammir, għaliex il-programm ta' kontroll rilevanti għas-Salmonella ma ġiex sottomess lill-Kummissjoni jew inkella approvat minnha skont ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003.

“S2” Projbizzjoni biex jiġu esportati fil-Komunità tjur tat-tgħammir jew produttiv (BPP) tal-ispeċi ta' *Gallus gallus*, flieles ta' ġurnata (DOC) tal-ispeċi ta' *Gallus gallus* u tjur tal-qatla u tjur għall-istokkjar mill-ġdid (SRP) tal-ispeċi ta' *Gallus gallus* għal finijiet oħra għajr it-tgħammir jew għall-bajd, għaliex il-programm ta' kontroll rilevanti għas-Salmonella ma ġiex sottomess lill-Kummissjoni jew inkella approvat minnha skont ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003.

▼ M1

- “S3” Projbizzjoni biex jiġu esportati fil-Komunità tjur tat-tgħammir jew produttiv (BPP) tal-ispeċi ta’ *Gallus gallus* u tjur tal-qatla u tjur għall-istokkjar mill-ġdid (SRP) tal-ispeċi ta’ *Gallus gallus* għal finijiet oħra għajr it-tgħammir, għaliex il-programm ta’ kontroll rilevanti għas-Salmonella ma ġiex sottomess lill-Kummissjoni jew inkella approvat minnha skont ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003.
- “S4” Projbizzjoni biex jiġu esportati fil-Komunità bajd (E) tal-ispeċi *Gallus gallus* minbarra bajd tal-klassi B skont ir-Regolament (KE) Nru 557/2007 għaliex il-programm ta’ kontroll rilevanti għas-Salmonella ma ġiex sottomess lill-Kummissjoni jew inkella approvat minnha skont ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003.

▼ M5

- “S5” Projbizzjoni biex jiġu esportati lejn l-Unjoni tjur produttiv u għattnissil ta’ *Gallus gallus* (BPP), tjur għall-qatla u tjur għall-ħażna mill-ġdid (SRP) ta’ *Gallus gallus* ghax ma ntbaghatx programm ta’ kontroll tas-*Salmonella* skont ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003 lill-Kummissjoni jew ma ġiex approvat minnha.
- “ST0” Il-projbizzjoni biex jiġu esportati lejn l-Unjoni tjur produttiv jew għattnissil (BPP) tad-dundjani, flieles tad-dundjani ta’ ġurnata (DOC), tjur għall-qatla u tjur għall-ħażna mill-ġdid (SRP) tad-dundjani u bajd li jfaqqsu (HEP) tad-dundjani ghax ma ntbaghatx programm ta’ kontroll rilevanti għas-*Salmonella* skont ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003 lill-Kummissjoni jew ma ġiex approvat minnha.
- “ST1” Projbizzjoni biex jiġu esportati lejn l-Unjoni tjur produttiv u għattnissil (BPP) ta’ dundjani, tjur għall-qatla u tjur għall-ħażna mill-ġdid (SRP) ta’ dundjani ghax ma ntbaghatx programm ta’ kontroll rilevanti tas-*Salmonella* skont ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003 lill-Kummissjoni jew ma ġiex approvat minnha.

▼ B

Kundizzjonijiet speċifiċi:

- “P2”: Projbizzjoni fuq l-importazzjoni fil-Komunità jew it-tranzitu minnha minhabba restrizzjonijiet marbuta ma’ xi tfaqqigħa ta’ HPAI
- “P3”: Projbizzjoni fuq l-importazzjoni fil-Komunità jew it-tranzitu minnha minhabba restrizzjonijiet marbuta ma’ xi tfaqqigħa ta’ ND

▼ M3

- “N”: Inghataw garanziji li l-leġislazzjoni dwar il-kontroll tal-marda ta’ Newcastle fil-pajjiż terz jew it-territorju hija ekwivalenti għal dik applikata fl-Unjoni. F’każ ta’ tiffiqigħa tal-marda ta’ Newcastle, l-importazzjonijiet jistgħu jibqgħu jiġu awtorizzati mill-pajjiż terz jew it-territorju mingħajr bdil fil-kodiċi tal-pajjiż terz jew il-kodiċi tat-territorju. Madankollu, l-importazzjonijiet lejn l-Unjoni miz-zoni kollha li jitqegħdu taht restrizzjonijiet uffiċjali mill-awtorità kompetenti ta’ pajjiż terz jew tat-territorju kkonċernati minhabba t-tiffiqigħa ta’ dik il-marda għandhom jiġu awtomatikament ipprojbti

▼ **M29**

“H”: Inghataw garanziji li l-laħam ta’ ratiti mrobbija fi stabbiliment għall-konsum mill-bniedem (RAT) hu prodott minn ratiti miżmuma fi stabbiliment magħluq irreġistrat, u li hu approvat mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz. Fil-każ ta’ tifqigha tal-HPAI fit-territorju tal-pajjiż terz, l-importazzjonijiet ta’ laħam bħal dan għandhom jibqgħu ikunu awtorizzati, sakemm ikun ittiehed minn ratiti ġejjin minn stabbiliment irreġistrat magħluq li jkun hieles mil-LPAI u l-HPAI; u meta f’raġġ ta’ 100 km madwar dak l-istabbiliment, inkluz, fejn applikabbli, it-territorju ta’ pajjiż ġar, ma tkun seħħet ebda tifqigha ta’ LPAI jew HPAI għal mill-inqas l-aħħar 24 xahar, u jekk ma jkun hemm l-ebda rabta epidemjoloġika ma’ stabbiliment tat-tjur tal-irziezet jew ta’ ratiti li jkun fihom LPAI jew HPAI fl-aħħar 24 xahar.

▼ **B**

Programm ta’ sorveljanza ta’ l-influwenza tat-tjur u pjan ta’ tilqim kontra l-influwenza tat-tjur:

“A”: Pajjiż terz, territorju, żona jew kumpartiment li jagħmel programm ta’ sorveljanza dwar l-influwenza tat-tjur skond ir-Regolament (KE) Nru 796/2008

“B”: Pajjiż terz, territorju, żona jew kumpartiment li jagħmel it-tilqim kontra l-influwenza tat-tjur skond ir-Regolament (KE) Nru 798/2008

Noti

Noti ġenerali:

(a) Ċertifikati veterinarji bbażati fuq il-mudelli fil-Parti 2 ta’ dan l-Anness u skond il-format tal-mudell li jikkorrispondi mal-prodott konċernat għandhom jinħarġu mill-pajjiż, territorju, żona jew kumpartiment esportatur. Huma għandu jkun fihom, skond l-ordni li tidher fil-mudell, iċ-certifikati li huma meħtieġa għal kull pajjiż terz u, fejn japplika, dawk ir-rekwiziti tas-saħħa addizzjonali meħtieġa għall-pajjiż, territorju, żona jew kumpartiment esportatur.

Fejn ikunu hemm bżonn ta’ aktar garanziji mill-Istat Membru ta’ l-UE tad-destinazzjoni għall-prodott konċernat, dawn għandhom jitnizzlu fuq l-original taċ-ċertifikat veterinarju.

(b) Irid jiġi preżentat ċertifikat separat, wiehed għal kull kunsinna tal-prodott konċernat, esportat lejn l-istess destinazzjoni minn xi territorju li jidher fil-kolonna 2 u 3 tal-Parti 1 ta’ dan l-Anness u li ġie trasportat fl-istess vagun tal-ferrovija, vann, ajruplan jew vapur.

(c) L-original taċ-ċertifikati għandu jkun magħmul minn paġna waħda stampata miż-żewġ naħat jew, fejn tkun meħtieġa aktar kitba, b’tali mod li l-paġni kollha jiffurmaw wiehed shiħ u ma jistgħux jiġu separati.

(d) Iċ-ċertifikat għandu jissawwar b’talanqas lingwa waħda uffċjali ta’ l-Istat Membru ta’ l-UE fejn issir l-ispezzjoni fuq il-fruntiera u b’lingwa waħda uffċjali ta’ l-Istat Membru ta’ l-UE tad-destinazzjoni. Minkejja dan, dawk l-Istati Membri jistgħu jhallu lingwa oħra Komunitarja minflok tagħhom, flimkien ma’, jekk hemm bżonn, traduzzjoni uffċjali.

(e) Fejn ikun hemm paġni addizzjonali mehmuża maċ-ċertifikat għall-finijiet li jiġu identifikati l-oġġetti li hemm fil-kunsinna, dawk il-paġni addizzjonali għandhom jitqiesu li jiffurmaw parti mill-original taċ-ċertifikat, dejjem jekk il-firma u t-timbru tal-veterinarju uffċjali li jiċcertifika jidher fuq kull paġna.

▼B

- (f) Meta ċ-ċertifikat, inkluż kull paġna addizzjonali kif stipulat f' (e), ikun magħmul minn aktar minn paġna waħda, kull paġna għandha tkun enumerata “-x(numru tal-paġna) ta’ y(numru totali ta’ paġni)-” fil-qiegħ u għandu jkollha n-numru tal-kodiċi taċ-ċertifikat allokat mill-awtorita kompetenti fin-naha ta’ fuq.
- (g) L-orijinal taċ-ċertifikat irid jimtela u jiġi ffirmat minn xi veterinarju uffiċjali mhux qabel 24 siegħa mindu tiġi mgħobbija l-kunsinna għall-importazzjonijiet lejn il-Komunita, sakemm ma jkunx dikjarat mod ieħor. Għal dak il-ghan, l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż esportatur għandhom jassiguraw li l-prinċipji ta’ ċertifikazzjoni ekwivalenti għal dawk stipulati fid-Direttiva 96/93/KE jiġu segwiti.

Il-kulur tal-firma għandu jkun differenti minn dak ta’ l-istampar. L-istess regola għandha tapplika għat-timbri barra dawk li huma imbuzzati ‘l barra jew watermarks.

- (h) L-orijinal taċ-ċertifikat irid ikun mal-kunsinna safejn jikkonċerna l-post ta’ spezzjoni fuq il-fruntiera ta’ l-UE.

Noti addizzjonali għat-tjur u l-flieles ta’ ġurnata:

- (i) Iċ-ċertifikat għandu jkun validu għal 10 ijiem mid-data tal-hruġ, sakemm ma jkunx dikjarat mod ieħor.

Fil-każ ta’ trasport bil-vapur, il-perjodu ta’ validita għandu jiġi estiż biż-żmien meħud għall-vjaġġ. Għal dak il-ghan, l-orijinal ta’ xi dikjarazzjoni mill-kaptan tal-vapur, magħmul skond l-Anness II, għandu jiġi mehmuż maċ-ċertifikat veterinarju.

- (j) It-tjur u l-flieles ta’ ġurnata m’għandhomx jingarru ma’ tjur u flieles ta’ ġurnata oħra li jew mhumiex intiżi għall-Komunità Ewropea jew huma ta’ status tas-saħħa iktar baxx.
- (k) It-tjur u l-flieles ta’ ġurnata m’għandhomx waqt il-garr lejn il-Komunità jiġu mċaqalqa minn jew jinhattu f’xi pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment li minnu l-importazzjonijiet ta’ dawk it-tjur u flieles ta’ ġurnata mhumiex awtorizzati fil-Komunità.

▼ M34

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għat-tjur produttiv u għat-tghammir minbarra l-ghasafar li ma jtirux (BPP)

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibghuta	I.1. Konsenjatur Isem Indirizz Pajjiż Nru tat-Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.		
			I.3. Awtorità Ċentrali Kompetenti				
			I.4. Awtorità Lokali Kompetenti				
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Pajjiż Nru tat-Tel.		I.6.				
	I.7. Pajjiż tal-oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Ir-reġjun tal-oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.
	I.11. Il-post tal-oriġini Isem Numru tal-approvazzjoni Indirizz Isem Numru tal-approvazzjoni Indirizz Isem Numru tal-approvazzjoni Indirizz		I.12.				
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq		Fin tat-tluq
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni: Dokument:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE		I.17. Numru/i tas-CITES		
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Il-kodiċi tal-merkanzija (kodiċi SA)		
					I.20. Kwantità		
I.21.				I.22. Għadd ta' pakketti			
I.23. Numru tas-sigill/tal-kontenitur				I.24.			
I.25. Prodotti ċertifikati bħala: Tghammir <input type="checkbox"/>							
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE <input type="checkbox"/>			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodott Speċi Razza/Kategorija Kwantità (isem xjentifiku)							

▼ M34

PAJJIŻ

BPP (tjur tat-tgħammir jew produttivi għajr l-għasafar li ma jtirux)

	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.1.	Attestazzjoni tas-saħħa tal-animall	
		Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan qed niċċertifika li t-tjur ⁽¹⁾ deskritti f'dan iċ-ċertifikat:	
	II.1.1	jissodisfaw id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2009/158/KE;	
	II.1.2	baqqhu fi:	
	⁽²⁾ ⁽³⁾ jew	[it-territorju tal-kodiċi];	
	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ jew	[kompartment(i)];	
		għal mill-anqas tliet xhur jew mindu faqqsu fejn ikollhom inqas minn tliet xhur; fejn kienu importati fil-pajjiż, territorju, zona jew kompartment tal-orijini, dan sar skont il-kundizzjonijiet veterinarji stretti tal-anqas daqs ir-rekwiżiti rilevanti tad-Direttiva 2009/158/KE u kull Deċiżjoni sussidjarja;	
	II.1.3	gejjin minn:	
	⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽¹²⁾ jew	[it-territorju tal-kodiċi];	
	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ jew	[kompartment(i)];	
	(a)	li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat, ma kellux (ma kellhomx) il-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;	
	(b)	fejn ikun twettaq programm ta' sorveljanza għall-influenza avjarja skont ir-Regolament (KE) Nru 798/2008;	
II.1.4	gejjin minn:		
⁽²⁾ ⁽³⁾ jew	[it-territorju tal-kodiċi];		
⁽³⁾ ⁽⁴⁾ jew	[kompartment(i)];		
⁽³⁾ jew	[II.1.4.1	li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza avjarja b'patogeniċità għolja u b'patogeniċità baxxa kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;]	
⁽³⁾ jew	[II.1.4.1	li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza avjarja b'patogeniċità għolja kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008, u t-tjur inżamm f'azjenda:	
	(a)	li fit-30 jum qabel l-importazzjoni fl-Unjoni l-influenza b'patogeniċità baxxa ma kinitx preżenti fihom;	
	(b)	li jinsab f'zona li mhix taħt restrizzjonijiet veterinarji uffiċjali mill-awtorità kompetenti fir-rigward ta' tifqigħa tal-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa u fi kwalunkwe każ li madwaru fraġġ ta' 1 km ma kienx hemm influwenza avjarja b'patogeniċità baxxa fl-ebda azjenda matul l-aħħar 30 jum qabel l-importazzjoni fl-Unjoni;	
	(c)	fejn ma kien hemm l-ebda rabta epidemjoloġika ma' azjenda fejn giet skoperta l-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa fl-aħħar 30 jum; qabel l-importazzjoni fl-Unjoni;]	
II.1.5	gejjin minn qatgħa li ma gietx imlaqqma kontra l-influenza avjarja;		
II.1.6	gejjin minn azjenda(i) definiti fil-Kaxxa I.11 ta-Parti I approvati uffiċjalment skont ir-rekwiżiti li huma mill-anqas ekwivalenti għal daww stabbiilti fl-Anness II tad-Direttiva 2009/158/KE, fejn inżammu minn meta faqqsu jew għal mill-anqas sitt ġimgħat eżatt qabel l-esportazzjoni, u		
	(a)	l-approvazzjoni tiegħu ma gietx sospiza jew irtirata;	
	(b)	li, fil-ħin tal-konsenja, ma kienx (kinux) soġġett(i) għall-ebda restrizzjoni tas-saħħa tal-animall;	
	(c)	li f'raġġ ta' 10 km, inkluż, fejn xieraq, it-territorju ta' pajjiż gar, ma faqqgħetx l-influenza avjarja b'patogeniċità għolja jew il-marda ta' Newcastle għal mill-anqas it-30 jum ta' qabel;	
II.1.7	gejjin minn qatgħa li:		
	(a)	giet eżaminata mhux aktar minn 24 siegħa qabel it-tagħbija u ma wriet l-ebda sinjal kliniku ta' mard u ma kien hemm ebda raġuni biex tiġi ssuspettata xi marda;	
	(b)	għaddiet minn programm ta' sorveljanza tal-mard għal:	

▼ M34

PAJJIŻ BPP (tjur tat-tgħammir jew produttivi għajr l-għasafar li ma jtirux)

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
(b)	inżammu fiżolament għal 14-il jum qabel il-konsenja f'azjenda taħt is-supervizjoni ta' veterinarju uffiċjali. B'rabta ma' dan, l-ebda tajr fl-azjenda tal-origini jew tal-istazzjon tal-kwarantina, kif applikabbli, ma ġew imlaqqma kontra l-marda ta' Newcastle fi żmien 21 jum qabel il-konsenja u l-ebda tajra li ma kinitx maħsuba għall-konsenja ma daħlet f'dak iż-żmien;	
(c)	sar eżami serologiku fuqhom għall-preżenza ta' antikorpi tal-marda ta' Newcastle fl-14-il jum qabel il-konsenja u rriżultaw negattivi;]	
(5) [II.3.2	il-garanzji addizzjonali li ġejjin, stipulati mill-Istat Membru tad-destinazzjoni skont l-Artikoli 16 u/jew 17 tad-Direttiva 2009/158/KE, huma previsti:];
(6) [II.3.3	jekk l-Istat Membru ta' destinazzjoni huwa l-Finlandja jew l-Isvezja:	
(3) jew	[it-tjur tat-tgħammir irriżultaw negattivi għat-test skont ir-regoli stabbiliti fid-Deċiżjoni 2003/644/KE;]	
(3) jew	[it-tigieg li jbidu (tjur produttivi imrobbi biex jipproduċi l-bajd għall-konsum) irriżultaw negattivi għat-test skont ir-regoli stabbiliti fid-Deċiżjoni 2004/235/KE.]	
(13) [II.3.4	it-tjur tat-tgħammir jew produttivi minbarra l-għasafar li ma jtirux deskritti f'dan iċ-ċertifikat ġew eżaminati u ttestjati skont il-punt 8 tat-Taqsima I tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.]	
II.4.	Rekwiżiti tas-saħħa addizzjonali	
(10)	[Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li: għalkemm l-użu ta' vaċċini kontra l-marda ta' Newcastle li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti speċifiċi tal-Anness VI (II) tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 mhux projbit fi:	
(2) (3) jew	[it-territorju tal-kodiċi];	
(3) (4) jew	[kompartiment(i)];	
	it-tjur deskritti f'dan iċ-ċertifikat:	
(a)	ma tlaqqmex għal talanqas it-12-il xahar ta' qabel b'dawk il-vaċċini;	
(b)	ġej minn xi qatgħa jew qatgħat li għaddeh minn test ta' iżolament tal-virus għall-marda ta' Newcastle, li sar fl-laboratorju uffiċjali mhux aktar kmieni minn 14-il jum qabel ma saret il-konsenja fuq kampjun kloakali ta' mill-anqas 60 tajra f'kull qatgħa u li fih ma nstabu l-ebda paramiksovirus avjarji b'Indiċi tal-Patoġeniċità Intracerebrali (ICPI) ta' aktar minn 0,4;	
(c)	fis-60 jum ta' qabel il-konsenja ma kinux f'kuntatt ma' tjur li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet f'(a) u (b);	
(d)	inżammu fiżolament taħt sorveljanza uffiċjali fl-azjendi tal-origini fil-perjodu ta' 14-il jum msemmi f'(b).]	
(11) II.5.	Attestazzjoni tal-ġarr tal-annimali	
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li t-tjur jingarru f'kannestri jew gaġeġ li:	
(a)	fihom biss tjur tal-istess speċi, kategorija u tip, li ġejjin mill-istess azjenda;	
(b)	għandhom in-numru tal-approvazzjoni tal-azjenda tal-origini;	
(c)	huma magħluqa skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti sabiex tiġi evitata kull possibbiltà ta' sostituzzjoni tal-kontenut.	
(d)	minbarra l-vetturi li fihom jingarru, huma maħsuba biex:	
(i)	jipprevjenu l-ħruġ ta' ħmieġ u jnaqqsu kemm jista' jkun kull telf ta' rix waqt il-ġarr;	
(ii)	jippermettu l-ispezzjoni viżiva tat-tjur;	
(iii)	jippermettu t-tindif u d-disinfettazzjoni;	
(e)	ġew innaddfa u diżinfettati, kif sar ukoll fil-każ tal-vetturi li fihom jingarru, qabel it-tagħbija skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti.	

▼ M34

PAJJIŻ BPP (tjur tat-tgħammir jew produttivi għajr l-għasafar li ma jtirux)

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>Noti</p> <p>Parti I:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kaxxa I.8: Aġħti l-kodiċi taż-żona jew tal-kompartiment tal-orġini, jekk hemm bżonn, kif definit fil-kodiċi tal-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008. — Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-azjenda tat-tgħammir u tat-trobbija. — Kaxxa I.15: Indika n-numru/i ta' regjistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjiriet tal-ajruplani. Fil-każ ta' ġarr f'kontenituri jew f'kaxxi, in-numru totali ta' tagħhom u r-regjistrazzjoni ta' tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-sigill dan għandu jiġi indikat fil-kaxxa I.23. — Kaxxa I.19: Uża l-kodiċi rilevanti tas-Sistema Armonizzata (SA) tal-Organizzazzjoni Dinjija Doganali: 01.05 jew 01.06.39. — Kaxxa I.28 (Kategorija): Aġħzel waħda minn dawn li ġejjin: Linja pura/nanniet/ġenituri/għattuq li jbid/ohrajn. <p>Parti II:</p> <p>⁽¹⁾ Tjur tat-tgħammir u tjur produttivi kif definiti fir-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>⁽²⁾ Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>⁽³⁾ Żomm kif xieraq.</p> <p>⁽⁴⁾ Daħħal l-isem tal-kompartiment(i).</p> <p>⁽⁵⁾ Żomm jekk xieraq.</p> <p>⁽⁶⁾ Din il-garanzija tapplika biss għat-tjur li jappartjenu għall-ispeċi <i>Gallus gallus</i> u għad-dundjani.</p> <p>⁽⁷⁾ Jekk xi riżultati kienu pożittivi għas-serotipi li ġejjin matul il-hajja tal-qatgħa, indika bħala pożittiv:</p> <ul style="list-style-type: none"> — qatgħat ta' tjur għat-tgħammir: <i>Salmonella</i> Hadar, <i>Salmonella</i> Virchow u <i>Salmonella</i> Infantis; — qatgħat ta' tjur produttivi: <i>Salmonella</i> Enteritidis u <i>Salmonella</i> Typhimurium. <p>⁽⁸⁾ Imla jekk xieraq: indika l-isem u s-sustanza attiva tal-antimikrobiċi użati.</p> <p>⁽⁹⁾ Fassar jekk il-konsenja mhix intiża għall-Finlandja jew l-Isvvezja.</p> <p>⁽¹⁰⁾ Din il-garanzija hi meħtieġa biss għat-tjur li jiġu mill-pajjiżi, territorji, żoni jew kompartimenti fejn japplika l-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>⁽¹¹⁾ Jekk jogħġbok innota li, skont ir-Regolament (KE) Nru 1/2005 l-annimali jiġu ċċekkjati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri biex jaraw dawn jifilħux ikompli l-vjaġġ wara li jidhlu fl-Unjoni. F'każ li r-rekwiżiti ma jintlaħqux, l-annimali jeħtieġ li jinhattu u jittieħdu miżuri ulterjuri.</p> <p>⁽¹²⁾ Għall-pajjiżi jew territorji bl-annotazzjoni "N" fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008, għat-tjur tat-tgħammir jew produttivi għajr l-għasafar li ma jtirux (BPP) biss, dan ifisser li f'każ ta' tifqigħa tal-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008 il-kodiċi tal-pajjiż jew il-kodiċi tat-territorju għandhom jibqgħu jintużaw iżda dan jeskludi kull zona taħt restrizzjonijiet uffiċjali, mill-pajjiż terz ikkonċernat fir-rigward tal-marda ta' Newcastle, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat.</p> <p>⁽¹³⁾ Din il-garanzija hija meħtieġa biss għat-tjur tat-tgħammir jew produttivi minbarra l-għasafar li ma jtirux li ġejjin mill-pajjiżi, territorji jew żoni bl-annotazzjoni "X" fil-kolonna 5 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal 10 ijiem.</p>		
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		

▼ M34

Mudell taċ-ċertifikat veterinarju għall-ghasafarli ma jtirix tat-tgħammir jew produttivi (BPR)

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja mibgħuta	I.1. Konsenjatur Isem Indirizz Pajjiż Nru tat-Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.		
			I.3. Awtorità Ċentrali Kompetenti				
			I.4. Awtorità Lokali Kompetenti				
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Pajjiż Nru tat-Tel.		I.6.				
	I.7. Pajjiż tal-oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Ir-regjun tal-oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.
	I.11. Il-post tal-oriġini Isem Numru tal-approvazzjoni Indirizz Isem Numru tal-approvazzjoni Indirizz Isem Numru tal-approvazzjoni Indirizz		I.12.				
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq	Fin tat-tluq	
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni: Dokument:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE		I.17. Numru/i tas-CITES		
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Il-kodiċi tal-merkanzija (kodiċi SA) 01.06.39		I.20. Kwantità		
	I.21.		I.22. Għadd ta' pakketti				
I.23. Numru tas-sigill/tal-kontenitur		I.24.					
I.25. Prodotti ċertifikati b'ħala: Tgħammir <input type="checkbox"/>							
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE		<input type="checkbox"/>			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodott							
Speċi (isem xjentifiku)	Razza/Kategorija	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru ta' identifikazzjonir	Kwantità			

▼ M34

PAJJIŻ

BPR (għasafar li ma jtirux tat-tgħammir jew produttivi)

	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.	
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.1. Attestazzjoni tas-saħħa tal-animall Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan qed niċċertifika li l-għasafar li ma jtirux ⁽¹⁾ deskritti f'dan iċ-ċertifikat:			
	II.1.1 jissodisfaw id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2009/158/KE;			
	II.1.2 baqgħu fi:			
	⁽²⁾ ⁽³⁾ jew	[it-territorju tal-kodiċi;]		
	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ jew	[kompartment(i);]		
		għal mill-anqas tliet xhur jew mindu faqqsu fejn ikollhom inqas minn tliet xhur; fejn kienu importati fil-pajjiż, territorju, żona jew kompartment tal-orġini, dan sar skont il-kundizzjonijiet veterinarji stretti tal-anqas daqs ir-rekwiżiti rilevanti tad-Direttiva 2009/158/KE u kull Deċiżjoni sussidjarja;		
	II.1.3	għejjin minn:		
	⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁹⁾ jew	[it-territorju tal-kodiċi;]		
	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ jew	[kompartment(i);]		
	⁽³⁾ jew	[(a) li ma kellux (ma kellhomx) il-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;]		
	⁽³⁾ ⁽⁵⁾ jew	[(a) li ma kienx hieles mill-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;] (b) ejn ikun twettaq programm ta' sorveljanza għall-influenza avjarja skont ir-Regolament (KE) Nru 798/2008;		
	II.1.4	għejjin minn:		
	⁽²⁾ ⁽³⁾ jew	[it-territorju tal-kodiċi;]		
	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ jew	[kompartment(i);]		
	⁽³⁾ jew	[II.1.4.1 li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza avjarja b'patogeniċità għolja u b'patogeniċità baxxa kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;]		
⁽³⁾ jew	[II.1.4.1 li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza avjarja b'patogeniċità għolja kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008, u li kienu nżammu f'azjendi: (a) li fit-30 jum qabel l-importazzjoni fl-Unjoni l-influenza b'patogeniċità baxxa ma kinitx prezenti fihom; (b) li jinsab f'żona li mhix taħt restrizzjonijiet veterinarji uffiċjali mill-awtorità kompetenti fir-rigward ta' tifqigħa tal-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa u fi kwalunkwe każ li madwaru fraġġ ta' 1 km ma kienx hemm influwenza avjarja b'patogeniċità baxxa fl-ebda azjenda matul l-aħħar 30 jum qabel l-importazzjoni fl-Unjoni; (c) fejn ma kien hemm l-ebda rabta epidemjoloġika ma' azjendi fejn għet skoperta l-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa fl-aħħar 30 jum; qabel l-importazzjoni fl-Unjoni;]			
II.1.5	għejjin minn qatgħa li ma għietx imlaqqma kontra l-influenza avjarja;			
II.1.6	għejjin minn azjenda(i) definiti fil-Kaxxa I.11 tal-Parti I approvati uffiċjalment skont ir-rekwiżiti li huma mill-anqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti fl-Anness II tad-Direttiva 2009/158/KE, fejn inżammu minn meta faqqsu jew għal mill-anqas sitt ġimgħat eżatt qabel l-esportazzjoni, u (i) l-approvazzjoni tiegħu ma għietx sospiża jew irtirata; (ii) li mhu (mhumix) soġġett(i) għall-ebda restrizzjoni tas-saħħa tal-animalli; (iii) li fraġġ ta' 10 km, inkluz, fejn xieraq, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma faqqgħetx l-influenza avjarja b'patogeniċità għolja jew il-marda ta' Newcastle għal mill-anqas it-30 jum ta' qabel;			
II.1.7	għejjin minn qatgħa li:			
(a)	għet eżaminata mhux aktar minn 24 siegħa qabel it-tagħbija u ma wriet l-ebda sinjal kliniku ta' marda u ma kien hemm ebda raġuni biex tiġi ssuspettata xi marda;			
⁽³⁾ jew	[(b) ma tlaqqmitx kontra l-marda ta' Newcastle;]			

▼ M34

PAJJIŻ

BPR (għasafar li ma jtirux tat-tgħammir jew produttivi)

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.														
<p>(³) <i>jew</i> [(b) tlaqqmet kontra l-marda ta' Newcastle:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Identifikazzjoni tal-qatgħa</th> <th>Età tal-għasafar</th> <th>Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]</th> <th>Isem u tip (haj jew inattiv) tar-razza tal-virus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaċċin(i))</th> <th>Numru tal-lott</th> <th>L-isem u l-manifattur tal-vaċċin</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>]</p>				Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-għasafar	Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]	Isem u tip (haj jew inattiv) tar-razza tal-virus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaċċin(i))	Numru tal-lott	L-isem u l-manifattur tal-vaċċin							
	Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-għasafar	Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]	Isem u tip (haj jew inattiv) tar-razza tal-virus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaċċin(i))	Numru tal-lott	L-isem u l-manifattur tal-vaċċin										
<p>(⁶) <i>u/jew</i> [(c) tlaqqmet billi ntużaw vaċċini approvati uffiċjalment:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Identifikazzjoni tal-qatgħa</th> <th>Età tal-għasafar</th> <th>Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]</th> <th>Imlaqqma kontra</th> <th>Numru tal-lott</th> <th>Isem, manifattur u tip ta' vaċċini approvati uffiċjalment</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>]</p>				Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-għasafar	Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]	Imlaqqma kontra	Numru tal-lott	Isem, manifattur u tip ta' vaċċini approvati uffiċjalment							
	Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-għasafar	Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]	Imlaqqma kontra	Numru tal-lott	Isem, manifattur u tip ta' vaċċini approvati uffiċjalment										
<p>(⁶) II.1.8 meta jkunu ġejjin minn pajjiżi fl-Asja jew fl-Afrika:</p> <p>(³) <i>jew</i> [inżammu f'izolament f'postijiet imħarsa mill-qurdien taħt programm approvat uffiċjalment għall-kontroll tal-ġrieden għal mill-anqas 21 jum qabel jiġu importati fl-Unjoni;]</p> <p>(³) <i>jew</i> [għaddew minn trattament biex jiżgura li l-qurdien kollu ta' fuqhom inqered qabel ma tmexxew għall-inħawi mħarsa mill-qurdien; speċifikazzjoni tat-trattament:;]</p> <p>(³) <i>jew</i> [wara li damu 14-il jum f'postijiet imħarsa mill-qurdien, sar it-test kompetittiv ELISA fuqhom għall-antikorpi tad-deni emoraġiku Kongo-Krimejan u l-għasafar li ma jtirux kollha li tneħħew mill-izolament irriżultaw negattivi għat-test;]</p> <p>II.1.9 ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi jew ma taw l-ebda raġuni biex tkun suspettata xi marda;</p> <p>II.1.10 fil-perjodu msemmi f'II.1.6, ma ġewx f'kuntatt ma' għasafar li ma jtirux li ma jilħqux ir-rekwiżiti stipulati f'dan iċ-ċertifikat jew ma' tajr ieħor.</p> <p>II.2. Garanziji addizzjonali</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:</p> <p>(⁷) [II.2.1 fejn il-konsenja hija maħsuba għal Stat Membru li l-istatus tiegħu ġie stabbilit skont l-Artikolu 15(2) tad-Direttiva 2009/158/KE, l-għasafar li ma jtirux ideskritti f'dan iċ-ċertifikat:</p> <p>(a) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;</p> <p>(b) inżammu f'izolament għal 14-il jum qabel il-konsenja f'azjenda taħt is-supervizjoni ta' veterinarju uffiċjali. B'rabta ma' dan, l-ebda għasafar li ma jtirux u tajr ieħor fl-azjenda ma ġew imlaqqma kontra l-marda ta' Newcastle matul il-21 jum qabel il-konsenja u l-ebda tajra li ma kinitx maħsuba għall-konsenja ma dahlet f'dak iż-żmien;</p> <p>(c) sar eżami seroloġiku fuqhom għall-preżenza ta' antikorpi tal-marda ta' Newcastle fl-14-il jum qabel il-konsenja u rriżultaw negattivi;]</p> <p>(⁶) [II.2.1 il-garanziji addizzjonali li ġejjin, stipulati mill-Istat Membru tad-destinazzjoni skont l-Artikolu 16 u/jew 17 tad-Direttiva 2009/158/KE, huma previsti:</p> <p>.....;]</p> <p>(⁷) [II.2.2 jekk l-Istat Membru ta' destinazzjoni huwa l-Finlandja jew l-Isvezja:</p> <p>(³) <i>jew</i> [l-għasafar li ma jtirux tat-tgħammir irriżultaw negattivi għat-test skont ir-regoli stabbiliti fid-Deċiżjoni 2003/644/KE;]</p> <p>(³) <i>jew</i> [it-tigieġ li jbidu (għasafar li ma jtirux produttivi mrobbijin biex jiproduċu l-bajd għall-konsum) irriżultaw negattivi għat-test skont ir-regoli stabbiliti fid-Deċiżjoni 2004/235/KE.]]</p> <p>(¹⁰) [II.2.3 ġew eżaminati u ttestjati skont il-punt 8 tat-Taqsima I tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.]</p>																

▼ M34

PAJJIŻ

BPR (għasafar li ma jtirux tat-tgħammir jew produktivi)

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>(⁶) II.3. Rekwiżiti addizzjonali tas-saħħa għall-pajjiżi li mhumiex hielsa mill-marda ta' Newcastle</p> <p>Jien, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li l-għasafar li ma jtirux deskritti f'dan iċ-ċertifikat:</p> <p>(a) tqiegħdu taħt sorveljanza uffiċjali għal mill-anqas 21 jum qabel l-importazzjoni fl-Unjoni fi stazzjon tal-kwarantina kif definit fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/158/KE u approvata mill-awtorità kompetenti:</p> <p>(in-numru tal-approvazzjoni u l-indirizz tal-istazzjon tal-kwarantina:);</p> <p>(b) għaddew minn test ta' iżolament tal-virus għall-marda ta' Newcastle, li sar fl-laboratorju uffiċjali bejn sebgha u għaxart ijiem wara d-dhul fi stazzjon tal-kwarantina jew fuq kampjuni kloakali jew fuq kampjuni tal-hmieg ta' kull tajra u fejn ma nstabu l-ebda iżolati tal-paramiksovirus tat-tjur tat-tip 1 b'Indiċi tal-Patoġenicità Intracerebrali (ICPI) ta' aktar minn 0,4. Kienu disponibbli riżultati favorevoli mit-tajr kollu fil-konsenja qabel ma tneħħew mill-istazzjon tal-kwarantina għall-importazzjoni fl-Unjoni;</p> <p>(c) ġejjin minn qatgħat li fihom saret is-sorveljanza għall-marda ta' Newcastle skont pjan kampjunarju bbażat fuq l-istatistika li pproduċa riżultati negattivi għal mill-anqas sitt xhur eżatt qabel l-importazzjoni fl-Unjoni.]</p> <p>(⁶) II.4. Attestazzjoni tal-garr tal-annimali</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li l-għasafar li ma jtirux jinġarru f'kannestri jew gaġeg li:</p> <p>(a) fihom biss għasafar li ma jtirux tal-istess speċi, kategorija u tip li ġejjin mill-istess azjenda;</p> <p>(b) għandhom in-numru tal-approvazzjoni tal-azjenda tal-orġini;</p> <p>(c) huma magħluqa skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti sabiex tiġi evitata kull possibbiltà ta' sostituzzjoni tal-kontenut.</p> <p>(d) minbarra l-vetturi li fihom jinġarru, huma maħsuba biex:</p> <p>(i) jipprevjenu l-hruġ ta' hmieg u jnaqqsu kemm jista' jkun kull telf ta' rix waqt il-garr;</p> <p>(ii) jippermettu l-ispezzjoni viżiva tal-għasafar li ma jtirux;</p> <p>(iii) jippermettu t-tindif u d-disinfettazzjoni;</p> <p>(e) ġew imnaddfa u dizinfettati, kif sar ukoll fil-każ tal-vetturi li fihom jinġarru, qabel it-tagħbija skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti.</p>		
<p>Noti</p>		
<p>Parti I:</p>		
<p>— Kaxxa I.8: Aġti l-kodiċi taż-żona jew tal-kompartiment tal-orġini, jekk hemm bżonn, kif definit fil-kodiċi tal-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p>		
<p>— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-azjenda tat-tgħammir u tat-trobbija.</p>		
<p>— Kaxxa I.15: Indika n-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjiriet tal-ajruplani. Fil-każ ta' garr f'kontenituri jew f'kaxxi, in-numru totali tagħhom u r-reġistrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-sigill dan għandu jiġi indikat fil-kaxxa I.23.</p>		
<p>— Kaxxa I.28 (Kategorija): Aġħzel waħda minn dawn li ġejjin: Linja pura/nanniet/ġenituri/oħrajn; (Sistema ta' Identifikazzjoni u Numru ta' Identifikazzjoni): Il-lametti tal-għonq u l-mikroċippi iridu jinkludu l-kodiċi ISO tal-pajjiż tal-orġini; il-mikroċippi jridu jkunu konformi mal-istandards tal-ISO.</p>		
<p>Parti II:</p>		
<p>(¹) "Għasafar li ma jtirux" tfisser tajr tat-tip Struthioniformes, (Casuariidae, Rheidae, Struthionidae) imrobbija jew mizmuma f'gaġeg għat-tgħammir u għall-produzzjoni.</p>		
<p>(²) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p>		
<p>(³) Żomm kif xieraq.</p>		
<p>(⁴) Daħħal l-isem tal-kompartiment(i).</p>		

▼ M34

PAJJIŻ		BPR (għasafar li ma jtirux tat-tgħammir jew produttivi)	
II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.	
<p>(⁵) Din hi applikabbli biss għall-pajjiżi bl-annotazzjoni 'I' fil-kolonna 5 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008. Madankollu, din ma tapplikax għall-għasafar li ma jtirux tat-tgħammir u produttivi li ġejjin minn kompartimenti.</p> <p>(⁶) Żomm jekk xieraq.</p> <p>(⁷) Hassar jekk il-konsenja mhix intiża għall-Finlandja jew l-Isvezja.</p> <p>(⁸) Jekk jogħġbok innota li, skont ir-Regolament (KE) Nru 1/2005 l-annimali jiġu ċċekkjati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri biex jaraw dawn jifilhux ikomplu l-vjaġġ wara li jidhlu fl-Unjoni. F'każ li r-rekwiziti ma jintlaħqux, l-annimali jeħtieġ li jinħattu u jittieħdu miżuri ulterjuri.</p> <p>(⁹) Għall-pajjiżi jew territorji bl-annotazzjoni "N" fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008, għall-għasafar li ma jtirux tat-tgħammir jew produttivi (BPR) biss, dan ifisser li f'każ ta' tifqigħa tal-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008 il-kodiċi tal-pajjiż jew il-kodiċi tal-territorju għandhom jibqgħu jintużaw, iżda dan jeskludi kull zona taħt restrizzjonijiet uffiċjali, mill-pajjiż terz ikkonċernat fir-rigward tal-marda ta' Newcastle, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat.</p> <p>(¹⁰) Din il-garanzija hija meħtieġa biss għall-għasafar li ma jtirux tat-tgħammir jew produttivi li ġejjin mill-pajjiżi, territorji jew zoni bl-annotazzjoni "X" fil-kolonna 5 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal 10 ijiem.</p>			
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>			

▼ M34

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-flieles ta' jum għajr dawk tal-ghasafar li ma jtirux (DOC)

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja mibghuta	I.1. Konsenjatur Isem Indirizz Pajjiż Nru tat-Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.				
			I.3. Awtorità Ċentrali Kompetenti						
			I.4. Awtorità Lokali Kompetenti						
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Pajjiż Nru tat-Tel.		I.6.						
	I.7. Pajjiż tal-orġini		Kodiċi ISO	I.8. Ir-reġjun tal-orġini		Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.
	I.11. Il-post tal-orġini		I.12.						
	Isem		Numru tal-approvazzjoni						
	Indirizz								
	Isem		Numru tal-approvazzjoni						
	Indirizz								
Isem		Numru tal-approvazzjoni							
Indirizz									
I.13. Post tat-tagħbija Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq		Fin tat-tluq			
I.15. Mezz ta' trasport		I.16. BIP tad-dħul fl-UE							
Ajruplan <input type="checkbox"/>		Vapur <input type="checkbox"/>							
Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/>		Oħrajn <input type="checkbox"/>							
Vettura tat-triq <input type="checkbox"/>						I.17. Numru/i tas-CITES			
Identifikazzjoni: Dokument:									
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Il-kodiċi tal-merkanzija (kodiċi SA)							
				I.20. Kwantità					
I.21.		I.22. Għadd ta' pakketti							
I.23. Numru tas-sigill/tal-kontenitur		I.24.							
I.25. Prodotti ċertifikati bħala:									
Tgħammir <input type="checkbox"/>									
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dħul fl-UE <input type="checkbox"/>							
I.28. Identifikazzjoni tal-prodott									
Speċi (isem xjentifiku)		Razza/Kategorija		Kwantità					

▼ M34

PAJJIŻ

DOC (flieles ta' jum għajr dawk tal-għasafar li ma jtirux)

Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	<p>II.1. Attestazzjoni tas-saħħa tal-animall</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika li l-flieles ta' jum ⁽¹⁾ deskritti f'dan iċ-ċertifikat:</p> <p>II.1.1 jissodisfaw id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2009/158/KE;</p> <p>II.1.2 faqqsu fi:</p> <p>⁽²⁾ ⁽³⁾ jew [it-territorju tal-kodiċi];</p> <p>⁽³⁾ ⁽⁴⁾ jew [kompartment(i)];</p> <p>fejn il-qatgħat li minnhom ġej il-bajd għat-tfaqqis ġew importati fil-pajjiż, territorju, zona jew kompartment tal-orġini, dan sar skont kundizzjonijiet veterinarji stretti mill-anqas daqs ir-rekwiżiti rilevanti tad-Direttiva 2009/158/KE u kull Deċiżjoni sussidjarja;</p> <p>II.1.3 ġejjin minn:</p> <p>⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽¹²⁾ jew [it-territorju tal-kodiċi];</p> <p>⁽³⁾ ⁽⁴⁾ jew [kompartment(i)];</p> <p>(a) li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat, ma kellux (ma kellhomx) il-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;</p> <p>(b) fejn ikun twettaq programm ta' sorveljanza għall-influenza avjarja skont ir-Regolament (KE) Nru 798/2008;</p> <p>II.1.4 ġejjin minn:</p> <p>⁽²⁾ ⁽³⁾ jew [it-territorju tal-kodiċi];</p> <p>⁽³⁾ ⁽⁴⁾ jew [kompartment(i)];</p> <p>⁽³⁾ jew [II.1.4.1 li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza avjarja b'patogeniċità għolja u b'patogeniċità baxxa kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008.];</p> <p>⁽³⁾ jew [II.1.4.1 li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza avjarja b'patogeniċità għolja kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008, u ġejjin minn qatgħat ġenituri li kienu nżammu f'azjenda:</p> <p>(a) li fihom l-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa ma kienx preżenti fi żmien 30 jum qabel il-ġbir tal-bajd li minnu tfaqqsu l-flieles ta' jum;</p> <p>(b) jinsabu f'zona li mhix taħt restrizzjonijiet veterinarji uffiċjali mill-awtorità kompetenti fir-rigward ta' tifqigħa tal-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa u fi kwalunkwe każ li madwaru f'raġġ ta' 1 km b'patogeniċità baxxa ma kienet preżenti fl-ebda azjenda matul l-aħħar 30 jum qabel il-ġbir tal-bajd li minnu tfaqqsu l-flieles ta' jum;</p> <p>(c) meta ma kien hemm l-ebda rabta epidemjoloġika ma' xi azjenda fejn kien hemm l-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa fl-aħħar 30 jum qabel il-ġbir tal-bajd li minnu tfaqqsu l-flieles ta' jum.];</p> <p>II.1.5 (a) ma tlaqqmux kontra l-influenza avjarja;</p> <p>(b) tnisslu minn qatgħat ġenituri li:</p> <p>⁽³⁾ jew [ma tlaqqmux kontra l-influenza avjarja.];</p> <p>⁽³⁾ jew [tlaqqmu kontra l-influenza avjarja skont pjan ta' tilqim skont ir-Regolament (KE) Nru 798/2008 bl-użu ta':</p> <p>.....</p> <p>(isem u tip ta' vacċin(i) użat(i))</p> <p>fl-età ta' ġimgħat.];</p> <p>II.1.6 tfaqqsu fl-iazjenda(i) definit(i) fil-Kaxxa I.11 tal-Parti I approvat(i) uffiċjalment skont ir-rekwiżiti li huma tal-anqas ekwivalenti għal dawk stipulati fl-Anness II tad-Direttiva 2009/158/KE, u</p> <p>(a) l-approvazzjoni tiegħu ma ġietx sospiza jew irtirata;</p>		

▼ **M34**

PAJJIŻ **DOC (flieles ta' jum għajr dawk tal-għasafar li ma jtirux)**

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.				
<p>(b) li, fil-ħin tal-konsenja, ma kienx (kinux) soġġett(i) għall-ebda restrizzjoni tas-saħħa tal-annimali;</p> <p>(c) li f'raġġ ta' 10 km, inkluż, fejn xieraq, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma faqqgħetx l-influenza avjarja b'patogenità għolja jew il-marda ta' Newcastle għal mill-anqas it-30 jum ta' qabel;</p>						
<p>II.1.7 tfaqqsu mill-bajd li ġej minn qatgħat li:</p> <p>(a) inżamm għal mill-anqas sitt ġimgħat eżatt qabel l-importazzjoni fl-Unjoni f'azjendi approvati uffiċjalment, li l-approvazzjoni tagħhom, waqt li saret il-konsenja tal-bajd għat-tfaqqis lejn il-mafqas, ma kinitx sospiża jew irtirata;</p> <p>(b) fil-ħin tal-konsenja, ma kienu soġġetti għall-ebda restrizzjoni tas-saħħa tal-annimali;</p> <p>(c) għaddew minn programm ta' sorveljanza tal-mard għal:</p> <p>(³) <i>jew</i> [<i>Salmonella</i> Pullorum, <i>S. Gallinarum</i> u <i>Mycoplasma gallisepticum</i> (tajr);]</p> <p>(³) <i>jew</i> [<i>Salmonella arizonae</i> (serogrupp O:18(K)), <i>S. Pullorum</i> u <i>S. Gallinarum</i>, <i>Mycoplasma meleagridis</i> u <i>M. gallisepticum</i> (dundjani);]</p> <p>(³) <i>jew</i> [<i>Salmonella</i> Pullorum u <i>S. Gallinarum</i> (farawni, summien, faġani, pernici u papri);]</p> <p>skont il-Kapitolu III tal-Anness II tad-Direttiva 2009/158/KE u ma nstabx li huma infettati, jew ma wrew l-ebda sinjal biex tkun suspettata xi infezzjoni, minn dawn l-aġenti;</p> <p>(³) <i>jew</i> [(d) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]</p> <p>(³) <i>jew</i> [(d) tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle:</p>						
	Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-għasafar	Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]	Isem u tip (haj jew inattivat) tar-razza tal-virus tal-marda ta' Newcastle uzat fil-vaċċin(i))	Numru tal-lott	L-isem u l-manifattur tal-vaċċin
]						
<p>(⁵) <i>u/jew</i> [(e) tlaqqmu billi nutzaw vaċċini approvati uffiċjalment</p>						
	Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-għasafar	Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]	Imlaqqma kontra	Numru tal-lott	L-isem, il-manifattur u t-tip ta' vaċċini approvati uffiċjalment
]						
<p>II.1.8 tfaqqsu minn bajd li:</p> <p>(a) qabel il-konsenja lejn il-mafqas, kien immarkat skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti;</p> <p>(b) kien ġie diżinfettat skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti;</p> <p>(⁵) II.1.9 tlaqqmu b'vaċċini approvati uffiċjalment nhar kontra (irrepeti kif meħtieġ);]</p>						
<p>II.2. Garanzji addizzjonali għas-saħħa pubblika</p> <p>(⁶) [II.2.1 Il-programm ta' kontroll tas-<i>Salmonella</i> msemmi fl-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 2160/2003 u r-rekwiżiti speċifiċi għall-użu ta' antimikrobiċi u vaċċini fir-Regolament (KE) Nru 1177/2006, ġew applikati għall-qatgħa ġenitur ta' oriġini u din il-qatgħa ġenitur giet ittestjata għal serotipi tas-<i>Salmonella</i> ta' sinifikat għas-saħħa pubblika.</p>						
	Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-għasafar	Data tat-tehid tal-ahħar kampjun tal-qatgħa li minnha r-riżultat tal-ittestjar huwa magħruf [dd/mm/yyyy]	Riżultat tal-ittestjar kollu fil-qatgħa (⁷)		
				pozittiv	negattiv	

▼ M34

PAJJIŻ		DOC (flieles ta' jum għajr dawk tal-għasafar li ma jtirux)
II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
		Ir-reqwiziti speċifiċi għall-użu ta' antimikrobiċi u vaċċini fir-Regolament (KE) Nru 1177/2006, ġew applikati għall-flieles ta' jum. Għal raġunijiet oħra minbarra l-programm ta' kontroll tas- <i>Salmonella</i> : (³) <i>jew</i> [l-antimikrobiċi ma ġewx amministrati lill-flieles ta' jum (inkluż injezzjoni in ovo);] (³) (⁶) <i>jew</i> [l-antimikrobiċi li ġejjin ġew amministrati lill-flieles ta' jum (inkluż injezzjoni in ovo);]
(⁶) [II.2.2]		Jekk il-flieles ta' jum huma maħsuba għat-tgħammir, ma nstabet la s- <i>Salmonella</i> Enteritidis u lanqas is- <i>Salmonella</i> Typhimurium waqt il-programm ta' kontroll imsemmi fil-punt II.2.1.]
II.3.		Garanzji addizzjonali dwar is-saħħa tal-annimali Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:
(⁶) [II.3.1]		fejn il-konsenja hija maħsuba għal Stat Membru li l-istatus tiegħu ġie stabbilit skont l-Artikolu 15(2) tad-Direttiva 2009/158/KE, il-flieles ta' jum deskritti f'dan iċ-ċertifikat ġejjin minn bajd għat-tfaqqis li ġej minn qatgħat li: (³) <i>jew</i> [ma tlaqqmox kontra l-marda ta' Newcastle;] (³) <i>jew</i> [tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta' vaċċin inattivat;] (³) <i>jew</i> [tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle permezz ta' vaċċin ħaj mhux aktar tard minn 60 jum qabel id-data li fiha nġabar il-bajd;]
(⁶) [II.3.2]		il-garanzji addizzjonali li ġejjin, stipulati mill-Istat Membru tad-destinazzjoni skont l-Artikoli 16 u/jew 17 tad-Direttiva 2009/158/KE, huma previsti:;]
(⁶) [II.3.3]		jekk l-Istat Membru tad-destinazzjoni huwa l-Finlandja jew l-Isvezja, il-flieles ta' jum biex jiddaħħlu f'qatgħat tat-tjur tat-tgħammir jew f'qatgħat ta' tjur produttivi ġejjin minn qatgħat li ġew ittestjati b'riżultati negattivi skont ir-regoli stabbiliti fid-Deciżjoni 2003/644/KE.]
(¹³) [II.3.4]		il-flieles ta' jum imsemmija f'dan iċ-ċertifikat tfaqqsu minn bajd ġej minn qatgħat tat-tgħammir li ġew eżaminati u ttestjati skont il-punt 8 tat-Taqsima I tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.]
II.4.		Rekwiziti tas-saħħa addizzjonali Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:
(¹⁰) [II.4.1]		għalkemm l-użu ta' vaċċini kontra l-marda ta' Newcastle li ma jissodisfawx ir-reqwiziti speċifiċi tal-Anness VI (II) tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 mhux projbit fi: (²) (³) <i>jew</i> [it-territorju tal-kodiċi ;] (³) (⁴) <i>jew</i> [kompartment(i) ;]
		it-tjur tat-tgħammir li minnhom tnisslu l-flieles ta' jum: (a) ma tlaqqmox għal mill-anqas it-12-il xahar ta' qabel b'dawk il-vaċċini; (b) ġej minn xi qatgħa jew qatgħat li għaddew minn test ta' iżolament tal-virus għall-marda ta' Newcastle, li sar fl-laboratorju uffiċjali mhux aktar kmieni minn 14-il jum qabel ma saret il-konsenja fuq kampjun kloakali ta' mill-anqas 60 tajra f'kull qatgħa u li fih ma nstabu l-ebda paramiksovirus avjarji b'Indiċi tal-Patoġeniċità Intracerebrali (ICPI) ta' aktar minn 0,4; (c) fis-60 jum ta' qabel il-konsenja ma ġewx f'kuntatt ma' tjur li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet f'(a) u (b); (d) inżammu f'izolament fl-azjendi tal-origini fil-perjodu ta' 14-il jum msemmi f'(b);]
(¹⁰) [II.4.2]		il-bajd għat-tfaqqis li minnu tfaqqsu l-flieles ta' jum ma kellhomx kuntatt fil-mafqas jew matul il-ġarr ma' bajd jew tjur li ma jissodisfawx ir-reqwiziti msemmija hawn fuq.]
(¹¹) II.5.		Attestazzjoni tat-trasport tal-annimali Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:
II.5.1		il-flieles ta' jum deskritti f'dan iċ-ċertifikat jingarru f'kaxxi nodfa għal kollox, li jintremew wara l-użu u li huma wżati għall-ewwel darba u:

▼ M34

PAJJIŻ DOC (flieles ta' jum għajr dawk tal-għasafar li ma jtirux)

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>(a) fihom biss flieles ta' jum tal-istess speċi, kategorija u tip, li ġejjin mill-istess azjenda;</p> <p>(b) għandhom it-tagħrif li ġejj:</p> <ul style="list-style-type: none"> — l-isem tal-pajjiż, territorju, zona jew kompartiment tal-konsenja, — l-ispeċi tat-tjur ikkonċernati, — l-għadd ta' flieles, — il-kategorija u t-tip ta' produzzjoni li għalihom ikunu maħsuba, — l-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-azjenda tal-produzzjoni, — in-numru tal-approvazzjoni tal-azjenda tal-orijini, — l-Istat Membru tad-destinazzjoni; <p>(c) huma magħluqa skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti sabiex tiġi evitata kull possibbiltà ta' sostituzzjoni tal-kontenut.</p> <p>il-kontenituri u l-vetturi li fihom ingarru l-kaxxi msemmija hawn fuq tnaddfu u ġew diżinfettati qabel ma tgħabbew skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti.</p>		
Noti		
Parti I:		
— Kaxxa I.8: Agħti l-kodiċi taż-żona jew tal-kompartiment tal-orijini, jekk hemm bżonn, kif definit fil-kodiċi fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.		
— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-imfaqas u tal-azjenda tat-tgħammir.		
— Kaxxa I.15: Indika n-numru/i ta' regjistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjiriet tal-ajruplani. Fil-każ ta' garr f'kontenituri jew f'kaxxi, in-numru totali tagħhom u r-regjistrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-sigill dan għandu jiġi indikat fil-kaxxa I.23.		
— Kaxxa I.19: Uża l-kodiċi rilevanti tas-Sistema Armonizzata (SA) tal-Organizzazzjoni Dinjija Doganali: 01.05 jew 01.06.39.		
— Kaxxa I.28: (Kategorija): Agħżel waħda minn dawn li ġejjin: Linja pura/nanniet/ġenituri/stokk li jbid/brojlers/oħrajn.		
Parti II:		
⁽¹⁾ "Flieles ta' jum" kif definiti fir-Regolament (KE) Nru 798/2008.		
⁽²⁾ Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.		
⁽³⁾ Żomm kif xieraq.		
⁽⁴⁾ Daħħal l-isem tal-kompartiment(i).		
⁽⁵⁾ Żomm jekk xieraq.		
⁽⁶⁾ Din il-garanzija tapplika biss għall-flieles ta' jum li jappartjenu għall-ispeċi <i>Gallus gallus</i> u għad-dundjani.		
⁽⁷⁾ Jekk xi riżultati kienu pożittivi għas-serotipi li ġejjin matul il-ħajja tal-qatgħa, indika bħala pożittivi:		
— qatgħat ta' tjur għat-tgħammir: <i>Salmonella</i> Hadar, <i>Salmonella</i> Virchow u <i>Salmonella</i> Infantis;		
— qatgħat ta' tjur produttivi: <i>Salmonella</i> Enteritidis u <i>Salmonella</i> Typhimurium.		
⁽⁸⁾ Żomm jekk xieraq: indika l-isem u s-sustanza attiva tal-antimikrobiċi użati.		
⁽⁹⁾ Fassar jekk il-konsenja mhix intiża għall-Finlandja jew l-Isvezja.		
⁽¹⁰⁾ Din il-garanzija hi mefthieġa biss għat-tjur li jiġu mill-pajjiżi, territorji, żoni jew kompartimenti fejn japplika l-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.		
⁽¹¹⁾ Jekk jogħġbok innota li, skont ir-Regolament (KE) Nru 1/2005 l-annimali jiġu ċċekkjati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri biex jaraw dawn jifilħux ikompli l-vjaġġ wara li jidhlu fl-Unjoni. F'każ li r-rekwiżiti ma jintlaħqux, l-annimali jeħtieġ li jinħattu u jittieħdu miżuri ulterjuri.		

▼ M34

PAJJIŻ		DOC (flieles ta' jum għajr dawk tal-għasafar li ma jtirux)	
II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.	
<p>(¹²) Għall-pajjiżi jew territorji bl-annotazzjoni "N" fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 798/2008, għall-flieles ta' jum għajr dawk tal-għasafar li ma jtirux (DOC) biss, dan ifisser li f'każ ta' tifqigħa tal-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008 il-kodiċi tal-pajjiż jew il-kodiċi tat-territorju għandu jibqa' jintuza iżda dan jeskludi kull żona taħt restrizzjonijiet uffiċjali, mill-pajjiż terz ikkonċernat fir-rigward tal-marda ta' Newcastle, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat.</p> <p>(¹³) Din il-garanzija hija meħtieġa biss għall-flieles ta' jum li tfaqqsu minn bajd tat-tjur tat-tgħammir ġejjin mill-pajjiżi, territorji jew żoni bl-annotazzjoni "X" fil-kolonna 5 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal 10 ijiem.</p>			
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>			
<p>(¹⁴) III. Informazzjoni supplimentari dwar is-saħħa li tikkonċerna n-numru ta' referenza taċ-ċertifikat li jidher fil-kaxxa I.2.</p> <p>.....</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan qed niċċertifika li:</p> <p>(a) il-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-Parti II ta' dan iċ-ċertifikat għadhom qed jiġu ssodisfati;</p> <p>(b) il-flieles ta' jum (¹) deskritti f'dan iċ-ċertifikat:</p> <p>(i) tfaqqsu fi (dd/mm/yyyy);</p> <p>(ii) fil-ħin tal-konsenja ġew eżaminati u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi jew raġunijiet biex tkun suspettata xi marda;</p> <p>(iii) ma ġewx f'kuntatt ma' tjur li ma jilħqux ir-rekwiziti stipulati f'dan iċ-ċertifikat jew ma' tajr selvaġġ.</p> <p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>			
<p>(¹⁴) Din it-taqsimha tista' tkun fuq karta separata sakemm tkun annessa mal-Parti II taċ-ċertifikat tas-saħħa.</p>			

▼ M34

Mudell taċ-ċertifikat veterinarju għall-flieles ta' jum tal-ghasafar li ma jtirux (DOR)

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja mibghuta	I.1. Konsenjatur Isem Indirizz Pajjiż Nru tat-Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.		
			I.3. Awtorità Ċentrali Kompetenti				
			I.4. Awtorità Lokali Kompetenti				
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Pajjiż Nru tat-Tel.		I.6.				
	I.7. Pajjiż tal-oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Ir-reġjun tal-oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.
	I.11. Il-post tal-oriġini Isem Numru tal-approvazzjoni Indirizz Isem Numru tal-approvazzjoni Indirizz Isem Numru tal-approvazzjoni Indirizz		I.12.				
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq		Fin tat-tluq
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni: Dokument:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE		I.17. Numru/i tas-CITES		
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Il-kodiċi tal-merkanzija (kodiċi SA) 01.06.39		
					I.20. Kwantità		
I.21.				I.22. Għadd ta' pakketti			
I.23. Numru tas-sigill/tal-kontenitur				I.24.			
I.25. Prodotti ċċertifikati bħala: Tgħammir <input type="checkbox"/>							
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE <input type="checkbox"/>			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodott Speċi Razza/Kategorija Kwantità (isem xjentifiku)							

▼ M34

PAJJIŻ

DOR (flieles ta' jum tal-ghasafar li ma jtirux)

	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.	
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.1. Attestazzjoni tas-saħħa tal-animall Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika li l-flieles ta' jum ⁽¹⁾ deskritti f'dan iċ-ċertifikat:			
	II.1.1 jissodisfaw id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2009/158/KE;			
	II.1.2 faqqsu fi:			
	⁽²⁾ ⁽³⁾ jew	[it-territorju tal-kodiċi];		
	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ jew	[kompartiment(i)];		
		fejn il-qatgħat li minnhom ġej il-bajd għat-tfaqqis ġew importati fil-pajjiż, territorju, zona jew kompartiment tal-orġini, dan sar skont kundizzjonijiet veterinarji stretti mill-anqas daqs ir-reqwiżiti rilevanti tad-Direttiva 2009/158/KE u kull Deciżjoni sussidjarja;		
	II.1.3 ġejjin minn:			
	⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁵⁾ jew	[it-territorju tal-kodiċi];		
	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ jew	[kompartiment(i)];		
	⁽³⁾ jew	(a) li fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat, ma kellux (ma kellhomx) il-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;]		
	⁽³⁾ ⁽⁵⁾ jew	(a) li fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat, ma kinux hielsa mill-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;] (b) fejn ikun twettaq programm ta' sorveljanza għall-influenza avjarja skont ir-Regolament (KE) Nru 798/2008;		
	II.1.4 ġejjin minn:			
	⁽²⁾ ⁽³⁾ jew	[it-territorju tal-kodiċi];		
	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ jew	[kompartiment(i)];		
	⁽³⁾ jew	[II.1.4.1 li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza avjarja b'patogeniċità għolja u b'patogeniċità baxxa kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;]		
⁽³⁾ jew	[II.1.4.1 li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza avjarja b'patogeniċità għolja kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008, u ġejjin minn qatgħat ġenituri li kienu nżammu f'azjenda: (a) li fihom l-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa ma kienx preżenti fi żmien 30 jum qabel il-ġbir tal-bajd li minnu tfaqqsu l-flieles ta' jum; (b) jinsabu f'żona li mhix taħt restrizzjonijiet veterinarji uffiċjali mill-awtorità kompetenti fir-rigward ta' tifqigħa tal-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa u fi kwalunkwe każ li madwaru fraġġ ta' 1 km b'patogeniċità baxxa ma kienet preżenti fl-ebda azjenda matul l-aħħar 30 jum qabel il-ġbir tal-bajd li minnu tfaqqsu l-flieles ta' jum; (c) meta ma kien hemm l-ebda rabta epidemjoloġika ma' xi azjenda fejn kien hemm l-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa fl-aħħar 30 jum qabel il-ġbir tal-bajd li minnu tfaqqsu l-flieles ta' jum;]			
II.1.5 (a)	ma tlaqqmux kontra l-influenza avjarja;			
(b)	tnisslu minn qatgħat ġenituri li:			
⁽³⁾ jew	[ma tlaqqmux kontra l-influenza avjarja;]			
⁽³⁾ jew	[tlaqqmu kontra l-influenza avjarja skont pjan ta' tilqim skont ir-Regolament (KE) Nru 798/2008 bl-użu ta': (isem u tip ta' vaċċin(i) użat(i)) fl-età ta' ġimghat;]			

▼ M34

PAJJIŻ

DOR (flieles ta' jum tal-għasafar li ma jtirux)

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.												
<p>II.1.6 faqqsu fl-azjenda(i) definit(i) fil-Kaxxa I.11 tal-Parti I approvat(i) uffiċjalment skont ir-rekwiżiti li huma tal-anqas ekwivalenti għal dawk stipulati fl-Anness II tad-Direttiva 2009/158/KE:</p> <p>(a) l-approvazzjoni tiegħu ma gietx sospiza jew irtirata;</p> <p>(b) li, fil-ħin tal-konsenja, ma kienx (ma kinux) soġġett(i) għall-ebda restrizzjoni tas-saħħa tal-annimali;</p> <p>(c) li f'raġġ ta' 10 km, inkluż, fejn xieraq, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma faqqgħetx l-influenza avjarja b'patogenità għolja jew il-marda ta' Newcastle għal mill-anqas it-30 jum ta' qabel;</p>														
<p>II.1.7 faqqsu mill-bajd li ġej minn qatgħat li:</p> <p>(a) inżammu għal mill-anqas is-sitt ġimgħat ta' qabel f'azjendi approvati uffiċjalment, li l-approvazzjoni tagħhom, sakemm saret il-konsenja tal-bajd għat-tifqis lejn il-mafqas, ma kinitx sospiza jew irtirata;</p> <p>(³) jew [(b) inżammu f'azjendi li jinsabu f'pajjiż, territorju, zona jew kompartiment li ma għandux il-marda ta' Newcastle;]</p> <p>(³)(⁵) jew [(b) inżammu f'azjendi li jinsabu f'pajjiż, territorju, zona jew kompartiment li mhuwiex/mhijjex ħieles/ħielsa mill-marda ta' Newcastle;]</p> <p>(c) fil-ħin tal-konsenja, ma kienu soġġetti għall-ebda restrizzjoni tas-saħħa tal-annimali;</p> <p>(³) jew [(d) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]</p> <p>(³) jew [(d) tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle:</p> <table border="1" data-bbox="322 1068 1364 1209"> <thead> <tr> <th>Identifikazzjoni tal-qatgħa</th> <th>Età tal-għasafar</th> <th>Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]</th> <th>Isem u tip (haj jew inattiv) tar-razza tal-virus tal-marda ta' Newcastle uzat fil-vaċċin(i))</th> <th>Numru tal-lott</th> <th>L-isem u l-manifattur tal-vaċċin</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-għasafar	Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]	Isem u tip (haj jew inattiv) tar-razza tal-virus tal-marda ta' Newcastle uzat fil-vaċċin(i))	Numru tal-lott	L-isem u l-manifattur tal-vaċċin								
Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-għasafar	Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]	Isem u tip (haj jew inattiv) tar-razza tal-virus tal-marda ta' Newcastle uzat fil-vaċċin(i))	Numru tal-lott	L-isem u l-manifattur tal-vaċċin									
<p>(⁷) u/jew [(e) tlaqqmu billi ntuzaw vaċċini approvati uffiċjalment:</p> <table border="1" data-bbox="322 1328 1364 1469"> <thead> <tr> <th>Identifikazzjoni tal-qatgħa</th> <th>Età tal-għasafar</th> <th>Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]</th> <th>Imlaqma kontra</th> <th>Numru tal-lott</th> <th>L-isem, il-manifattur u t-tip ta' vaċċini approvati uffiċjalment</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-għasafar	Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]	Imlaqma kontra	Numru tal-lott	L-isem, il-manifattur u t-tip ta' vaċċini approvati uffiċjalment								
Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-għasafar	Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]	Imlaqma kontra	Numru tal-lott	L-isem, il-manifattur u t-tip ta' vaċċini approvati uffiċjalment									
<p>(⁶) II.1.8 tfaqqsu minn bajd li:</p> <p>(a) qabel il-konsenja lejn il-mafqas, kien immarkat skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti;</p> <p>(b) kien ġie diżinfettat skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti;</p>														
<p>II.1.9 faqqsu nhar (jj/xx/ssss);</p>														
<p>(⁷) II.1.10 tlaqqmu b'vaċċini approvati uffiċjalment nhar kontra (irrepeti kif meħtieġ);</p>														
<p>II.1.11 fil-ħin tal-konsenja gew eżaminati u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi jew raġunijiet biex tkun suspettata xi marda;</p>														
<p>II.1.12 ma ġewx f'kontatt ma' għasafar li ma jtirux jew tjur oħra li ma jilħqux ir-rekwiżiti stipulati f'dan iċ-ċertifikat.</p>														

▼ M34

PAJJIŻ		DOR (flieles ta' jum tal-għasafar li ma jtirux)	
II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.	
II.2.	Garanzji addizzjonali		
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:		
(⁶) [II.2.1	fejn il-konsenja hija maħsuba għal Stat Membru li l-istatus tiegħu ġie stabbilit skont l-Artikolu 15(2) tad-Direttiva 2009/158/KE, il-flieles ta' jum deskritti f'dan iċ-ċertifikat gejjin minn:		
	(a) bajd għat-tfaqqis li ġej minn qatgħat li:		
	(³) <i>jew</i> [ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]		
	(³) <i>jew</i> [tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta' vaċċin inattivat;]		
	(³) <i>jew</i> [tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta' vaċċin ħaj mhux aktar tard minn 60 jum qabel id-data li fiha ngabar il-bajd;]		
	(b) mafqas fejn il-prassi tax-xogħol tiżgura li dak il-bajd jiġi inkubat f'ħinjiet u f'postijiet kompletament differenti mill-bajd li ma jissodisfaw ir-rekwiżiti f'(a);]		
(⁷) [II.2.2	qed jingħataw il-garanzji addizzjonali li ġejjin, stipulati mill-Istat Membru ta' destinazzjoni skont l-Artikoli 16 u/jew 17 tad-Direttiva 2009/158/KE:		
;]		
(⁶) [II.2.3	jekk l-Istat Membru ta' destinazzjoni huwa l-Finlandja jew l-Isvezja, il-flieles ta' jum li se jiddaħħlu f'qatgħat tal-għasafar li ma jtirux tat-tgħammir jew f'qatgħat ta' għasafar li ma jtirux produttivi gejjin minn qatgħat li ġew ittestjati b'riżultati negattivi skont ir-regoli stabbiliti fid-Deċiżjoni 2003/644/KE.]		
(¹⁰) [II.2.4	il-flieles ta' jum imfaqqsa mill-għasafar li ma jtirux tat-tgħammir ġew ezaminati u ttestjati skont il-punt 8 tat-Taqsima I tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.]		
II.3.	Rekwiżiti addizzjonali tas-saħħa għall-pajjiżi li mhumiex ħielsa mill-marda ta' Newcastle		
	(⁵) [Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:		
II.3.1	I-għasafar li ma jtirux tat-tgħammir li minnhom gejjin il-flieles ta' jum:		
	(a) inżammu f'izolament taħt sorveljanza uffiċjali mhux inqas minn 30 jum qabel biedu l-bajd għat-tfaqqis li minnhom tnisslu l-flieles ta' jum għall-importazzjoni fl-Unjoni;		
	(b) għaddew minn test ta' iżolament tal-virus għall-marda ta' Newcastle, li sar f'laboratorju uffiċjali bejn sebgħa u għaxart ijiem wara d-dħul tagħhom fl-iżolament jew fuq kampjun kloakali jew fuq kampjuni tal-ħmieġ minn kull tajra u li fihom ma nstabu l-ebda iżolati ta' paramiksovirus avjarji tat-tip 1 b'Indiċi tal-Patoġeniċità Intraċerebrali (ICPI) ta' aktar minn 0,4. Ħarġu riżultati favorevoli għat-testijiet kollha li saru qabel il-flieles ta' jum tneħħew mill-mafqas għall-importazzjoni fl-Unjoni;		
	(c) matul l-aħħar 30 jum qabel li biedu l-bajd tat-tifqis li minnu tnisslu l-flieles ta' jum għall-importazzjoni fl-Unjoni u waqt li kienu qed ibidu, ma kinux f'kuntatt ma' tjur (inkluzi l-għasafar li ma jtirux) li ma jissodisfawx il-garanzji msemmija f'(a), (b) u (d);		
	(d) gejjin minn qatgħat li fihom saret is-sorveljanza għall-marda ta' Newcastle skont pjan kampjunarju bbażat fuq l-istatistika li pproduċa riżultati negattivi għal mill-anqas sitt xhur eżatt qabel l-importazzjoni fl-Unjoni;]		
(⁵) [II.3.2	il-bajd għat-tifqis li minnu faqqsu l-flieles ta' jum, u dawn il-flieles ma kellhomx kuntatt fil-mafqas jew matul il-ġarr ma' bajd jew tjur, inkluzi l-għasafar li ma jtirux, li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti msemmija hawn fuq.]		
(⁶) II.4.	Attestazzjoni tal-ġarr tal-annimali		
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li l-flieles ta' jum jingħarru f'kaxxi nodfa għal kollox li jintremew wara l-użu, li huma użati għall-ewwel darba, u li:		
	(a) fihom biss flieles ta' jum tal-istess speċi, kategorija u tip, li ġejjin mill-istess azjenda;		
	(b) għandhom it-tagħrif li ġej b'kitba li tinqara b'mill-anqas lingwa waħda tal-Unjoni:		
	— l-isem tal-pajjiż, territorju, zona jew kompartiment tal-konsenja,		
	— l-ispeċi tal-għasafar li ma jtirux konċernati,		
	— l-għadd ta' flieles,		
	— il-kategorija u t-tip ta' produzzjoni li għalihom ikunu maħsuba,		

▼ M34

PAJJIŻ		DOR (flieles ta' jum tal-għasafar li ma jtirux)
II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>— I-isem, l-indirizz u n-numru ta' approvazzjoni tal-istabbiliment,</p> <p>— I-isem, l-indirizz u n-numru ta' approvazzjoni tal-istabbiliment tal-orijini,</p> <p>— id-data tat-tluq tat-trasport</p> <p>— I-Istat Membru tad-destinazzjoni;</p> <p>(c) huma magħluqa skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti sabiex tiġi evitata kull possibbiltà ta' sostituzzjoni tal-kontenut.</p> <p>il-kontenituri u l-vetturi li fihom inġarru l-kaxxi msemmija hawn fuq tnaddfu u ġew dizinfettati qabel ma tgħabbew skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti.</p>		
Noti		
Parti I:		
<p>— Kaxxa I.8: Aġħti l-kodiċi taż-żona jew tal-kompartiment tal-orijini, jekk hemm bżonn, kif definit fil-kodiċi fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>— Kaxxa I.11: L-ismijiet, l-indirizzi u n-numri ta' approvazzjoni tal-imfaqas u l-azjendi tat-tgħammir.</p> <p>— Kaxxa I.15: Indika n-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjiriet tal-ajruplani. Fil-każ ta' garr f'kontenituri jew f'kaxxi, in-numru totali tagħhom u r-reġistrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-sigill dan għandu jiġi indikat fil-kaxxa I.23.</p> <p>— Kaxxa I.28 (Kategorija): Aġħzel waħda minn dawn li ġejjin: Linja pura/nanniet/ġenituri/oħrajn.</p>		
Parti II:		
<p>(¹) "Flieles ta' jum" tfisser għasafar li ma jtirux ta' età inqas minn 72 siegħa.</p> <p>(²) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>(³) Żomm kif xieraq.</p> <p>(⁴) Daħħal l-isem tal-kompartiment(i).</p> <p>(⁵) Din hi applikabbli biss għall-pajjiżi bl-entrata 'II' fil-kolonna 5 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008. Madankollu, dan ma japplikax għall-flieles ta' jum ta' għasafar li ma jtirux li ġejjin minn kompartimenti.</p> <p>(⁶) Fassar jekk il-konsenja mhix intiża għall-Finlandja jew l-Isvezja.</p> <p>(⁷) Żomm jekk xieraq.</p> <p>(⁸) Jekk jogħġbok innota li, skont ir-Regolament (KE) Nru 1/2005 l-annimali jiġu ċċekkjati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri biex jaraw dawn jifilfux ikompli l-vjaġġ wara li jidhlu fl-Unjoni. F'każ li r-rekwiżiti ma jintlaħqux, l-annimali jeħtieġ li jinħattu u jittieħdu miżuri ulterjuri.</p> <p>(⁹) Għall-pajjiżi jew territorji bl-annotazzjoni "N" fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008, għall-flieles ta' jum tal-għasafar li ma jtirux (DOR) biss, dan ifisser li f'każ ta' tifqigha tal-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008 il-kodiċi tal-pajjiż jew il-kodiċi tat-territorju għandu jibqa' jintuza iżda dan jeskludi kull zona taħt restrizzjonijiet uffiċjali, mill-pajjiż terz ikkonċernat fir-rigward tal-marda ta' Newcastle, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat.</p> <p>(¹⁰) Din il-garanzija hija meħtieġa biss għall-flieles ta' jum ġejjin mill-pajjiżi, territorji jew żoni bl-annotazzjoni "X" fil-kolonna 5 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p>		
Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal 10 ijiem.		
Il-veterinarju uffiċjali		
Isem (b'titri kapitali):	Kwalifika u titlu:	
Data:	Firma:	
Timbru:		

▼ M34

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-bajd għat-tfaqqis ta' tjur għajr ghasafar li ma jtirux (HEP)

PAJJIŻ:		Ċertifikat veterinarju għall-UE					
Parti I: Dettalji tal-konsenja mibgħuta	I.1. Konsenjatur Isem Indirizz Pajjiż Nru tat-Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat I.2.a.				
			I.3. Awtorità Ċentrali Kompetenti				
			I.4. Awtorità Lokali Kompetenti				
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Pajjiż Nru tat-Tel.		I.6.				
	I.7. Pajjiż tal-oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Ir-reġjun tal-oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.
	I.11. Il-post tal-oriġini Isem Numru tal-approvazzjoni Indirizz Isem Numru tal-approvazzjoni Indirizz Isem Numru tal-approvazzjoni Indirizz		I.12.				
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq		Fin tat-tluq
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni: Dokument:		I.16. BIP tad-dħul fl-UE		I.17. Numru/i tas-CITES		
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott			I.19. Il-kodiċi tal-merkanzija (kodiċi SA) 04.07		I.20. Kwantità	
	I.21.				I.22. Għadd ta' pakketti		
I.23. Numru tas-sigill/tal-kontenitur				I.24.			
I.25. Prodotti ċertifikati bħala: Tgħammir <input type="checkbox"/>							
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dħul fl-UE <input type="checkbox"/>			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodott							
Speċi (isem xjentifiku)	Razza/Kategorija	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru ta' identifikazzjoni	Kwantità			

▼ M34

PAJJIŻ

HEP (bajd għat-tifqis ta' tjur għajr l-għasafar li ma jtirux)

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza tač-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.1. Attestazzjoni tas-saħħa tal-animall	
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan ničċertifika li l-bajd għat-tfaqqis ⁽¹⁾ deskritt f'dan ič-ċertifikat:	
	II.1.1 jissodisfaw id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2009/158/KE;	
	II.1.2 ġej minn qatgħat li baqgħu fi:	
	⁽²⁾ ⁽³⁾ jew [it-territorju tal-kodiċi];	
	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ jew [kompartment(i)];	
	għal mill-anqas tliet xhur. Fejn il-qatgħat li minnhom ġej il-bajd għat-tfaqqis ġew importati fil-pajjiż, territorju, zona jew kompartment tal-origini, dan sar skont kundizzjonijiet veterinarji stretti mill-anqas daqs ir-reqwiżiti rilevanti tad-Direttiva 2009/158/KE u kull Deċiżjoni sussidjarja;	
	II.1.3 ġejjin minn:	
	⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾ jew [it-territorju tal-kodiċi];	
	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ jew [kompartment(i)];	
(a) li, fid-data tal-ħruġ ta' dan ič-ċertifikat, ma kellux (ma kellhomx) il-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;		
(b) fejn ikun twettaq programm ta' sorveljanza għall-influenza avjarja skont ir-Regolament (KE) Nru 798/2008;		
II.1.4 ġejjin minn:		
⁽²⁾ ⁽³⁾ jew [it-territorju tal-kodiċi];		
⁽³⁾ ⁽⁴⁾ jew [kompartment(i)];		
⁽³⁾ jew [II.1.4.1 li, fid-data tal-ħruġ ta' dan ič-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza avjarja b'patogeniċità għolja u b'patogeniċità baxxa kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;]		
⁽³⁾ jew [II.1.4.1 li, fid-data tal-ħruġ ta' dan ič-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza avjarja b'patogeniċità għolja kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008, u ġejjin minn qatgħat ġenituri li kienu nżammu f'azjenda: (a) fejn l-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa ma kinitx preżenti fi żmien 30 jum qabel il-ġbir tal-bajd; (b) jinsab f'zona li mhix taħt restrizzjonijiet veterinarji uffiċjali mill-awtorità kompetenti fir-rigward ta' tifqigħa tal-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa u fi kwalunkwe każ li madwaru f'raġġ ta' 1 km ma kienet preżenti l-ebda influwenza avjarja b'patogeniċità baxxa matul l-aħħar 30 jum qabel il-ġbir tal-bajd fuq l-ebda azjenda; (c) meta ma kien hemm l-ebda rabta epidemjoloġika ma' azjenda fejn ġiet skoperta influwenza avjarja b'patogeniċità baxxa fl-aħħar 30 jum qabel il-ġbir tal-bajd;]		
II.1.5 tniisslu minn qatgħat ġenituri li:		
⁽³⁾ jew [ma tlaqqmux kontra l-influenza avjarja;]		
⁽³⁾ jew [tlaqqmu kontra l-influenza avjarja skont pjan ta' tilqim skont ir-Regolament (KE) Nru 798/2008 bl-użu ta': (isem u tip ta' vaċċin(i) użat(i))		
fl-età ta' ġimgħat;]		
II.1.6 ġejjin minn qatgħat li:		
(a) ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan ič-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi jew ma taw l-ebda raġuni biex tkun suspettata xi marda;		
(b) inżammu għal mill-anqas sitt ġimgħat eżatt qabel l-importazzjoni fl-Unjoni fl-istabbiliment(i) definit fil-Kaxxa I.11 tal-Parti I, approvati uffiċjalment skont ir-reqwiżiti li huma mill-anqas ekwivalenti għal dawk stipulati fl-Anness II tad-Direttiva 2009/158/KE:		

▼ M34

PAJJIŻ

HEP (bajd għat-tifqis ta' tjur għajr l-għasafar li ma jtirux)

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.																																						
<p>— l-approvazzjoni tiegħu ma gietx sospiza jew irtirata;</p> <p>— li mhu (mhumie) soġġett(i) għall-ebda restrizzjoni tas-saħħa tal-animali;</p> <p>— li f'raġġ ta' 10 km, inkluż, fejn xieraq, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma faqqgħetx l-influwenza avjarja b'patogenità għolja jew il-marda ta' Newcastle għal mill-anqas it-30 jum ta' qabel;</p> <p>(c) matul il-perjodu msemmi f'(b), ma ġewx f'kontatt ma' tjur li ma jissodisfawx ir-rekwiziti stabbiliti f'dan iċ-ċertifikat jew ma' għasafar selvaġġi;</p> <p>(d) għaddew minn programm ta' sorveljanza tal-mard għal:</p> <p>(³) jew [<i>Salmonella</i> Pullorum, <i>S. Gallinarum</i> u <i>Mycoplasma gallisepticum</i> (tajr);]</p> <p>(³) jew [<i>Salmonella arizonae</i> (serogrupp O:18(K)), <i>S. Pullorum</i> u <i>S. Gallinarum</i>, <i>Mycoplasma meleagridis</i> u <i>M. gallisepticum</i> (dundjani);]</p> <p>(³) jew [<i>Salmonella</i> Pullorum u <i>S. Gallinarum</i> (farawni, summien, faġani, pernici u papi);]</p> <p>skont il-Kapitolu III tal-Anness II tad-Direttiva 2009/158/KEE u ma nstabx li huma infettati, jew ma wrew l-ebda sinjal biex tkun suspettata xi infezzjoni, minn dawn l-aġenti;</p> <p>(³) u/jew [(e) ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]</p> <p>(³) jew [(e) tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Identifikazzjoni al-qatgħa</th> <th>Età tal-għasafar</th> <th>Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]</th> <th>Isem u tip (haj jew inattiv) tar-razza tal-virus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaccin(i))</th> <th>Numru tal-lott</th> <th>L-isem u l-manifattur tal-vaccin</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>]</p> <p>(⁸) u/jew [(f) tlaqqmu billi ntużaw vaccini approvati uffiċjalment:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Identifikazzjoni tal-qatgħa</th> <th>Età tal-għasafar</th> <th>Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]</th> <th>Imlaqqma kontra</th> <th>Numru tal-lott</th> <th>L-isem, il-manifattur u t-tip ta' vaccini approvati uffiċjalment</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>]</p> <p>(⁹) II.1.7 ġew immarkati kif indikat fil-punt I.28 taċ-ċertifikat bl-użu ta' (linka tal-kulur);</p> <p>II.1.8 ġew diżinfettati skont l-istruzzjonijiet tiegħi, bl-użu ta' (l-isem tal-prodott u s-sustanza attiva) għal (hin f'minuti);</p> <p>II.1.9 ingabru minn (dd/mm/yyyy) sa (dd/mm/yyyy);</p> <p>II.1.10 ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi jew ma taw l-ebda raġuni biex tkun suspettata xi marda.</p> <p>II.2. Garanziji addizzjonali għas-saħħa pubblika</p> <p>(⁵) II.2.1 Il-programm ta' kontroll tas-<i>Salmonella</i> msemmi fl-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 2160/2003 u r-rekwiziti speċifiċi għall-użu ta' antimikrobiċi u vaccini fir-Regolament (KE) Nru 1177/2006, ġew applikati għall-qatgħa ġenitur ta' oriġini u din il-qatgħa ġenitur giet ittestjata għal serotipi tas-<i>Salmonella</i> ta' sinifikat għas-saħħa pubblika.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Identifikazzjoni tal-qatgħa</th> <th rowspan="2">Età tal-għasafar</th> <th rowspan="2">Data tat-tehid tal-aħħar kampjun tal-qatgħa li minnha r-riżultat tal-ittestjar huwa magħruf [dd/mm/yyyy]</th> <th colspan="2">Riżultat tal-ittestjar kollu fil-qatgħa (⁶)</th> </tr> <tr> <th>pożittiv</th> <th>negattiv</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Identifikazzjoni al-qatgħa	Età tal-għasafar	Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]	Isem u tip (haj jew inattiv) tar-razza tal-virus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaccin(i))	Numru tal-lott	L-isem u l-manifattur tal-vaccin							Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-għasafar	Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]	Imlaqqma kontra	Numru tal-lott	L-isem, il-manifattur u t-tip ta' vaccini approvati uffiċjalment							Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-għasafar	Data tat-tehid tal-aħħar kampjun tal-qatgħa li minnha r-riżultat tal-ittestjar huwa magħruf [dd/mm/yyyy]	Riżultat tal-ittestjar kollu fil-qatgħa (⁶)		pożittiv	negattiv							
Identifikazzjoni al-qatgħa	Età tal-għasafar	Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]	Isem u tip (haj jew inattiv) tar-razza tal-virus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaccin(i))	Numru tal-lott	L-isem u l-manifattur tal-vaccin																																			
Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-għasafar	Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]	Imlaqqma kontra	Numru tal-lott	L-isem, il-manifattur u t-tip ta' vaccini approvati uffiċjalment																																			
Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-għasafar	Data tat-tehid tal-aħħar kampjun tal-qatgħa li minnha r-riżultat tal-ittestjar huwa magħruf [dd/mm/yyyy]	Riżultat tal-ittestjar kollu fil-qatgħa (⁶)																																					
			pożittiv	negattiv																																				

▼ M34

PAJJIŻ		HEP (bajd għat-tifqis ta' tjur għajr l-għasafar li ma jtirux)	
II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.	
(⁵) [II.2.2	La s- <i>Salmonella</i> Enteritidis u lanqas is- <i>Salmonella</i> Typhimurium ma nstabu waqt il-programm ta' kontroll imsemmi fil-punt II.2.1.]		
II.3.	Garanzji addizzjonali dwar is-saħħa tal-annimali Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottokritt, niċċertifika wkoll li:		
(⁷) [II.3.1	meta l-konsenja tkun maħsuba għal Stat Membru li l-istatus tiegħu għie stabbilit skont l-Artikolu 15(2) tad-Direttiva 2009/158/KE, il-bajd għat-tfaqqis deskritt f'dan iċ-ċertifikat għej minn tjur li:		
(³) jew	[ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]		
(³) jew	[tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta' vaċċin inattiv;]		
(³) jew	[tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta' vaċċin ħaj sa mhux aktar tard minn 60 jum qabel id-data inizjali msemmija fil-punt II.1.9;]		
(⁸) [II.3.2	il-garanzji addizzjonali li għejjin, stipulati mill-Istat Membru tad-destinazzjoni skont l-Artikoli 16 u/jew 17 tad-Direttiva 2009/158/KE, huma previsti:]		
(⁷) [II.3.3	jekk l-Istat Membru tad-destinazzjoni huwa l-Finlandja jew l-Isvezja, il-bajd għat-tfaqqis għej minn qatgħat li għew ittestjati b'riżultati negattivi skont ir-regoli stabbiliti fid-Deċiżjoni 2003/644/KE.]		
(¹¹) [II.3.4	il-bajd tat-tfaqqis deskritti f'dan iċ-ċertifikat ingabru mill-qatgħat tat-tajr tat-tgħammir li għie eżaminat u ttestjat skont il-punt 8 tat-Taqsima I tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 798/2008.]		
II.4.	Rekwiżiti tas-saħħa addizzjonali (⁸) [Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottokritt, niċċertifika wkoll li: għalkemm l-użu ta' vaċċini kontra l-marda ta' Newcastle li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti speċifiċi tal-Anness VI (II) tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 mhux projbit fi: (²) (³) jew [it-territorju tal-kodiċi ;] (³) (⁴) jew [kumpartiment(i) ;] it-tjur li minnhom tnissel il-bajd għat-tfaqqis: (a) ma tlaqqmux għal mill-anqas it-12-il xahar ta' qabel b'dawk il-vaċċini; (b) għejjin minn qatgħa jew qatgħat li għaddew minn test tal-iżolament tal-virus għall-marda ta' Newcastle, li sar fl-laboratorju uffiċjali mhux aktar kmieni minn 14-il jum qabel il-konsenja fuq kampjun kloakali ta' mill-inqas 60 tajra minn kull qatgħa kkonċernata u li fih ma nstabu l-ebda paramiksovirus avjarji b'Indiċi tal-Patoġenicità Intraċerebrali (ICPI) ta' iktar minn 0,4; (c) fis-60 jum ta' qabel il-konsenjama għewx f'kuntatt ma' tjur li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet f'(a) u (b); (d) inżammu izolati taħt sorveljanza uffiċjali fl-azjenda tal-origini matul il-perjodu ta' 14-il jum msemmi f'(b).]		
II.5.	Attestazzjoni tat-trasport tal-annimali Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottokritt, niċċertifika wkoll li:		
II.5.1	il-bajd għat-tfaqqis jingarr f'kaxxi nodfa għal kollox li jintremew wara l-użu u li huma użati għall-ewwel darba u li: (a) fihom biss bajd għat-tfaqqis tal-istess speċi, kategorija u tip li għejjin mill-istess azjenda; (b) għandhom l-indikazzjonijiet li għejjin: — il-kelma 'tfaqqis', — l-isem tal-pajjiż, territorju, żona jew kumpartiment tal-konsenja, — l-ispeċi tat-tjur ikkonċernati, — l-għadd ta' bajd, — il-kategorija u t-tip ta' produzzjoni li għalihom ikunu maħsuba, — l-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-istabbiliment tal-produzzjoni,		

▼ M34

PAJJIŻ		HEP (bajd għat-tifqis ta' tjur għajr l-għasafar li ma jtirux)	
II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.	
	<ul style="list-style-type: none"> — in-numru tal-approvazzjoni tal-azjenda tal-orġini, — l-Istat Membru tad-destinazzjoni; 		
(c)	huma magħluqa skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti sabiex tiġi evitata kull possibbiltà ta' sostituzzjoni tal-kontenut.		
II.5.2	il-kontenituri u l-vetturi li fihom ingarru l-kaxxi msemmija hawn fuq tnaddfu u ġew dizinfettati qabel ma tgħabbew skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti.		
Noti			
Parti I:			
— Kaxxa I.8: Aġħti l-kodiċi taż-żona jew tal-kompartiment tal-orġini, jekk hemm bżonn, kif definit fil-kodiċi fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.			
— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-azjenda tat-tgħammir.			
— Kaxxa I.15: Indika n-numru/i ta' regjistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjiriet tal-ajruplani. Fil-każ ta' garr f'kontenituri jew f'kaxxi, in-numru totali tagħhom u r-regjistrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-siġill dan għandu jiġi indikat fil-kaxxa I.23.			
— Kaxxa I.28 (Kategorija): Aġħzel waħda minn dawn li ġejjin: Linja pura/nanniet/genituri/għattuq li jbid/bajd tad-dundjani għall-konsum/oħrajn; (Sistema ta' identifikazzjoni u Numru ta' identifikazzjoni): Daħħal il-marka tal-bajda.			
Parti II:			
⁽¹⁾ Għall-bajd għat-tfaqqis tat-tjur kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008 bl-eċċezzjoni tal-għasafar li ma jtirux.			
⁽²⁾ Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.			
⁽³⁾ Żomm kif xieraq.			
⁽⁴⁾ Daħħal l-isem tal-kompartiment(i).			
⁽⁵⁾ Din il-garanzija tapplika biss għat-tjur tal-ispeċi <i>Gallus gallus</i> u għad-dundjani.			
⁽⁶⁾ Jekk xi riżultati kienu pozittivi għas-serotipi li ġejjin matul il-ħajja tal-qatgħa ġenitur indika bħala pozittiv: <i>Salmonella</i> Infantis, <i>Salmonella</i> Virchow u <i>Salmonella</i> Hadar.			
⁽⁷⁾ Fassar jekk il-konsenja mhix intiża għall-Finlandja jew l-Isvezja.			
⁽⁸⁾ Żomm jekk xieraq.			
⁽⁹⁾ Fil-ħin tal-konsenja l-bajd irid jiġi mmarkat individwalment skont ir-Regolament (KE) Nru 617/2008, inkluż in-numru tal-approvazzjoni tal-azjenda tat-tgħammir, b'linka sewda li ma titfassarx; dawn il-marki jridu jinkitbu b'mod li jinqraw u b'mill-inqas lingwa waħda tal-Unjoni.			
⁽¹⁰⁾ Għall-pajjiżi jew it-territorji bl-annotazzjoni "N" fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008, għall-bajd għat-tifqis tat-tjur tal-irziezet għajr tal-għasafar li ma jtirux (HEP) biss, dan ifisser li f'każ ta' tifqigħa tal-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008 il-kodiċi tal-pajjiż jew il-kodiċi tat-territorju għandhom ikomplu jintużaw, iżda dan jeskludi kull zona taħt restrizzjonijiet uffiċjali, mill-pajjiż terz ikkonċernat fir-rigward tal-marda ta' Newcastle, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat.			
⁽¹¹⁾ Din il-garanzija hija meħtieġa biss għall-bajd tat-tfaqqis ġej mill-pajjiżi, territorji jew żoni bl-annotazzjoni "X" fil-kolonna 5 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.			
Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal 10 ijiem.			
Il-veterinarju uffiċjali			
Isem (b'ittri kapitali):		Kwalifika u titlu:	
Data:		Firma:	
Timbru:			

▼ M34

Mudell taċ-ċertifikat veterinarju għall-bajd għat-tifqis tal-ghasafar li ma jtirix (HER)

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja mibgħuta	I.1. Konsenjatur Isem Indirizz Pajjiż Nru tat-Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.		
			I.3. Awtorità Ċentrali Kompetenti				
			I.4. Awtorità Lokali Kompetenti				
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Pajjiż Nru tat-Tel.		I.6.				
	I.7. Pajjiż tal-oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Ir-regjun tal-oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.
	I.11. Il-post tal-oriġini Isem Numru tal-approvazzjoni Indirizz Isem Numru tal-approvazzjoni Indirizz Isem Numru tal-approvazzjoni Indirizz		I.12.				
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.14. Data tat-tluq	Fin tat-tluq	
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni: Dokument:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE		I.17. Numru/i tas-CITES		
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Il-kodiċi tal-merkanzija (kodiċi SA)		04.07		
					I.20. Kwantità		
I.21.				I.22. Għadd ta' pakketti			
I.23. Numru tas-sigill/tal-kontenitur				I.24.			
I.25. Prodotti ċertifikati b'ħala: Tgħammir <input type="checkbox"/>							
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE		<input type="checkbox"/>			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodott							
Speċi (isem xjentifiku)		Razza/Kategorija		Sistema ta' identifikazzjoni		Numru ta' identifikazzjoni	Kwantità

▼ M34

PAJJIŻ

HER (bajd għat-tifqis tal-għasafar li ma jtirux)

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.1. Ċertifikazzjoni tas-Saħħa tal-Annimali	
	Jiġi, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika li l-bajd għat-tfaqqis ⁽¹⁾ deskritt f'dan iċ-ċertifikat:	
	II.1.1 jissodisfa d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2009/158/KE;	
	II.1.2 ġej minn qatgħat li baqgħu fi:	
	⁽²⁾ ⁽³⁾ jew [it-territorju tal-kodiċi];	
	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ jew [kompartment(i)];	
	għal mill-anqas tliet xhur. Fejn il-qatgħat kienu importati fil-pajjiż, fit-territorju, fiż-żona jew fil-kompartment tal-orijini, dan sar skont il-kundizzjonijiet veterinarji stretti mill-anqas daqs ir-reqwiżiti rilevanti tad-Direttiva 2009/158/KE u kull Deciżjoni sussidjarja;	
	II.1.3 ġejjin minn:	
	⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁹⁾ jew [it-territorju tal-kodiċi];	
	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ jew [kompartment(i)];	
	⁽³⁾ jew [(a) li fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat, ma kellux (ma kellhomx) il-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;]	
	⁽³⁾ ⁽⁵⁾ jew [(a) li fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat, ma kinux ħielsa mill-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;] (b) fejn ikun twettaq programm ta' sorveljanza għall-influenza avjarja skont ir-Regolament (KE) Nru 798/2008;	
	II.1.4 ġejjin minn:	
	⁽²⁾ ⁽³⁾ jew [it-territorju tal-kodiċi];	
	⁽³⁾ ⁽⁴⁾ jew [kompartment(i)];	
	⁽³⁾ jew [II.1.4.1 li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza avjarja b'patogeniċità għolja u b'patogeniċità baxxa kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;]	
⁽³⁾ jew [II.1.4.1 li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza avjarja b'patogeniċità għolja kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008, u ġejjin minn qatgħat ġenituri li kienu nżammu f'azjenda: (a) fejn l-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa ma kinitx preżenti fi żmien 30 jum qabel il-ġbir tal-bajd; (b) jinsab f'żona li mhix taħt restrizzjonijiet veterinarji uffiċjali mill-awtorità kompetenti fir-rigward ta' tifqigħa tal-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa u fi kwalunkwe każ li madwaru f'raġġ ta' 1 km ma kienet preżenti l-ebda influwenza avjarja b'patogeniċità baxxa matul l-aħħar 30 jum qabel il-ġbir tal-bajd fuq l-ebda azjenda; (c) meta ma kien hemm l-ebda rabta epidemjoloġika ma' azjenda fejn giet skoperta influwenza avjarja b'patogeniċità baxxa fl-aħħar 30 jum qabel il-ġbir tal-bajd;]		
II.1.5 tnisslu minn qatgħat ġenituri li:		
⁽³⁾ jew [ma tlaqqmux kontra l-influenza avjarja;]		
⁽³⁾ jew [tlaqqmu kontra l-influenza avjarja skont pjan ta' tilqim skont ir-Regolament (KE) Nru 798/2008 bl-użu ta': (isem u tip ta' vaċċin(i) użat(i))		
fl-età ta' ġimgħat;]		
II.1.6 ġejjin minn qatgħat li:		
(a) ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi jew ma taw l-ebda raġuni biex tkun suspettata xi marda;		

▼ M34

PAJJIŻ

HER (bajd għat-tifqis tal-għasafar li ma jtirux)

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
(7) [II.2.3]	jekk l-Istat Membru tad-destinazzjoni huwa l-Finlandja jew l-Isvezja, il-bajd għat-tfaqqis ġej minn qatgħat li ġew ittestjati b'riżultati negattivi skont ir-regoli stabbiliti fid-Deciżjoni 2003/644/KE.]	
(10) [II.2.4]	il-flieles ta' jum miġbura bajd tat-tfaqqis deskritti f'dan iċ-ċertifikat ingabru mill-qatgħat tal-għasafar li ma jtirux tat-tgħammir li ġie eżaminat u ttestjat skont il-punt 8 tat-Taqsima I tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 798/2008.]	
(5) II.3.	Rekwiżiti addizzjonali tas-saħħa għall-pajjiżi li mhumiex hielsa mill-marda ta' Newcastle	
	Jien, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li l-għasafar li ma jtirux tat-tgħammir li minnhom tnisslu l-bajd għat-tfaqqis:	
	(a) inżammu f'izolament taħt sorveljanza uffiċjali għal mhux inqas minn 30 jum qabel biedu l-bajd għat-tfaqqis għall-importazzjoni fl-Unjoni;	
	(b) għaddew minn test ta' iżolament tal-virus għall-marda ta' Newcastle, li sar fl-laboratorju uffiċjali bejn sebgħa u għaxart ijiem wara d-dhul tagħhom fl-izolament jew fuq kampjun kloakali jew fuq kampjuni tal-fmieg minn kull tajra u li fihom ma nstabu l-ebda iżolati ta' paramiksoviruses avjarji tat-tip 1 b'Indiċi tal-Pathogenicità Intracerebrali (ICPI) ta' aktar minn 0,4. Kienu disponibbli riżultati favorevoli għat-tajr kollu qabel ma tneħħa l-bajd mill-izolament għall-importazzjoni fl-Unjoni;	
	(c) matul l-aħħar 30 jum qabel u waqt li biedu l-bajd tat-tifqis għall-importazzjoni fl-Unjoni, ma ġewx f'kontatt ma' tjur (inklużi għasafar li ma jtirux) li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet imsemmija f'(a), (b) u (d);	
	(d) ġejjin minn qatgħat li fihom saret is-sorveljanza għall-marda ta' Newcastle skont pjan kampjunarju bbażat fuq l-istatistika li pproduċa riżultati negattivi għal talanqas sitt xhur ezatt qabel l-importazzjoni lejn l-Unjoni.]	
II.4.	Attestazzjoni tat-trasport tal-annimali	
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li l-bajd għat-tifqis jingarr f'kaxxi nodfa għal kollox, li jintremew wara l-użu u li huma wżati għall-ewwel darba u li:	
	(a) fihom biss bajd għat-tfaqqis tal-istess speċi, kategorija u tip li ġejjin mill-istess azjenda;	
	(b) għandhom it-tagħrif li ġej b'kitba li tinqara b'talanqas lingwa waħda tal-Unjoni: <ul style="list-style-type: none"> — il-kelma 'tfaqqis', — l-isem tal-pajjiż, territorju, zona jew kumpartiment tal-konsenja, — l-ispeċi tal-għasafar li ma jtirux konċernati, — l-għadd ta' bajd, — il-kategorija u t-tip ta' produzzjoni li għalihom ikunu maħsuba, — l-isem, l-indirizz u n-numru ta' approvazzjoni tal-azjenda, — l-isem u l-indirizz tal-azjendatal-origini, — id-data tat-tluq tat-trasport — l-Istat Membru tad-destinazzjoni; 	
	(c) huma magħluqa skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti sabiex tiġi evitata kull possibbiltà ta' sostituzzjoni tal-kontenut.	
	il-kontenituri u l-vetturi li fihom ingarru l-kaxxi msemmija hawn fuq tnaddfu u ġew diżinfettati qabel ma tgħabbew skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti.	
Noti		
Parti I:		
—	Kaxxa I.8: Aġħti l-kodiċi taż-zona jew tal-kompartment tal-origini, jekk hemm bżonn, kif definit fil-kodiċi fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.	
—	Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-azjenda tat-tgħammir.	
—	Kaxxa I.15: Indika n-numru/i ta' registrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjiriet tal-ajruplani. Fil-każ ta' garr f'kontenituri jew f'kaxxi, in-numru totali tagħhom u r-registrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-sigill dan għandu jiġi indikat fil-kaxxa I.23.	

▼ M34

PAJJIŻ		HER (bajd għat-tifqis tal-għasafar li ma jtirux)
II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
<p>— Kaxxa I.28 (Kategorija): Aghzel waħda minn dawn li ġejjin: Linja pura/nanniet/ġenituri/oħrajn; (Sistema ta' identifikazzjoni u Numru ta' identifikazzjoni): Daħħal il-marka tal-bajda.</p> <p>Parti II:</p> <p>(¹) Għall-bajd tat-tfaqqis tal-għasafar li ma jtirux tat-tip Struthioniformes (Casuariidae, Rheidae, Struthionidae).</p> <p>(²) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>(³) Żomm kif xieraq.</p> <p>(⁴) Daħħal l-isem tal-kompartiment(i).</p> <p>(⁵) Applikabbli biss għall-pajjiżi bl-annotazzjoni 'III' fil-kolonna 5 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008. Madankollu, dan ma japplikax għall-bajd tat-tfaqqis tal-għasafar li ma jtirux li ġejjin minn kompartimenti.</p> <p>(⁶) Fil-hin tal-konsenja l-bajd irid jiġi mmarkat individwalment skont ir-Regolament (KE) Nru 617/2008, inkluż in-numru tal-approvazzjoni tal-azjenda tat-tgħammir, b'linka sewda li ma tiġhassarx; dawn il-marki jridu jinkitbu b'mod li jinqraw u b'mill-inqas lingwa waħda tal-Unjoni.</p> <p>(⁷) Fassar jekk il-konsenja mhix intiża għall-Finlandja jew l-Isvezja.</p> <p>(⁸) Imla jekk xieraq.</p> <p>(⁹) Għall-pajjiżi jew territorji bl-annotazzjoni "N" fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008, għall-bajd tat-tfaqqis tal-għasafar li ma jtirux (HER) biss, dan ifisser li f'każ ta' tifqigħa tal-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008 il-kodiċi tal-pajjiż jew il-kodiċi tat-territorju għandu jibqa' jintuza iżda dan jeskludi kull zona taħt restrizzjonijiet uffiċjali, mill-pajjiż terz ikkonċernat fir-rigward tal-marda ta' Newcastle, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-certifikat..</p> <p>(¹⁰) Din il-garanzija hija meħtieġa biss għall-bajd tat-tfaqqis miġbur minn għasafar li ma jtirux tat-tgħammir mill-pajjiżi, territorji jew żoni bl-annotazzjoni "X" fil-kolonna 5 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>Dan iċ-certifikat huwa validu għal 10 ijiem.</p>		
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		



Ċertifikat veterinarju mudell għall-bajd speċifikat bla patoġeni (SPF)

PAJJIŻ

Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a		
	Isem		I.3. Awtorit� Centrali kompetenti				
	Indirizz						
	Nru tat-tel.						
	I.5. Destinatarju		I.6.				
	Isem						
	Indirizz						
	Kodiċi Postali						
	I.7. Pajjiż ta' oriġini		Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini		Kodiċi	
	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni		Kodiċi ISO	I.10.			
I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' h�sad		I.12.					
Isem						Numru approvat	
Indirizz						Numru approvat	
Isem						Numru approvat	
Indirizz						Numru approvat	
Indirizz						Numru approvat	
I.13. Post ta' tghabija		I.14. Data tat-tluq		Fin tat-tluq			
Indirizz		Numru approvat					
I.15. Mezz ta' trasport		I.16. BIP tad-dhul fl-UE					
Ajruplan <input type="checkbox"/>		Vaxxel <input type="checkbox"/>		Vagun <input type="checkbox"/>			
Vejjkolu tat-triq <input type="checkbox"/>		Ohrajn <input type="checkbox"/>					
Identifikazzjoni		I.17. Nru (Nri) tas-CITES					
Referenzi Dokumentarji:							
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott			I.19. Kodiċi tal-Komodit� (Kodiċi CN)				
			04.07				
			I.20. Numru/Kwantit�				
I.21.			I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' sigill			I.24.				
I.25. Prodotti �certifikati							
Użu tekniku <input type="checkbox"/>							
I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti							
Speċi (Isem xjentifiku)		Sistema ta' identifikazzjoni		Numru ta' identifikazzjoni			
				Kwantit�			



PAJJIŻ		SPF (bajd speċifikat bla patoġeni)		
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	
	II.1.	Ċertifikat tas-saħħa Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan qed niċċertifika li skond id-Direttiva 90/539/KEE li l-bajd SPF (*) deskritt f'dan iċ-ċertifikat:	II.b.	
	II.1.1	ġej minn qatgħat tat-tiġieġ li: (a) m'għandhomx patoġeni speċifikati kif deskritt fil-Pharmacopoeia Ewropea (2) u r-riżultati tat-testijiet u l-eżamijiet kliniċi kollha meħtieġa għal dan l-istatus speċifiku kienu favorevoli, inkluż ir-riżultati ta' l-ittestjar negattiv għall-influenza tat-tjur u l-marda ta' Newcastle li saru fl-aħħar 30 ġurnata qabel ma ntbagħtu; (b) ġew eżaminati klinikament talanqas darba f'ġimgħa kif deskritt fil-Pharmacopoeia Ewropea (2) u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi jew raġunijiet biex tkun suspettata xi marda ma ġew skoperti; (c) inżammu għal talanqas sitt ġimgħat eżatt qabel l-importazzjoni lejn il-Komunità fl-istabbiliment(i) definiti fil-Kaxxa I.11 tal-Parti I, approvati uffiċjalment skond ir-rekwiżiti li huma talanqas ekwivalenti għal dawk stipulati fl-Anness II tad-Direttiva 90/539/KEE: — l-approvazzjoni tiegħu ma ġietx sospiża jew irtirata; — li mhix (mhumieq) soġġetti għall-ebda restrizzjoni dwar saħħet l-annimali; (d) matul il-perjodu msemmi f'(c), ma kellhom l-ebda kuntatt ma' tjur li ma jilhqux ir-rekwiżiti stipulati f'dan iċ-ċertifikat jew ma' għasafar selvaġġi.		
	II.1.2	ġew immarkati kif indikat fil-Kaxxa I.28 taht "Numru ta' identifikazzjoni" taċ-ċertifikat permezz ta' linka kulurita;		
	II.1.3	ingābru minn sa (dati);		
	II.1.4	jingarru f'kaxxi nodfa għal kollox li jintremew użati għall-ewwel darba u li: (a) fihom biss bajd li ġej mill-istess stabiliment; (b) huma mmarkati sew bl-informazzjoni li ġejja: — l-isem u l-kodiċi ISO tat-territorju, żona jew kumpartiment ta' l-orijini, — "bajd SPF għal użu dijanjostiku, ta' riċerka jew farmaċewtiku biss", — in-numru ta' bajd, — l-isem, l-indirizz u n-numru ta' approvazzjoni ta' l-istabiliment tal-produzzjoni, — l-istat Membru tad-destinazzjoni; (c) huma magħluqa skond l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti biex tkun evitata kull possibbiltà ta' sostituzzjoni tal-kontenut u li ma jagħmlux;		
	II.2	Il-kontenituri u l-vetturi li fihom ingarru l-kaxxi msemmija fil-punt II.1.4 tnaddfu u ġew diżinfettati qabel ma tgħabbew skond l-istruzzjonijiet ta' l-awtorità kompetenti.		
	Noti			
	Parti I:			
	— Kaxxa I.8: aġhti l-kodiċi għaż-żona jew l-isem tal-kumpartiment ta' l-orijini, jekk hemm bżonn, kfi definit fil-kodiċi fil-kolonna 2 tal-Parti 1 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.			
— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabiliment tat-tgħammir.				
— Kaxxa I.15: Indika n-numru(i) ta' reġistrazzjoni tal-vaguni tal-ferrovija u tal-vannijiet, l-ismijiet tal-vapuri u, jekk ikunu magħrufa, in-numri tat-titjiriet ta' l-ajruplani. Fil-każ ta' garr f'kontenituri jew f'kaxxi, in-numru totali tagħhom u r-reġistrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-siġilli irid jiġi indikat fil-kaxxa I.23.				
— Kaxxa I.28: Numru ta' identifikazzjoni: aġhti l-marki tal-bajd inkluż in-numru ta' l-istabiliment u l-kodiċi ISO tal-pajjiż ta' l-orijini.				



Parti II:

- (1) Il-bajd tat-tfaqqis kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008 li trissel minn "qatghat tat-tigieg li m'għandhomx patoġeni speċifikat" kif deskritti fil-Pharmacopoeia Ewropea u li huma intiżi għal użu dijanjostiku, ta' riċerka u farmaċewtiku biss.
- (2) <http://www.edqm.eu> (l-aħħar edizzjoni).

This certificate is valid for 15 days.

Uffiċjal veterinarju

Isem (b'ittri kbar):

Lawrija u titolu:

Data:

Firma:

Timbru:

▼ M34

PAJJIŻ

SRP (tjur għall-qatla u għall-istokkjar mill-ġdid tal-ħażniet ta' tjur tal-kaċċa għajr l-għasafar li ma jtirux)

	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.1. Attestazzjoni tas-saħħa tal-annimal		
		Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan qed niċċertifika li t-tjur ⁽¹⁾ deskritti f'dan iċ-ċertifikat:	
	II.1.1	jissodisfa d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2009/158/KE;	
	II.1.2	baqgħu fi:	
	⁽²⁾ ⁽³⁾ jew	[it-territorju tal-kodiċi];	
	⁽²⁾ ⁽⁴⁾ jew	[kompartment(i)];	
		għal mill-anqas sitt gimgħat jew mindu faqqsu jekk għandhom inqas minn sitt gimgħat qabel l-importazzjoni fl-Unjoni. Fejn kienu importati fil-pajjiż, territorju, zona jew kumpartment tal-orġini, dan sar skont il-kundizzjonijiet veterinarji stretti mill-anqas daqs ir-rekwiżiti rilevanti tad-Direttiva 2009/158/KE u kull Deċiżjoni sussidjarja;	
	II.1.3	ġejjin minn:	
	⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽¹²⁾ jew	[it-territorju tal-kodiċi];	
	⁽²⁾ ⁽⁴⁾ jew	[kompartment(i)];	
	(a)	li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat, ma kellux (ma kellhomx) il-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;	
	(b)	fejn ikun twettaq programm ta' sorveljanza għall-influenza avjarja skont ir-Regolament (KE) Nru 798/2008;	
	II.1.4	ġejjin minn:	
⁽²⁾ ⁽³⁾ jew	[it-territorju tal-kodiċi];		
⁽²⁾ ⁽⁴⁾ jew	[kompartment(i)];		
⁽³⁾ jew	[II.1.4.1 li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza avjarja b'patogeniċità għolja u b'patogeniċità baxxa kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;]		
⁽³⁾ jew	[II.1.4.1 li, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza avjarja b'patogeniċità għolja kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008, u t-tjur ġejjin minn azjendi:		
(a)	li fit-30 jum qabel l-importazzjoni fl-Unjoni l-influenza b'patogeniċità baxxa ma kinitx preżenti fihom;		
(b)	li jinsabu f'żona li mhix taħt restrizzjonijiet veterinarji uffiċjali mill-awtorità kompetenti fir-rigward ta' tifqigħa tal-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa u fi kwalunkwe każ li madwaru fraġġ ta' 1 km ma kienx hemm influwenza avjarja b'patogeniċità baxxa fl-ebda azjenda matul l-aħħar 30 jum qabel l-importazzjoni fl-Unjoni;		
(c)	fejn ma kien hemm l-ebda rabta epidemjoloġika ma' azjenda fejn giet skoperta l-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa fl-aħħar 30 jum; qabel l-importazzjoni fl-Unjoni;]		
II.1.5	ġejjin minn qatgħa li ma gietx imlaqqma kontra l-influenza avjarja;		
II.1.6	nżammu mindu faqqsu jew għal mill-anqas fit-30 jum ta' qabel fuq l-azjenda(i) tal-orġini;		
(a)	li mhu (mhumix) soġġett(i) għall-ebda restrizzjoni tas-saħħa tal-annimali;		
(b)	li fraġġ ta' 10 km, inkluż, fejn xieraq, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma faqqgħetx l-influenza avjarja b'patogeniċità għolja jew il-marda ta' Newcastle għal mill-anqas it-30 jum ta' qabel;		
II.1.7	ġejjin minn qatgħat li:		
(a)	ġew eżaminati fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi jew ma taw l-ebda raġuni biex tkun suspettata xi marda;		
⁽³⁾ jew	[(b) ma tlaqqmex kontra l-marda ta' Newcastle;]		

▼ M34

PAJJIŻ

SRP (tjur għall-qatla u għall-istokkjar mill-ġdid tal-ħażniet ta' tjur tal-kaċċa għajr l-ghasafar li ma jtirux)

II. Tagħrif dwar is-saħħa		II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat				II.b.																																				
<p>(³) jew [(b) tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Identifikazzjoni tal-qatgħa</th> <th>Età tal-ghasafar</th> <th>Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]</th> <th>Isem u tip (haj jew inattivat) tar-razza tal-virus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaċċin(i))</th> <th>Numru tal-lott</th> <th>L-isem u l-manifattur tal-vaċċin</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> <p>]</p> <p>(⁵) [(c) tlaqqmu billi ntuzaw vaċċini approvati uffiċjalment:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Identifikazzjoni tal-qatgħa</th> <th>Età tal-ghasafar</th> <th>Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]</th> <th>Imlaqqma kontra</th> <th>Numru tal-lott</th> <th>L-isem, il-manifattur u t-tip ta' vaċċini approvati uffiċjalment</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> <p>]</p> <p>II.1.8 matul il-perjodu msemmi f'II.1.6 ma kellhomx kuntatt ma' tjur li ma jilhqux ir-rekwiżiti stipulati f'dan iċ-ċertifikat jew ma' għasafar selvaġġi.</p> <p>II.2. Garanzji addizzjonali għas-saħħa pubblika</p> <p>(⁶) [Il-programm ta' kontroll tas-<i>Salmonella</i> msemmi fl-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 2160/2003 u r-rekwiżiti speċifiċi għall-użu ta' antimikrobiċi u vaċċini fir-Regolament (KE) Nru 1177/2006, ġew applikati għall-qatgħa ta' oriġini u l-qatgħa għet ittestjata għal serotipi ta' <i>Salmonella</i> ta' sinifikat għas-saħħa pubblika.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Identifikazzjoni tal-qatgħa</th> <th rowspan="2">Età tal-ghasafar</th> <th rowspan="2">Data tat-tehid tal-ahħar kampjun tal-qatgħa li minnha r-riżultat tal-ittestjar huwa magħruf [dd/mm/yyyy]</th> <th colspan="2">Riżultat tal-ittestjar kollu fil-qatgħa (⁷)</th> </tr> <tr> <th>pożittiv</th> <th>negattiv</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> <p>Għal raġunijiet oħra minbarra l-programm ta' kontroll tas-<i>Salmonella</i>, fl-aħħar tliet ġimgħat qabel l-importazzjoni:</p> <p>(³) jew [l-antimikrobiċi ma ġewx amministrati fuq it-tjur tal-qatla;]</p> <p>(³) (⁸) jew [l-antimikrobiċi li ġejjin ġew amministrati lit-tjur tal-qatla::]]</p> <p>II.3. Garanzji addizzjonali dwar is-saħħa tal-annimali</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:</p> <p>(⁹) [II.3.1 fejn il-konsenja hija maħsuba għal Stat Membru li l-istatus tiegħu ġie stabbilit skont l-Artikolu 15(2) tad-Direttiva 2009/158/KE, it-tjur deskritti f'dan iċ-ċertifikat ġejjin minn qatgħat li:</p> <p>(³) jew [ma tlaqqmox kontra l-marda ta' Newcastle u sar eżami seroloġiku fuqhom għall-preżenza ta' antikorpi tal-marda ta' Newcastle fl-14-il jum qabel il-konsenja u rriżultaw negattivi;]</p> <p>(³) jew [tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle iżda mhux b'vaċċin ħaj fit-30 jum qabel il-konsenja u għaddew minn test tal-iżolament tal-virus għall-marda ta' Newcastle fl-14-il jum qabel il-konsenja fuq kampjun kloakali jew kampjuni tal-ħmieġ minn mill-anqas 60 tajra u rriżultaw negattivi;]]</p> <p>(⁵) [II.3.2 il-garanzji addizzjonali li ġejjin, stipulati mill-Istat Membru tad-destinazzjoni skont l-Artikoli 16 u/jew 17 tad-Direttiva 2009/158/KE, huma previsti::]]</p> <p>(⁹) [II.3.3 jekk l-Istat Membru tad-destinazzjoni huwa l-Finlandja jew l-Isvezja it-tjur:</p> <p>(³) jew [għaddew minn test mikrobijoloġiku billi tiegħu kampjuni mill-azjenda tal-oriġini u rriżultaw negattivi skont id-Deciżjoni 95/410/KE;]</p> <p>(³) jew [ġejjin minn azjenda soġġetta għal programm rikonossut mill-Kummissjoni Ewropea bħala ekwivalenti għall-programm nazzjonali tal-Finlandja jew tal-Isvezja, kif xieraq;]]</p>							Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-ghasafar	Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]	Isem u tip (haj jew inattivat) tar-razza tal-virus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaċċin(i))	Numru tal-lott	L-isem u l-manifattur tal-vaċċin							Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-ghasafar	Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]	Imlaqqma kontra	Numru tal-lott	L-isem, il-manifattur u t-tip ta' vaċċini approvati uffiċjalment							Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-ghasafar	Data tat-tehid tal-ahħar kampjun tal-qatgħa li minnha r-riżultat tal-ittestjar huwa magħruf [dd/mm/yyyy]	Riżultat tal-ittestjar kollu fil-qatgħa (⁷)		pożittiv	negattiv					
Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-ghasafar	Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]	Isem u tip (haj jew inattivat) tar-razza tal-virus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaċċin(i))	Numru tal-lott	L-isem u l-manifattur tal-vaċċin																																					
Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-ghasafar	Data tat-tilqim [dd/mm/yyyy]	Imlaqqma kontra	Numru tal-lott	L-isem, il-manifattur u t-tip ta' vaċċini approvati uffiċjalment																																					
Identifikazzjoni tal-qatgħa	Età tal-ghasafar	Data tat-tehid tal-ahħar kampjun tal-qatgħa li minnha r-riżultat tal-ittestjar huwa magħruf [dd/mm/yyyy]	Riżultat tal-ittestjar kollu fil-qatgħa (⁷)																																							
			pożittiv	negattiv																																						

▼ M34

PAJJIŻ

SRP (tjur għall-qatla u għall-istokkjar mill-ġdid tal-ħażniet ta' tjur tal-kaċċa għajr l-għasafar li ma jtirux)

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>II.4. Rekwiżiti tas-saħħa addizzjonali</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:</p> <p>(¹⁰) [għalkemm l-użu ta' vaċcini kontra l-marda ta' Newcastle li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti speċifiċi tal-Anness VI (II) tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 mhux projbit fi:</p> <p>(²) (³) <i>jew</i> [it-territorju tal-kodiċi:]</p> <p>(³) (⁴) <i>jew</i> [kompartment(i):]</p> <p>it-tjur deskritti f'dan iċ-ċertifikat:</p> <p>(a) ma tlaqqmox għal mill-anqas it-12-il xahar ta' qabel b'dawk il-vaċcini;</p> <p>(b) ġejjin minn xi qatgħa li għaddiet minn test ta' iżolament tal-virus għall-marda ta' Newcastle, li sar fl-laboratorju uffiċjali mhux aktar kmieni minn 14-il jum qabel il-konsenja fuq kampjun kloakali minn mill-anqas 60 għasfur f'kull qatgħa kkonċernata u li fiha ma nstabu l-ebda paramiksovirus avjarji b'Indiċi tal-Patoġenicità Intracerebrali (ICPI) ta' aktar minn 0,4;</p> <p>(c) matul l-aħħar 60 jum qabel il-konsenja, ma kellhomx kuntatt ma' tjur li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet f'(a) u (b);</p> <p>(d) inżammu fiżolament fl-azjendi tal-origini fil-perjodu ta' 14-il jum msemmi f(b).]</p> <p>(¹¹) II.5. Attestazzjoni tat-trasport tal-animali</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li t-tjur jingarru f'kannestri jew f'gagēg li:</p> <p>(a) fihom biss tjur tal-istess speċi, kategorija u tip, li ġejjin mill-istess azjenda;</p> <p>(b) huma magħluqa skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti sabiex tiġi evitata kull possibbiltà ta' sostituzzjoni tal-kontenut.</p> <p>(c) minbarra l-vetturi li fihom jingarru, huma maħsuba biex:</p> <p>(i) jipprevjenu l-ħruġ ta' ħmieġ u jnaqqsu kemm jista' jkun kull telf ta' rix waqt il-ġarr;</p> <p>(ii) jippermettu l-ispezzjoni viżiva tat-tjur;</p> <p>(iii) jippermettu t-tindif u d-dizinfettazzjoni;</p> <p>(d) ġew innaddfa u dizinfettati, kif sar ukoll fil-każ tal-vetturi li fihom ingarru, qabel ma tgħabbew skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti.</p>		
Noti		
Parti I:		
<p>— Kaxxa I.8: Agħti l-kodiċi taż-zona jew tal-kumpartment tal-origini, jekk hemm bżonn, kif definit fil-kodiċi tal-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>— Kaxxa I.15: Indika n-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjiriet tal-ajruplani. Fil-każ ta' garr f'kontenituri jew f'kaxxi, in-numru totali tagħhom u r-reġistrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-sigill dan għandu jiġi indikat fil-kaxxa I.23.</p> <p>— Kaxxa I.19: Uża l-kodiċi rilevanti tas-Sistema Armonizzata (SA) tal-Organizzazzjoni Dinjija Doganali: 01.05 jew 01.06.39.</p>		
Parti II:		
<p>(¹) Tjur kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008 għajr l-għasafar li ma jtirux.</p> <p>(²) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>(³) Żomm kif xieraq.</p>		

▼ M34

PAJJIŻ

SRP (tjur għall-qatla u għall-istokkjar mill-ġdid tal-ħażniet ta' tjur tal-kaċċa għajr l-għasafar li ma jtirux)

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>(⁴) Daħħal l-isem tal-kompartiment(i).</p> <p>(⁵) Imla jekk xieraq.</p> <p>(⁶) Din il-garanzija tapplika biss għat-tjur li jappartjenu għall-ispeċi <i>Gallus gallus</i> u għad-dundjani.</p> <p>(⁷) Jekk xi wieħed mir-riżultati kien pożittiv għas-serotipi li ġejjin matul il-hajja tal-qatgħa tal-origini indika bħala pożittiv: <i>Salmonella</i> Enteritidis, <i>Salmonella</i> Typhimurium.</p> <p>(⁸) Imla jekk xieraq: indika l-isem u s-sustanza attiva tal-antimikrobiċi użati.</p> <p>(⁹) Fassar jekk il-konsenja mhix intiża għall-Finlandja jew l-Isvezja.</p> <p>(¹⁰) Din il-garanzija hi meħtieġa biss għat-tjur li jiġu mill-pajjiżi, territorji, żoni jew kompartimenti fejn japplika l-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>(¹¹) Jekk joghġbok innota li, skont ir-Regolament (KE) Nru 1/2005 l-annimali jiġu cċekkjati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri biex jaraw dawn jifilħux ikompli l-vjaġġ wara li jidhru fl-Unjoni. F'każ li r-rekwiziti ma jintlaħqux, l-annimali jeħtieġ li jinħattu u jittieħdu miżuri ulterjuri.</p> <p>(¹²) Għall-pajjiżi jew territorji bl-annotazzjoni "N" fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008, għat-tjur tal-qatla u għat-tjur għall-istokkjar mill-ġdid ta' għasafar tal-kaċċa minbarra l-għasafar li ma jtirux (SRP) biss, dan ifisser li f'każ ta' tifqigħa tal-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008 il-kodiċi tal-pajjiż jew il-kodiċi tat-territorju għandhom jibqgħu jintuzaw, iżda dan jeskludi kull zona taħt restrizzjonijiet uffiċjali, mill-pajjiż terz ikkonċernat fir-rigward tal-marda ta' Newcastle, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat.</p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal 10 ijiem.</p>		
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		

▼ M29

Mudell taċ-ċertifikat veterinarju għar-ratiti għall-qatla(SRA)

PAJJIŻ:		Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE		
Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibgħuta	I.1. Konsenjatur Isem Indirizz Pajjiż Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	
			I.2.a.	
			I.3. Awtorità Ċentrali Kompetenti	
			I.4. Awtorità Lokali Kompetenti	
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Pajjiż Tel.		I.6.	
	I.7. Il-pajjiż tal-orġini	Kodiċi ISO	I.8. Ir-reġjun tal-orġini	Kodiċi
	I.9. Il-pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.	
	I.11. Il-post tal-orġini Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz	Numru tal-approvazzjoni Numru tal-approvazzjoni Numru tal-approvazzjoni	I.12.	
	I.13. Il-post tat-tagħbija Indirizz	Numru tal-approvazzjoni	I.14. Id-data tat-tluq	Il-hin tat-tluq
	I.15. Il-mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni: Dokument:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE	
		I.17. Nru (Nri) tas-CITES		
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi HS) 01.06.39	I.20. Kwantità	
I.21.			I.22. Għadd ta' pakketti	
I.23. In-numru tas-sigill/tal-kontejner			I.24.	
I.25. Prodott bażiku ċertifikati bhala: Qtil <input type="checkbox"/>				
I.26.		I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE <input type="checkbox"/>		
I.28. Identifikazzjoni tal-prodott bażiku				
Speċi (Isem xjentifiku)	Razza/Kategorija	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru ta' identifikazzjoni	Kwantità

▼ M29

PAJJŻ		SRA (ratiti tal-qatla)	
Il.	Taghrif dwar is-sahha	Il.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	Il.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	Il.1. Attestazzjoni tas-sahha tal-annimali		
		Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan qed niċċertika li skont id-Direttiva 2009/158/KE, ir-ratiti ⁽¹⁾ deskritti f'dan iċ-ċertifikat:	
	Il.1.1	ġeġjin minn:	
	⁽²⁾ / ⁽³⁾ /ew	[it-territorju tal-kodiċi]	
	⁽³⁾ / ⁽⁴⁾ /ew	[kumpartiment(i)]	
		fejn baqgħu għal talanqas sitt ġimghat jew mindu faqqsu, jekk għandhom inqas minn sitt ġimghat, qabel l-importazzjoni fl-Unjoni. Jekk kienu importati fil-pajjiż, territorju, zona jew kumpartiment tal-orġini, dan sar skont il-kundizzjonijiet veterinarji talanqas stretti daqs ir-rekwiżiti rilevanti tad-Direttiva 2009/158/KEE u kull Deċiżjoni sussidjarja;	
	Il.1.2	ġeġjin minn:	
	⁽²⁾ / ⁽³⁾ / ⁽²⁾ /ew	[it-territorju tal-kodiċi]	
	⁽³⁾ / ⁽⁴⁾ /ew	[kumpartiment(i)]	
	⁽³⁾ /ew	[(a) li ma kellux (ma kellhomx) il-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;]	
	⁽³⁾ / ⁽⁵⁾ /ew	[(a) li ma kienx hieles (ma kinux hielesa) mill-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;]	
		(b) fejn isir programm ta' sorveljanza għall-influenza avjarja skont ir-Regolament (KE) Nru 798/2008;	
	Il.1.3	ġeġjin minn:	
	⁽²⁾ / ⁽³⁾ /ew	[it-territorju tal-kodiċi]	
	⁽³⁾ / ⁽⁴⁾ /ew	kumpartiment(i)]	
	⁽³⁾ /ew [Il.1.3.1 li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza avjarja b'patogeniċità għolja u b'patogeniċità baxxa kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;]		
	⁽³⁾ /ew [Il.1.3.1 li, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat ma kellux (ma kellhomx) influwenza avjarja b'patogeniċità għolja kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008, u r-ratiti huma ġeġjin minn stabbiliment:		
	(a) fejn l-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa ma kinitx preżenti fit-30 jum qabel il-ġbir tal-bajd;		
	(b) li jinsab f'żona li mhix taħt restrizzjonijiet veterinarji uffiċjali mill-awtorità kompetenti fir-rigward ta' tifqigha tal-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa u fi kwalunkwe każ li madwaru f'raġġ ta' 1 km ma kienx hemm influwenza avjarja b'patogeniċità baxxa fl-ebda stabbiliment matul l-aħħar 30 jum qabel l-importazzjoni fl-Unjoni;		
	(c) fejn ma kien hemm l-ebda rabta epidemjoloġika ma' stabbiliment fejn għiet skoperta l-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa fl-aħħar 30 jum; qabel l-importazzjoni fl-Unjoni;]		
Il.1.4	ġeġjin minn qatgħa li ma għietx imlaqqma kontra l-influenza avjarja;		
Il.1.5	inżammu mindu faqqsu jew għal talanqas fit-30 jum ta' qabel fuq l-istabbiliment(i) tal-orġini;		
	(a) li mhu (mhumix) soġġett(i) għall-ebda restrizzjoni tas-sahha tal-annimali;		
	(b) li f'raġġ ta' 10 km, inkluż, fejn rilevanti, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma faqqgħetx l-influenza avjarja b'patogeniċità għolja jew il-marda ta' Newcastle għal tal-anqas fit-30 jum ta' qabel;		

▼ M29

PAJJIŻ		SRA (ratiti tal-qatla)																											
II.	Taghrif dwar is-sahha	II.a.	Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.																									
II.1.6	<p>ġejjin minn qatgħat li:</p> <p>(a) ġew eżaminati fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi jew ma taw l-ebda raġuni biex tkun suspettata xi marda;</p> <p>⁽³⁾jew (b) ma tlaqqmox kontra l-marda ta' Newcastle;]</p> <p>⁽³⁾jew (b) tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle;</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Identifikazzjoni tal-qatgħa</th> <th>L-età tal-ghasafar</th> <th>Id-data tat-tilqim [jj/xx/ssss]</th> <th>(Isem u tip (haj jew inattivat) tar-razza tal-vajrus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaċċin/i)</th> <th>Numru tal-lott</th> <th>L-isem u l-manifattur tal-vaċċin</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: right;">]</p> <p>⁽⁷⁾[(c) tlaqqmu billi ntużaw vaċċini approvati uffiċjalment</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Identifikazzjoni tal-qatgħa</th> <th>L-età tal-ghasafar</th> <th>Id-data tat-tilqim [jj/xx/ssss]</th> <th>Imlaqqma kontra</th> <th>Numru tal-lott</th> <th>L-isem, il-manifattur u t-tip ta' vaċċini approvati uffiċjalment</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: right;">]</p>	Identifikazzjoni tal-qatgħa	L-età tal-ghasafar	Id-data tat-tilqim [jj/xx/ssss]	(Isem u tip (haj jew inattivat) tar-razza tal-vajrus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaċċin/i)	Numru tal-lott	L-isem u l-manifattur tal-vaċċin							Identifikazzjoni tal-qatgħa	L-età tal-ghasafar	Id-data tat-tilqim [jj/xx/ssss]	Imlaqqma kontra	Numru tal-lott	L-isem, il-manifattur u t-tip ta' vaċċini approvati uffiċjalment										
Identifikazzjoni tal-qatgħa	L-età tal-ghasafar	Id-data tat-tilqim [jj/xx/ssss]	(Isem u tip (haj jew inattivat) tar-razza tal-vajrus tal-marda ta' Newcastle użat fil-vaċċin/i)	Numru tal-lott	L-isem u l-manifattur tal-vaċċin																								
Identifikazzjoni tal-qatgħa	L-età tal-ghasafar	Id-data tat-tilqim [jj/xx/ssss]	Imlaqqma kontra	Numru tal-lott	L-isem, il-manifattur u t-tip ta' vaċċini approvati uffiċjalment																								
II.1.7	ġew eżaminati fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat u ma wrew l-ebda sinjali kliniċi jew ma taw l-ebda raġuni biex tkun suspettata xi marda;																												
II.1.8	fil-perjodu msemmi f'II.1.5, ma ġewx f'kuntatt ma' tjur tal-irziezet li ma jilhqx ir-rekwiżiti stipulati f'dan iċ-ċertifikat jew ma' tajr salvaġġ.																												
II.2.	Garanziji addizzjonali																												
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li:																												
⁽⁶⁾ [II.2.1	fejn il-kunsinna hija mahsuba għal Stat Membru li l-istatus tiegħu ġie stabbilit skont l-Artikolu 15(2) tad-Direttiva 2009/158/KE, ir-ratiti:																												
⁽³⁾ jew	[ma tlaqqmox kontra l-marda ta' Newcastle u sar eżami seroloġiku fuqhom għall-preżenza ta' antikorpi tal-marda ta' Newcastle fl-14-il jum qabel il-kunsinna u rriżultaw negattivi;]																												
⁽³⁾ jew	[tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle iżda mhux b'vaċċin haj fit-30 jum qabel il-kunsinna u għaddew minn test tal-iżolament tal-vajrus għall-marda ta' Newcastle fl-14-il jum qabel il-kunsinna fuq kampjun kloakali jew kampjuni tal-hmieġ minn talanqas 60 tajra u rriżultaw negattivi;]																												
⁽⁷⁾ [II.2.2	Il-garanziji addizzjonali li ġejjin, stipulati mill-Istat Membru tad-destinazzjoni skont l-Artikoli 16 u/jew 17 tad-Direttiva 2009/158/KE jingħataw:																												
;]																												
⁽⁶⁾ [II.2.3	jekk l-Istat Membru ta' destinazzjoni huwa l-Finlandja jew l-Isvezja, ir-ratiti:																												
⁽³⁾ jew	[sar test mikrobijoloġiku fuqhom permezz tat-teħid ta' kampjuni fuq l-istabbiliment tal-origini li riżulta negattiv skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 95/410/KE;]																												
⁽³⁾ jew	[ġejjin minn stabbiliment soġġett għal programm rikonoxxut mill-Kummissjoni Ewropea bhala ekwivalenti għall-programm nazzjonali tal-Finlandja jew tal-Isvezja, kif rilevanti.]																												

▼ M29

PAJJIŻ		SRA (ratiti tal-qatla)	
II.	Tagħrif dwar is-sahha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II. 3.	<p>Rekwiżiti addizzjonali tas-sahha għall-pajjiżi li mhumiex hielsa mill-marda ta' Newcastle</p> <p>(⁵) [Jien, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li r-ratiti deskritti f'dan iċ-ċertifikat:</p> <p>(a) tqiegħdu taht sorveljanza uffiċjali għal talanqas 21 jum qabel l-importazzjoni fl-Unjoni fi stazzjon tal-kwarantina kif definit fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/158/KE u approvata mill-awtorità kompetenti: (in-numru tal-approvazzjoni u l-indirizz tal-istazzjon tal-kwarantina:);</p> <p>(b) għaddew minn test ta' iżolament tal-vajrus għall-marda ta' Newcastle, li sar fl-laboratorju uffiċjali bejn seba' u għaxart ijiem wara d-dhul fi stazzjon tal-kwarantina jew fuq kampjuni kloakali jew fuq kampjuni tal-ħmieġ ta' kull tajra u li fihom l-ebda iżolati tal-paramiksovajrus tat-tjur tal-irzietet tat-tip 1 b'indici tal-Patoġeniċità Intraċerebrali (ICPI) ta' aktar minn 0,4 ma nstabu. Kienu disponibbli riżultati favorevoli mit-tajr kollu fil-kunsinna qabel ma tneħhew mill-istazzjon tal-kwarantina għall-importazzjoni fl-Unjoni;</p> <p>(c) ġejjin minn qatgħat li fihom saret is-sorveljanza għall-marda ta' Newcastle skont pjan kampjunarju bbażat fuq l-istatistika li pproduċa riżultati negattivi għal talanqas sitt xhur eżatt qabel l-importazzjoni fl-Unjoni.]</p>		
II.4.	<p>Attestazzjoni tat-trasportazzjoni tal-animali</p> <p>(⁶) [Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika wkoll li r-ratiti jingarru f'kannestri jew gaġeġ li:</p> <p>(a) fihom biss ratiti tal-istess speċi, kategorija u tip li ġejjin mill-istess stabbiment;</p> <p>(b) huma magħluqa skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti sabiex tiġi evitata kull possibbiltà ta' sostituzzjoni tal-kontenut;</p> <p>(c) minbarra l-vetturi li fihom jingarru, huma maħsuba biex:</p> <p>(i) jipprevjenu l-hruġ ta' ħmieġ u jnaqqsu kemm jista' jkun kull telf ta' rix waqt il-ġarr;</p> <p>(ii) jippermettu l-ispezzjoni viżiva tar-ratiti,</p> <p>(iii) jippermettu t-tindif u d-diżinfettazzjoni;</p> <p>(d) ġew imnaddfa u diżinfettati, kif sar fil-każ tal-vetturi li fihom jingarru, qabel ma tghabbew skont l-istruzzjonijiet tal-awtorità kompetenti.</p>		
<p>Noti</p> <p>Parti I:</p> <p>— Kaxxa I.8: Aġhti l-kodiċi taż-żona jew tal-kumpartiment tal-orijini, jekk hemm bżonn, kif definit fil-kodiċi fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>— Kaxxa I.15: Indika in-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew tat-trakk, l-isem tal-vapur u, jekk magħruf, in-numru tat-titjira tal-ajruplan. Fil-każ ta' ġarr f'kontenituri jew f'kaxxi, l-għadd totali tagħhom u r-reġistrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-sigill dan għandu jiġi indikat fil-kaxxa I.23.</p> <p>— Kaxxa I.28: (Sistema ta' Identifikazzjoni u Numru ta' Identifikazzjoni): Il-lametti tal-ghonq u l-mikroċippi iridu jinkludu l-kodiċi ISO tal-pajjiż tal-orijini; il-mikroċippi jridu jkunu konformi mal-istandards tal-ISO.</p> <p>Parti II:</p> <p>(¹) Ratiti ffisser tajr tat-tip Struthioniformes (Casuariidae, Rheidae, Struthionidae). Wara l-importazzjoni, ir-ratiti għandhom jintbagħtu minnufih lejn il-biċċerija tad-destinazzjoni skont l-Artikolu 18(5) it-tieni sottoparagrafu tad-Direttiva 2009/158/KE.</p> <p>(²) Kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>(³) Żomm skont ir-rilevanza.</p> <p>(⁴) Daħħal l-isem tal-kompartiment(i).</p>			

▼ M29

PAJJIŻ		SRA (ratiti tal-qatla)
ll.	Taghrif dwar is-sahha	ll.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat
		ll.b.
<p>(⁵) Applikabbli biss għall-pajjiżi bl-annotazzjoni "V" fil-kolonna 5 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008. Madankollu, dan ma japplikax għar-ratiti tal-qatla li ġejjin mill-kumpartimenti.</p> <p>(⁶) Għandha tithassar jekk il-kunsinna mhix intiża għall-Finlandja jew għall-Isvezja.</p> <p>(⁷) Imla jekk rilevanti</p> <p>(⁸) NB. Skont ir-Regolament (KE) Nru 1/2005 l-annimali jiġu ċċekkjati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri biex jaraw dawn jifilhux ikompli l-vjaġġ wara li jidhru fl-Unjoni. F'każ li r-rekwiżiti ma jintlahqax, l-annimali jehtieġ li jinhattu u jittiehdu miżuri ulterjuri.</p> <p>(⁹) Għall-pajjiżi jew territorji bl-annotazzjoni N fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008, għar-ratiti tal-qatla (SRA) biss, dan ifisser li f'każ ta' tifqigha tal-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008 il-kodiċi tal-pajjiż jew il-kodiċi tat-territorju għandhom jibqgħu jintużaw iżda dan jeskludi kull zona taht restrizzjonijiet uffiċjali, mill-pajjiż terz ikkonċernat fir-rigward tal-marda ta' Newcastle, fid-data tal-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat.</p> <p>Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal 10t ijiem</p>		
Veterinarju uffiċjali		
Isem (b'ittri kapitali):		Kwalifika u titlu:
Data:		Firma:
Timbru:		

▼ M34

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għal-laham tat-tjur (POU)

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja mibgħuta	I.1. Konsenjatur Isem Indirizz Pajjiż Nru tat-Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.		
			I.3. Awtorità Ċentrali Kompetenti				
			I.4. Awtorità Lokali Kompetenti				
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Pajjiż Nru tat-Tel.		I.6.				
	I.7. Pajjiż tal-oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Ir-reġjun tal-oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.
	I.11. Il-post tal-oriġini Isem Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.12.		
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz		I.14. Data tat-tluq				
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni: Dokument:		I.16. BIP tad-dħul fl-UE		I.17.		
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Il-kodiċi tal-merkanzija (kodiċi SA)		I.20. Kwantità		
	I.21. Temperatura tal-prodotti Ambjentali <input type="checkbox"/> Imkessha <input type="checkbox"/> Iffriżata <input type="checkbox"/>		I.22. Għadd ta' pakketti		I.24.		
I.23. Numru tas-sigill/tal-kontenitur		I.25. Prodotti ċertifikati bħala: Konsum mill-bniedem <input type="checkbox"/>		I.26.			
I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dħul fl-UE <input type="checkbox"/>		I.28. Identifikazzjoni tal-prodott Numru tal-approvazzjoni tal-azjendi Speċi (isem xjentifiku) Biċċerija Impjant tat-tqattigh Mañżen kiesaħ Għadd ta' pakketti Piż nett					

▼ M34

PAJJIŻ

POU (laħam tat-tjur)

	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	<p>II.1. Attestazzjoni tas-saħħa pubblika</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottomskritt, niddikjara li jiena mgħarraf bid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nri 178/2002, 852/2004, 853/2004 u 854/2004 u b'dan qed niċċertifika li l-laħam tat-tjur ⁽¹⁾ deskritt f'dan iċ-ċertifikat inkiseb skont dawn ir-rekwiżiti, u b'mod partikolari li:</p> <p>(a) ġej minn azjenda(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;</p> <p>(b) ġie prodott skont il-kundizzjonijiet stipulati fit-Taqsimiet II u V tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;</p> <p>(c) instab li hu tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjonijiet qabel u wara l-qatla li saru skont it-Taqsima IV, Kapitlu V tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 854/2004;</p> <p>(d) ġie mmarkat b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;</p> <p>(e) jissodisfa l-kriterji rilevanti stipulati fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti tal-ikel;</p> <p>(f) il-garanziji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet tar-residwi sottomessi skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, intlaħqu.</p> <p>⁽²⁾ [(g) jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1688/2005 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill meta għandhom x'jaqsu l-garanziji speċjali li jikkonċernaw is-<i>Salmonella</i> għall-konsenji lejn il-Finlandja u l-Isvezja ta' ċertu laħam u bajd;]</p>		
	<p>II.2. Attestazzjoni tas-saħħa tal-annimal</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottomskritt, b'dan qed niċċertifika li l-laħam tat-tjur deskritt f'dan iċ-ċertifikat:</p> <p>II.2.1 ġej minn:</p> <p>⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ jew [it-territorju tal-kodiċi;]</p> <p>⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ jew [kumpartiment(i);]</p> <p>li, fid-data tal-fruġ taċ-ċertifikat, kien ħieles (kienu ħielsa) minn:</p> <p>I-influenza avjarja b'patogeniċità għolja kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008, u</p> <p>I-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;</p> <p>II.2.2 inkiseb minn tjur li:</p> <p>⁽⁴⁾ jew [ma tlaqqmex kontra I-influenza avjarja;]</p> <p>⁽⁴⁾ jew [tlaqqmu kontra I-influenza avjarja skont pjan ta' tilqim skont ir-Regolament (KE) Nru 798/2008 bl-użu ta':</p> <p>.....</p> <p>(isem u tip ta' vaċċin(i) użat(i))</p> <p>fil-età ta' ġimgħat;]</p> <p>II.2.3 inkiseb minn tjur li nżammu fi:</p> <p>⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ jew [it-territorju tal-kodiċi;]</p> <p>⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁹⁾ jew [kumpartiment(i);]</p> <p>mindu faqqsu jew ġew importati bħala flieles ta' jum jew tjur tal-qatla minn (a) pajjiż(i) terzi elenkati għal dak il-prodott fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 skont kundizzjonijiet mill-anqas ekwivalenti għal dawk ta' dak ir-Regolament;</p> <p>II.2.4 inkiseb minn tjur li ġej minn azjendi:</p> <p>(a) li mhuma soġġetti għall-ebda restrizzjoni dwar saħħet l-annimali;</p> <p>(b) li f'raġġ ta' 10 km, inkluż, fejn xieraq, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma faqqgħetx I-influenza avjarja b'patogeniċità għolja jew il-marda ta' Newcastle għal mill-anqas it-30 jum ta' qabel;</p>		

▼ M34

PAJJIŻ

POU (laħam tat-tjur)

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.2.5	inkiseb minn tjur li: (7) (a) inqatlu fi (dd/mm/yyyy) jew bejn (dd/mm/yyyy) u (dd/mm/yyyy); (b) ma nqatlu taħt l-ebda skema tas-saħħa tal-annimali għall-kontroll jew l-eradikazzjoni tal-mard tat-tjur; (c) waqt it-trasport lejn il-biċċerija, ma ġewx f'kuntatt ma' tjur infettati bl-influenza avjarja b'patoġeniċità għolja jew bil-marda ta' Newcastle;	
II.2.6	(a) ġej minn biċċeriji approvati li, fil-ħin tal-qatla, ma kinux taħt restrizzjonijiet minħabba tifqigħa suspettata jew ikkonfermata tal-influenza avjarja b'patoġeniċità għolja jew tal-marda ta' Newcastle u f'raġġ ta' 10 km fejn ma kien hemm l-ebda tifqigħa tal-influenza avjarja b'patoġeniċità għolja jew tal-marda ta' Newcastle għal talanqas fit-30 jum ta' qabel; (b) fil-ħin tal-qatla, tat-tqattigħ, tal-ħzin jew tal-ġarr ma ġiex f'kuntatt ma' tjur jew ma' laħam fi stat ta' saħħa inferjuri;	
(8) [II.2.7	ġej minn tjur tal-qatla li: (a) ma tlaqqmox b'vaccini ppreparati minn żerriegħa ewlenija tal-virus tal-marda ta' Newcastle li turi patoġeniċità oġhla mir-razez lentoġeniċi tal-virus; (b) għaddew minn test ta' iżolament tal-virus għall-marda ta' Newcastle, li sar f'laboratorju uffiċjali fil-ħin tal-qatla fuq kampjun kazwali kloakali minn tal-anqas 60 tajra f'kull qatgħa kkonċernata u li fiha ma nstabu l-ebda paramiksovirus avjarji b'Indiċi ta' Patoġeniċità Intracerebrali (ICPI) ta' aktar minn 0,4; (c) ma ġewx f'kuntatt fit-30 jum ta' qabel il-qatla ma' tjur li ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet f'(a) u (b).]	
(10) [II.2.8	ġejjin minn qatgħat ta' tjur tal-qatla li kienu eżaminati u ttestjati skont il-punt 8 tat-Taqsima I tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 798/2008].	
II.3.	Attestazzjoni tal-benesseri tal-annimali Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat ġej minn annimali li ġew ittrattati fil-biċċerija, qabel u waqt il-qatla, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni u ssodisfaw ir-rekwiziti li huma tal-inqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti fil-Kapitoli II u III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1099/2009.	
Noti	Parti I: — Kaxxa I.8: Agħti l-kodiċi taż-żona jew tal-kompartiment tal-oriġini, jekk hemm bżonn, kif definit fil-kodiċi fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008. — Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-azjenda minn fejn jintbagħtu. — Kaxxa I.15: Indika n-numru/i ta' registrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-tifjiriet tal-ajruplani. Fil-każ ta' ġarr f'kontenituri jew f'kaxxi, in-numru totali tagħhom u r-registrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-siġill dan għandu jiġi indikat fil-kaxxa I.23. — Kaxxa I.19: Uża l-kodiċi rilevanti tas-Sistema Armonizzata (SA) tal-Organizzazzjoni Dinjija Doganali: 02.07, 02.08 jew 05.04.	
Parti II:	(1) "Laħam tat-tjur" tfisser il-partijiet li jittiekle ta' tjur imkabbra fl-irziezet li mhumiex ikkunsidrati bħala domestiċi iżda li huma mkabbra bħala annimali domestiċi, bl-eċċezzjoni tal-għasafar li ma jtirux, li ma sarilhom l-ebda trattament minbarra trattament kiesaħ biex jiżgura l-preservazzjoni; laħam ippakkjat billi titneħħielu l-arja mill-imbagg, jew laħam ippakkjat f'atmosfera kkontrollata għandu wkoll ikollu miegħu ċertifikat konformi ma' dan il-mudell. Dan jinkludi laħam ta' għasafar tal-kaċċa selvaġġi kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008. (2) Fassar jekk il-konsenja mhix maħsuba għall-importazzjoni lejn l-Isvezja jew il-Finlandja. (3) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.	

▼ M34

PAJJIŻ		POU (laħam tat-tjur)
II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>(⁴) Żomm kif xieraq.</p> <p>(⁵) Daħħal l-isem tal-kompartiment(i).</p> <p>(⁶) Għall-pajjiżi jew territorji bl-annotazzjoni "N" fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008, għal-laħam tat-tjur (POU) biss, dan ifisser li f'każ ta' tifqigħa tal-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008 il-kodiċi tal-pajjiż jew il-kodiċi tat-territorju għandhom ikompli jintużaw iżda dan jeskludi kull zona taħt restrizzjonijiet uffċjali, mill-pajjiżi terz ikkonċernat fir-rigward tal-marda ta' Newcastle, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat.</p> <p>(⁷) Indika d-data jew id-dati tal-qatla. L-importazzjonijiet ta' dan il-laħam ma għandhomx ikunu permessi meta jinkisbu minn tjur li nqatlu fit-territorju jew fil-kompartiment(i) imsemmi(ja) taħt II.2.1 matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni Ewropea kontra l-importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan it-territorju jew minn dan (dawn) il-kompartiment(i).</p> <p>(⁸) Applikabbli biss għall-pajjiżi bl-annotazzjoni "VI" fil-kolonna 5 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>(⁹) Jekk il-laħam ġej minn tjur tal-qatla li joriġinaw minn pajjiż(i) terz(i) ieħor (oħrajn) elenkat/i f'Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 għall-importazzjonijiet ta' dak il-prodott fl-Unjoni, il-kodiċi/kodiċijiet tal-pajjiż(i) jew tat-territorju(i) ta' dak/dawk il-pajjiż(i) u tal-pajjiż terz li joqtol it-tjur għandu jiġi indikat/għandhom jiġu indikati.</p> <p>(¹⁰) Din il-garanzija hija meħtieġa biss għal-laħam tat-tjur li ġej mill-pajjiżi, territorji jew żoni bl-annotazzjoni "X" fil-kolonna 5 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p>		
<p>Il-veterinarju uffċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		

▼B

Ċertifikat veterinarju mudell għal-laħam ikkapuljat u l-laħam tat-tjur separat bil-magni (POU-MI/MSM)

(Għadu mhux stabbilit)

▼ M34

Mudell taċ-ċertifikat veterinarju għal-laham ta' ghasafar li ma jtirix imrobbija fl-irziezet għall-konsum mill-bniedem (RAT)

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Detallji tal-konsenja mibghuta	I.1. Konsenjatur Isem Indirizz		I.2. Numru ta' referenza taċ- ċertifikat	I.2.a.			
	Pajjiż Nru tat-Tel.		I.3. Awtorità Ċentrali Kompetenti				
			I.4. Awtorità Lokali Kompetenti				
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz		I.6.				
	Pajjiż Nru tat-Tel.						
	I.7. Pajjiż tal- oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Ir-reġjun tal- oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad- destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.
	I.11. Il-post tal-oriġini Isem Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.12.		
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz		I.14. Data tat-tluq				
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni: Dokument:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE				
			I.17.				
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott			I.19. Il-kodiċi tal-merkanzija (kodiċi SA) 02.08.90		I.20. Kwantità		
I.21. Temperatura tal-prodotti Ambjentali <input type="checkbox"/> Imkessha <input type="checkbox"/> Iffrizata <input type="checkbox"/>		I.22. Għadd ta' pakketti					
I.23. Numru tas-sigill/tal-kontenitur		I.24.					
I.25. Prodotti ċċertifikati bħala: Konsum mill-bniedem <input type="checkbox"/>							
I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodott Speċi Numru tal-approvazzjoni tal-azjendi (isem xjentifiku) Biċċerija Impjant tat-tqattigh Maħžen kiesaħ Għadd ta' pakketti Piż nett							

▼ M34

PAJJIŻ

RAT (laħam ta' għasafar li ma jtirux imrobbija fl-irziezet għall-konsum mill-bniedem)

II. Tagħrif dwar is-saħħa		II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.1.	Attestazzjoni tas-saħħa pubblika	
		Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niddikjara li jiena mgħarraf bid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nri 178/2002, 852/2004, 853/2004 u 854/2004 u b'dan qed niċċertifika li l-laħam tal-għasafar li ma jtirux ⁽¹⁾ deskritt f'dan iċ-ċertifikat inkiseb skont dawk ir-reqwiziti, u b'mod partikolari li:	
		(a) ġej minn azjenda(i) li jimplementa(w) programm ibbażat fuq il-principji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;	
		(b) ġie prodott skont il-kundizzjonijiet stipulati fit-Taqsimiet III u V tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;	
		(c) instab li hu tajjeb għall-konsum mill-bniedem wara spezzjoni qabel u wara l-qatla skont it-Taqsima IV, il-Kapitolu VII tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 854/2004 ⁽²⁾ ;	
		(d) ġie mmarkat b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;	
		(e) il-garanziji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet tar-residwi sottomessi skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, intlaħqu.	
	II.2.	Attestazzjoni tas-saħħa tal-animall	
		Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan qed niċċertifika li l-laħam tal-għasafar li ma jtirux deskritti f'dan iċ-ċertifikat:	
	II.2.1	ġej minn:	
⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ jew	[it-territorju tal-kodiċi];		
⁽²⁾ ⁽⁴⁾ jew	[kumpartiment(i)];		
⁽²⁾ jew	[II.2.1.1 li, fid-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat, kien ħieles (kienu ħielsa) mill-influenza avjarja b'patogeniċità għolja kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;		
	⁽⁶⁾ [il-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008];		
⁽²⁾ ⁽¹¹⁾ jew	[II.2.1.1 minn azjenda(i) magħluq(in) irreġistrat(i) approvat(i) mill-awtorità kompetenti li f'raġġ ta' distanza ta' 100 km madwar dik l-azjenda, inkluż, fejn applikabbli, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma tkun seħħet ebda tifqigħa ta' influwenza avjarja b'patogeniċità baxxa jew għolja għal mill-inqas l-aħħar 24 xahar, u fejn ma kien hemm l-ebda rabta epidemjoloġika ma' stabbilimenti tat-tjur tal-irziezet jew tal-għasafar li ma jtirux li fihom kienet preżenti l-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa jew għolja fl-aħħar 24 xahar u li, fid-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat, kien ħieles (kienu ħielsa) mill-influenza avjarja b'patogeniċità għolja u l-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008;]		
II.2.2	inkiseb minn għasafar li ma jtirux li:		
⁽²⁾ jew	[ma tlaqqmex kontra l-influenza avjarja;]		
⁽²⁾ jew	[tlaqqmu kontra l-influenza avjarja skont pjan ta' tilqim b'konformità mar-Regolament (KE) Nru 798/2008 bl-użu ta':		
		
	(isem u tip ta' vaċċin(i) użat(i))		
	fl-età ta' ġimgħat;]		
⁽⁷⁾	inqatlu fi (dd/mm/yyyy) jew bejn (dd/mm/yyyy) u (dd/mm/yyyy);		
II.2.3	ġie:		
⁽²⁾ ⁽⁵⁾ jew	[II.2.3.1 inkiseb minn għasafar li ma jtirux imrobbija fl-irziezet li, għal mill-inqas tliet xhur qabel il-qatla jew minn meta faqqsu, inżammu b'mod kontinwu fi:		
	⁽²⁾ ⁽³⁾ jew [it-territorju tal-kodiċi];		
	⁽²⁾ ⁽⁴⁾ jew [kumpartiment(i)];]		
⁽²⁾ ⁽¹¹⁾ jew	[II.2.3.1 miksub minn għasafar li jtirux li nżammu kontinwament mindu faqqsu jew mill-introduzzjoni tagħhom bhala flieles ta' jum f'[azjenda(i) magħluq(in) irreġistrat(i) approvat(i) mill-awtorità kompetenti li f'raġġ ta' distanza ta' 100 km madwar dak l-istabbiliment, inkluż, fejn applikabbli, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma tkun seħħet ebda tifqigħa ta' influwenza avjarja b'patogeniċità baxxa jew għolja għal mill-inqas l-aħħar 24 xahar, u fejn ma jkun hemm l-ebda rabta epidemjoloġika ma' azjenda tat-tjur jew ta' għasafar li ma jtirux li fihom kienet preżenti l-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa jew għolja fl-aħħar 24 xahar;]		

▼ M34

PAJJIŻ

RAT (laħam ta' għasafar li ma jtirux imrobbija fl-irziezet għall-konsum mill-bniedem)

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
(²) (⁶) <i>jew</i>	[II.2.3.1	imnaddaf mill-għadam u l-ġilda u nkiseb minn għasafar li ma jtirux li nżammu kontinwament għal mill-inqas it-tliet xhur qabel il-qatla, jew minn meta faqqsu, fi: (²) (³) <i>jew</i> [it-territorju tal-kodiċi]; (²) (⁴) <i>jew</i> [kumpartiment(i)];]
(²) (¹¹) <i>jew</i>	[II.2.3.1	miksub minn għasafar li jtirux li nżammu kontinwament mindu faqqsu jew mill-introduzzjoni ta' għom bħala flieles ta' jum f' [azjenda(i) magħluq(in) irregistrat(i) approvat(i) mill-awtorità kompetenti li f'raġġ ta' distanza ta' 100 km madwar dak l-istabbiliment, inkluż, fejn applikabbli, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma tkun seħħet ebda tifqigħa ta' influwenza avjarja b'patogeniċità baxxa jew għolja għal mill-inqas l-aħħar 24 xahar, u fejn ma jkun hemm l-ebda rabta epidemjoloġika ma' azjenda tat-tjur jew ta' għasafar li ma jtirux li fihom kienet preżenti l-influwenza avjarja b'patogeniċità baxxa jew għolja fl-aħħar 24 xahar;]
II.2.4	ġie:	
(⁶) (²) (¹²) <i>jew</i>	[II.2.4.1	miksub minn għasafar li ma jtirux minn azjenda(i): (a) fejn isiru żjarat ta' spezzjonijiet veterinarji fuq bażi regolari sabiex jiġi identifikat mard li jista' jiġi trażmess lill-bnedmin jew lill-annimali; (b) li mhux (mhumix) soġġett(i) għal restrizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali b'konnessjoni ma' ebda marda li huma suxxettibbli għaliha l-għasafar li ma jtirux/jew tjur oħra; (c) li f'raġġ ta' 10 km, inkluż, fejn xieraq, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma faqqgħetx l-influwenza avjarja b'patogeniċità għolja jew il-marda ta' Newcastle għal mill-inqas it-30 jum ta' qabel;]
(⁶) (²) (¹²) <i>jew</i>	[II.2.4.1	imnaddaf mill-għadam u l-ġilda u ġej minn għasafar li ma jtirux li tkabbu/nżammu fl-istabbilimenti għal mill-inqas tliet xhur qabel il-qatla: (a) fejn isiru żjarat ta' spezzjonijiet veterinarji fuq bażi regolari sabiex jiġi identifikat mard li jista' jiġi trażmess lill-bnedmin jew lill-annimali; (b) li mhumix soġġetti għal restrizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali b'konnessjoni ma kwalunkwe marda li huma suxxettibbli għaliha l-għasafar li ma jtirux u/jew tjur oħra; (c) li fihom ma seħħet ebda tifqigħa tal-marda ta' Newcastle jew tal-influwenza avjarja b'patogeniċità għolja fis-sitt xhur ta' qabel u li madwarhom ma seħħet l-ebda tifqigħa tal-influwenza avjarja b'patogeniċità għolja jew tal-marda ta' Newcastle għal tal-anqas tliet xhur f'distanza ta' 10 km mill-perimetru ta' dik il-parti tal-azjenda fejn jinżammu l-għasafar li ma jtirux, inkluż fejn rilevanti, it-territorju ta' pajjiż ġar;]
(²) <i>jew</i>	[II.2.4.1	tnaddaf mill-għadam u l-ġilda u ġej minn għasafar li ma jtirux minn pajjiżi fl-Asja jew fl-Afrika li: (a) tqegħdu f'izolament f'postijiet li fihom ma jistax jidhol qurdien, skont programm approvat b'mod uffiċjali għall-kontroll tal-annimali gerriema għal mill-inqas 14-il jum qabel il-qatla; (b) qabel ma tliegħdu fil-postijiet li fihom ma jistax jidhol qurdien: (²) <i>jew</i> [ġew eżaminati biex ikun ivverifikat li ma għandhomx qurdien.] (²) <i>jew</i> [sar trattament fuqhom biex ikun żgurat li l-qurdien kollu li kien fuqhom inqered permezz ta' (specifika t-trattament): u li dan it-trattament ma wassal għal ebda residwi li jistgħu jiġu osservati fil-laħam tal-għasafar li ma jtirux;] (c) ġew iċċekkjati għall-preżenza ta' qurdien mal-wasla fil-biċċerija (kull lott), b'riżultati negattivi;]
II.2.5	ma nkisibx minn għasafar li ma jtirux li nqatlu bħala parti minn kwalunkwe skema tas-saħħa tal-annimali għall-kontroll jew il-qerda tal-mard tat-tjur u/jew tal-għasafar li ma jtirux;	
II.2.6	ġej minn għasafar li ma jtirux:	
(²) (⁶) (⁶) <i>jew</i>	[II.2.6.1	li tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta' vaċċin ħaj fit-30 jum qabel il-qatla;]
(²) (⁶) <i>jew</i>	[II.2.6.1	li ma ġewx imlaqqma kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta' vaċċin ħaj fit-30 jum qabel il-qatla;]
(²) (⁶) <i>jew</i>	[II.2.6.1	li ma tlaqqmux kontra l-marda ta' Newcastle;]
(²) (⁶) <i>jew</i>	[II.2.6.1	li tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta' vaċċin ħaj li ma jissodisfax ir-rekwiziti tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 798/2008 iżda ma tlaqqmux fit-30 jum ta' qabel il-qatla;]
(²) (⁶) <i>jew</i>	[II.2.6.1	li tlaqqmu kontra l-marda ta' Newcastle bl-użu ta' vaċċin inattivat li jissodisfa r-rekwiziti tal-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 798/2008]
(⁶) (¹⁰) [II.2.7	ġej minn għasafar li ma jtirux minn azjendi li fihom saret is-sorveljanza għall-marda ta' Newcastle skont pjan ta' kampjunar ibbażat fuq l-istatistika li għalih inkisbu riżultati negattivi għal mill-inqas sitt xhur eżatt qabel l-importazzjoni lejn l-Unjoni;]	

▼ M34

PAJJIŻ

RAT (laħam ta' għasafar li ma jtirux imrobbija fl-irziezet għall-konsum mill-bniedem)

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.2.8	għej minn għasafar li ma jtirux li waqt il-garr lejn il-biċċerija ma għewx f'kuntatt ma' tjur u/jew għasafar li ma jtirux infettati bl-influenza avjarja b'patogeniċità għolja jew bil-marda ta' Newcastle;	
II.2.9	għej minn biċċeriji approvati li, fil-ħin tal-qatla, ma kinux taħt restrizzjonijiet minħabba tifqigħa suspettata jew ikkonfermata tal-influenza avjarja b'patogeniċità għolja jew tal-marda ta' Newcastle u fraġġ ta' 10 km fejn ma kien hemm l-ebda tifqigħa tal-influenza avjarja b'patogeniċità għolja jew tal-marda ta' Newcastle għal mill-anqas fit-30 jum ta' qabel; ma għiex f'kuntatt, f'ebda ħin waqt il-qatla, it-tqattigħ, il-ħzin jew il-garr, ma' għasafar li ma jtirux jew ma' laħam li mhux konformi mar-Regolament (KE) Nru 853/2004.	
(13) [II.2.10	għejjin minn qatgħat ta' għasafar li ma jtirux tal-qatla li kienu eżaminati u ttestjati skont il-punt 8 tat-Taqsim I tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 798/2008].	
II.3.	Attestazzjoni tal-benesseri tal-annimali Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-laħam frisk deskritt fil-Parti I ta' dan iċ-ċertifikat għej minn annimali li għew ittrattati fil-biċċerija, qabel u waqt il-qatla, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni u ssodisfaw ir-rekwiżiti li huma tal-inqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti fil-Kapitoli II u III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1099/2009.	
Noti		
Parti I:		
— Kaxxa I.8: Aġħti l-kodiċi taż-żona jew tal-kompartiment tal-origini, jekk hemm bżonn, kif definit fil-kodiċi fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.		
— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-azjenda minn fejn jintbagħtu.		
— Kaxxa I.15: Indika n-numru/i ta' registrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjiriet tal-ajruplani. Fil-każ ta' garr f'kontenituri jew f'kaxxi, in-numru totali tagħhom u r-registrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-siġill dan għandu jiġi indikat fil-kaxxa I.23.		
Parti II:		
(1) "Laħam ta' għasafar li ma jtirux" ifisser kwalunkwe parti, għajr il-ġewwieni, ta' għasafar li ma jtirux imrobbija fl-irziezet u li huma tajba għall-konsum mill-bniedem u li ma jkun sarilhom l-ebda trattament minbarra trattament bil-kesħa biex tiġi żgurata l-preservazzjoni; laħam ippakkjat billi titneħħielu l-arja mill-imballaġġ, jew laħam ippakkjat fatmosfera kkontrollata għandu wkoll ikollu miegħu ċertifikat konformi ma' dan il-mudell.		
(2) Żomm kif xieraq.		
(3) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.		
(4) Daħħal l-isem tal-kompartiment(i).		
(5) Għall-pajjiżi jew territorji bl-annotazzjoni "N" fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008, għal-laħam ta' għasafar li ma jtirux imkabbra fl-irziezet għall-konsum mill-bniedem (RAT) biss, dan ifisser li f'każ ta' tifqigħa tal-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008 il-kodiċi tal-pajjiż jew il-kodiċi tat-territorju għandhom ikomplu jintużaw iżda dan jeskludi kull zona taħt restrizzjonijiet uffiċjali, mill-pajjiż terz ikkonċernat fir-rigward tal-marda ta' Newcastle, fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat.		
(6) Mhux applikabbli għall-pajjiżi bl-annotazzjoni "VI" fil-kolonna 5 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.		
(7) Indika d-data jew id-dati tal-qatla. L-importazzjonijiet ta' dan il-laħam ma għandhomx ikunu permessi meta jinkisbu minn għasafar li ma jtirux li nqatlu fit-territorju jew fil-kompartiment(i) imsemmi(ja) taħt II.2.1 matul perjodu fejn għew adottati miżuri restrittivi mill-Unjoni Ewropea kontra l-importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan it-territorju jew minn dan (dawn) il-kompartiment(i).		
(8) Applikabbli biss għall-pajjiżi bl-annotazzjoni "VII" fil-kolonna 5 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.		
(9) Din il-konsenja ma tistax tintbagħat lejn l-Isvetja jew il-Finlandja.		
(10) F'qatgħat mhux imlaqqma din is-sorveljanza ssir permezz tas-seroloġija, filwaqt li f'qatgħat imlaqqma ssir permezz ta' kampjuni ta' materjal trakeali ta' għasafar li ma jtirux.		
(11) Esklussivament għal laħam ta' għasafar li ma jtirux imrobbija fl-irziezet għall-konsum mill-bniedem (RAT) minn pajjiżi jew territorji ta' dak il-pajjiż, bl-annotazzjoni "H" fil-kolonna 6 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008. Inghataw garanzji li l-laħam ta' għasafar li ma jtirux imrobbija f'azjendi għall-konsum mill-bniedem (RAT) hu prodott minn għasafar li ma jtirux miżmuma f'azjenda magħluqa rreġistrata, u li hu approvat mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz. F'każ ta' tifqigħa ta' influenza avjarja b'patogeniċità għolja, l-importazzjonijiet ta' laħam ta' dan it-tip xorta waħda jistgħu jiġu awtorizzati jekk il-laħam ikun inkiseb minn għasafar li ma jtirux li jkunu għejjin minn azjenda magħluqa rreġistrata li jkun hieles mill- ta' influenza avjarja b'patogeniċità baxxa jew għolja, jekk fraġġ ta' distanza ta' 100 km madwar dik l-azjenda, inkluż, fejn applikabbli, it-territorju ta' pajjiż ġar, ma tkun seħħet ebda tifqigħa ta' influenza avjarja b'patogeniċità baxxa jew għolja għal mill-inqas matul l-aħħar 24 xahar, u fejn ma jkun hemm l-ebda rabta epidemjoloġika ma' azjendi tat-tjur jew tal-għasafar li ma jtirux li fihom kienet preżenti l-influenza avjarja b'patogeniċità baxxa jew għolja fl-aħħar 24 xahar.		

▼ **M34****PAJJIŻ****RAT (laħam ta' għasafar li ma jtirux imrobbija fl-irziezet għall-konsum mill-bniedem)**

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
<p>(¹²) Mhux applikabbli għal azjendi rreġistrati magħluqa tal-għasafar li ma jtirux.</p> <p>(¹³) Din il-garanzija hija meħtiega biss għal-laħam ta' għasafar li ma jtirux li ġejjin mill-pajjiżi, territorji jew żoni bl-annotazzjoni "X" fil-kolonna 5 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p>		
<p>Il-veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kapitali):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p> <p>Kwalifika u titlu:</p> <p>Firma:</p>		

▼B

Ċertifikat veterinarju mudell għal-laħam ikkapuljat u laħam separat bil-magni ta' għasafar li ma jtirux għall-konsum uman (RAT-MI/MSM)

(Għadu mhux stabbilit)



Ċertifikat veterinarju mudell ghal-laham ta' ghasafar tal-kaċċa selvaġġi (WGM)

PAJJIŻ

Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza	I.2.a		
	Isem		I.3. Awtorit� Centrali kompetenti			
	Indirizz		I.4. Awtorit� lokali kompetenti			
	Nru tat-tel.					
	I.5. Destinatarju		I.6.			
	Isem					
	Indirizz					
	Kodiċi Postali					
	Nru tat-tel.					
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO
I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' h�sad			I.12.			
Isem			Numru approvat			
Indirizz						
I.13. Post ta' tghabija			I.14. Data tat-tluq			
I.15. Mezz ta' trasport			I.16. BIP tad-dhul fl-UE			
Ajruplan <input type="checkbox"/>			Vaxxel <input type="checkbox"/>			
Vagun <input type="checkbox"/>						
Vejkolu tat-triq <input type="checkbox"/>			Ohrajn <input type="checkbox"/>			
Identifikazzjoni			I.17.			
Referenzi Dokumentarji:						
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Komodit� (Kodiċi CN)		
				02.08.90		
				I.20. Numru/Kwantit�		
I.21. Temperatura ta' prodotti			I.22. Numru ta' pakketti			
Ambjent <input type="checkbox"/>			Mkessah <input type="checkbox"/>			
			Frizat <input type="checkbox"/>			
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' siġill				I.24. Tip ta' ippakkettar		
I.25. Prodotti �certifikati						
Konsum uman <input type="checkbox"/>						
I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti						
Numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbilimenti						
Speċi (Isem xjentifiku)	Karatteristiċi tal-komodit�	Biċċerija	impjant tal-manifattura	Mah�en imkessah	Numru ta' pakketti	Piż nett



PAJJIŻ		WGM (laham ta' l-ghasafar tal-kaċċa selvaġġi)	
	II.	Informazzjoni dwar is-sahha	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat
			II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.1	Ċertifikat tas-Sahha pubblika Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niddikjara li jiena konxju tad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nri 178/2002, 852/2004, 853/2004 u 854/2004 u b'dan qed niċċertifika li l-laham ta' l-ghasafar tal-kaċċa selvaġġi (*) deskritt f'dan iċ-ċertifikat inkiseb skond dawk ir-rekwiżiti, u b'mod partikolari li: (a) ġej minn (xi) stabbiliment(i) li jimplementaw programm ibbażat fuq il-prinċipji ta' l-HACCP skond ir-Regolament (KE) Nru 852/2004; (b) intgħamel b'konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fis-Sezzjoni IV ta' l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004; (c) instab li hu tajjeb għall-konsum uman wara spezzjoni wara l-awtopsja skond is-Sezzjoni IV, il-Kapitolu VIII ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 854/2004; (d) ġie mmarkat b'marka ta' l-identifikazzjoni skond is-Sezzjoni I ta' l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004; (e) il-garanziji li jkopru l-annimali hajjin u l-prodotti tagħhom provduti mill-pjanijiet tar-residwi sottomessi skond id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, huma milhuqa.	
	II.2	Ċertifikat tas-Sahha ta' l-annimali Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan qed niċċertifika li l-laham ta' l-ghasafar tal-kaċċa selvaġġi deskritt f'dan iċ-ċertifikat:	
	II.2.1	(a) inkiseb minn ghasafar tal-kaċċa selvaġġi li nqatlu fi (²) (³) <i>jew</i> [it-territorju tal-kodiċi]; (²) (⁴) <i>jew</i> [il-kumpartiment(i)]; li fih ma kienx hemm fis-sehħ l-ebda restrizzjoni fuq saħħet l-annimali għal talanqas it-30 ġurnata ta' qabel b'rispons għat-tfaqqigh ta' l-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja u l-marda ta' Newcastle;	
		(b) inkiseb minn annimali li, wara li nqatlu, ingarru fi żmien 12-il siegħa lejn ċentru tal-ġbir u/jew post ta' l-ipproċessar approvat tal-kaċċa selvaġġi għat-ikessih;	
	II.2.2	ġej minn	
	(²) <i>jew</i>	[ċentru tal-ġbir;]	
	(²) <i>jew</i>	[post approvat għall-ipproċessar tal-kaċċa selvaġġa;]	
	(²) <i>jew</i>	[ċentru tal-ġbir u post ta' l-ipproċessar approvat tal-kaċċa selvaġġa;] li waqt il-mili, ma kinetx (kinux) soġġetti għal xi restrizzjonijiet minhabba xi tfaqqigh suspettat jew proprja ta' l-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja jew il-marda ta' Newcastle;	
	II.2.3	inkiseb u ġie spezzjonat skond ir-Regolamenti (KE) Nri 853/2004 u 854/2004;	
	(²) <i>jew</i> [II.2.4	Fil-każ ta' laham frisk jew ghasafar tal-kaċċa selvaġġi mnittfa u li tneħħewhom l-imsaren, il-laham inkiseb u ġie spezzjonat skond ir-Regolamenti (KE) Nri 853/2004 u 854/2004;]	
(²) <i>jew</i>	[Fil-każ ta' ghasafar tal-kaċċa selvaġġi bir-rix u li ma tnaddfux: (a) il-laham tkessaħ għal + 4 °C jew inqas għal massimu ta' 15-il ġurnata qabel iż-żmien maħsub ta' l-importazzjoni iżda ma tkessaħx jew tkessaħx fit-tul; (b) saret spezzjoni veterinarja tas-sahha uffiċjali fuq kampjun rappreżentattiv tal-karkassi u l-laham inkiseb u ġie spezzjonat skond ir-Regolamenti (KE) Nri 853/2004 u 854/2004; (c) il-laham ġie identifikat billi twaħħlet marka uffiċjali ta' l-origini, li d-dettalji tagħha huma mniżżla fil-kaxxa 1.28;		



(⁵) II.2.5	inkiseb minn ghasafar tal-kaċċa selvaġġi li nqatlu fi jew bejn
II.2.6	jikkonformaw mad-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikoli 29 u 30 tagħha.
II.2.7	Garanziji addizzjonali: Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niċċertifika li l-ghasafar tal-kaċċa selvaġġi:
(²) (⁶) <i>jew</i>	tnittfu u tneħhewlhom l-imsaren;]
(²) (⁶) <i>jew</i>	[ma tnittfux u ma tnaddfux iżda se jinġarru bl-ajru.]
 Noti	
Parti I:	
— Kaxxa I.8: agħti l-kodiċi għaž-żona jew l-isem tal-kumpartiment ta' l-oriġini, jekk hemm bżonn, kif definit fil-kodiċi tal-kolonna 2 ta' Parti 1 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.	
— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-istabiliment minn fejn intbagħtu.	
— Kaxxa I.15: Indika n-numru(i) tar-reġistrazzjoni tal-vaguni tal-ferrovija u tal-vannijiet, l-ismijiet tal-vapuri u, jekk ikunu magħrufa, in-numri tat-titjiriet ta' l-ajruplani. Fil-każ ta' ġarr f'kontenituri jew f'kaxxi, in-numru totali tagħhom u r-reġistrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-siġill irid jiġi indikat fil-kaxxa I.23.	
— Kaxxa: I.28 (Natura tal-prodott): aghzel waħda minn dawn li ġejjin: Ghasafar tal-kaċċa mnittfa u li tnaddfu/ ghasafar tal-kaċċa bir-rix u li ma tnaddfux.	
Parti II:	
(1) "Laħam ta' l-ghasafar tal-kaċċa selvaġġi" tfisser il-partijiet li jittiekle ta' ghasafar tal-kaċċa selvaġġi kkaċċjati għall-konsum uman u minbarra l-imsaren, hlief għall-ghasafar tal-kaċċa selvaġġi bir-rix u li ma tnaddfux li m'ghaddewx mill-ebda trattament minbarra trattament kiesaħ biex ikun assigurat il-preservazzjoni; laħam ippakkjat bil-vakwu jew laħam ippakkjat f'atmosfera kkontrollat irid ikollu miegħu ċertifikat skond dan il-mudell.	
(2) Żomm kif jixraq.	
(3) Il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-kolonna 2 ta' Parti 1 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.	
(4) Dahhal l-isem tal-kumpartiment(i).	
(5) Indika d-data jew id-dati tal-qatta. L-importazzjonijiet ta' dan il-laħam m'ghandhomx jithallew meta jinkisbu minn ghasafar li nqatlu fit-territorju msemmi f'(3) jew il-kumpartiment msemmi f'(4) matul perjodu fejn ġew adottati miżuri restrittivi mill-Komunità Ewropea kontra l-importazzjonijiet ta' dan il-laħam minn dan it-territorju.	
(6) Japplika biss għall-pajjiżi bl-inseriment "VIII" fil-kolonna 5 ("AG") ta' Parti 1 ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.	
Veterinarju uffiċjali	
Isem (b'ittri kbar):	Lawrija u titolu:
Data:	Firma:
Timbru:	

▼B

**Ċertifikat veterinarju mudell għal-laħam ikkapuljat ta' l-għasafar tal-kaċċa selvaġġi u laħam separat bil-magni
(WGM-MI/MSM)**

(Għadu mhux stabbilit)

▼ M34

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-bajd (E)

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja mibghuta	I.1. Konsenjatur Isem Indirizz Pajjiż Nru tat-Tel.		I.2. Numru ta' referenza taċ- ċertifikat		I.2.a.	
			I.3. Awtorità Ċentrali Kompetenti			
			I.4. Awtorità Lokali Kompetenti			
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Pajjiż Nru tat-Tel.		I.6.			
	I.7. Pajjiż tal- oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Ir-reġjun tal- oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad- destinazzjoni	Kodiċi ISO
	I.11. Il-post tal-oriġini Isem Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.10.	
	I.13. Post tat-tagħbija Indirizz				I.14. Data tat-tluq	
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni: Dokument:		Vapur <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/>		I.16. BIP tad-dhul fl-UE	
					I.17. Numru/i tas-CITES	
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Il-kodiċi tal-merkanzija (kodiċi SA) 04.07	
				I.20. Kwantità		
I.21. Temperatura tal-prodotti Ambjentali <input type="checkbox"/>		Imkessha <input type="checkbox"/>		I.22. Għadd ta' pakketti		
				I.23. Numru tas-sigill/tal-kontenitur		
				I.24.		
I.25. Prodotti ċertifikati b'halha: Konsum mill-bniedem <input type="checkbox"/>						
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE <input type="checkbox"/>		
I.28. Identifikazzjoni tal-prodott Speċi (isem xjentifiku)		Numru tal-approvazzjoni tal-azjendi lô-ċentru għall-ippakkjar		Maħžen kiesaħ		
				Għadd ta' pakketti		
				Piż nett		

▼ M34

PAJJIŻ		E(bajd)
II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.1.	Attestazzjoni tas-saħħa tal-animall Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan niċċertifika, li l-bajd deskritt f'dan iċ-ċertifikat:	
II.1.1	għej minn azjenda li fih l-influenza avjarja b'patogeniċità għolja jew il-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolamenti (KE) Nru 798/2008 ma kinitx preżenti matul l-aħħar 30 jum qabel il-hin tal-ġbir tal-bajd u sakemm jinħareġ dan iċ-ċertifikat; kif ukoll	
(²) II.1.2	għej minn qatgħat li kienu eżaminati u ttestjati skont il-punt 8 tat-Taqsima I tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 798/2008].	
II.2.	Ċertifikat tas-Saħħa Pubblika Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, niddikjara li jiena mgħarraf bid-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nri 178/2002, 852/2004, 853/2004 u 2160/2003 u b'dan qed niċċertifika li l-bajd deskritt f'dan iċ-ċertifikat inkiseb skont dawk ir-rekwiżiti, u b'mod partikolari li:	
II.2.1	gejjin minn azjendi(i) li jimplementa(w) programm imsejjes fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;	
II.2.2	inżamm, inħażen, gie ttrasportat u kkonsenjat skont il-kundizzjonijiet rilevanti li ġew stabbiliti fil-Kapitolu I tat-Taqsima X tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;	
(¹) II.2.2.1	jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1688/2005 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' garanziji speċjali li jikkonċernaw is- <i>Salmonella</i> għall-konsenji għall-Finlandja u l-Isvezja ta' ċertu laħam u bajd jew ir-rekwiżiti tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 427/2012 dwar l-estensjoni ta' garanziji speċjali dwar is- <i>Salmonella</i> stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 853/2004, għall-bajd maħsub biex jintbagħat lejn id-Danimarka;]	
II.2.3	il-garanziji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet tar-residwi sottomessi skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, intlaħqu.	
II.2.4	jissodisfa r-rekwiżiti fl-Artikolu 10(6) tar-Regolament (KE) Nru 2160/2003. B'mod partikolari:	
	(i) ma għandux jiġu importat bajd minn qatgħat ta' tiġieg li jbidu li fihom instabet is- <i>Salmonella</i> spp. bħala riżultat tal-investigazzjoni epidemjoloġika ta' tifqigħa trazmessa mill-ikel jew jekk ma jkunx ngħataw l-ebda garanziji ekwivalenti sakemm il-bajd ma jkunx immarkat bħala bajd tal-klassi B;	
	(ii) il-bajd ma għandux jiġi importat minn qatgħat ta' tiġieg tal-bajd bi status tas-saħħa mhux magħruf, li huma suspettati li huma infettati jew minn qatgħat infettati bis- <i>Salmonella</i> Enteritidis u/jew bis- <i>Salmonella</i> Typhimurium li għalihom giet iffissata mira fil-legiżlazzjoni tal-Unjoni u li fuqhom il-monitoraġġ ekwivalenti għall-monitoraġġ stipulat fid-dispożizzjonijiet fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 517/2011 mhux applikat, jew jekk ma ngħataw l-ebda garanziji ekwivalenti sakemm il-bajd mhux immarkat bħala bajd tal-klassi B.	
Noti		
Parti I:		
— Kaxxa I.8: Aġhti l-kodiċi taż-zona jew tal-kompartiment tal-orijini, jekk hemm bżonn, kif definit fil-kodiċi tal-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.		
— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-azjenda minn fejn jintbagħtu.		
— Kaxxa I.15: Indika n-numru/i ta' registrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjiriet tal-ajruplani. Fil-każ ta' garr f'kontenituri jew f'kaxxi, in-numru totali tagħhom u r-registrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-siġill dan għandu jiġi indikat fil-kaxxa I.23.		
— Kaxxa 1.18: Indika l-klassi tal-bajd skont il-Parti VI tal-Anness VII mar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.		
Parti II:		
(¹) F'assar jekk il-konsenja mhix maħsuba għall-importazzjoni lejn l-Isvezja, il-Finlandja jew id-Danimarka.		
(²) Din il-garanzija hija meħtieġa biss għall-bajd miġbur minn tjur fil-pajjiżi, territorji jew zoni bl-annotazzjoni "X" fil-kolonna 5 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.		
Il-veterinarju uffiċjali		
Isem (b'ittri kapitali):	Kwalifika u titlu:	
Data:	Firma:	
Timbru:		

▼ M34

Ċertifikat veterinarju mudell għall-prodotti tal-bajd (EP)

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja mibgħut	I.1. Konsenjatur Isem Indirizz Nru tat-Tel.		I.2. Numru ta' referenza ta- ċertifikat	I.2.a.			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali				
			I.4. Awtorità kompetenti lokali				
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-Tel.		I.6.				
	I.7. Pajjiż tal- oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Ir-reġjun tal- oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad- destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10.
	I.11. Il-post tal-oriġini Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz		Numru tal-approvazzjoni Numru tal-approvazzjoni Numru tal-approvazzjoni		I.12.		
	I.13. Post tat-tagħbija		I.14. Data tat-tluq				
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vapur <input type="checkbox"/> Vagun tal-ferrovija <input type="checkbox"/> Vettura tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi ta' dokumentazzjoni		I.16. BIP tad-dhul fl-UE I.17.				
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott			I.19. Il-kodiċi tal-merkanzija (kodiċi SA)			
				I.20. Kwantità			
I.21. Temperatura tal-prodott Ambjentali <input type="checkbox"/> Imkessha <input type="checkbox"/> Iffriżata <input type="checkbox"/>		I.22. Għadd ta' pakketti					
I.23. Numru tas-sigill/tal-kontenitur		I.24. Tip ta' imballaġġ					
I.25. Prodotti ċertifikati għal: Konsum mill-bniedem <input type="checkbox"/>							
I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (isem xjentifiku) Numru tal-approvazzjoni tal-azjendi Natura tal-komodità Impjant tal-manifattura Maħżen kiesaħ Piż nett							

▼ M34

PAJJIŻ:

EP (prodotti tal-bajd)

	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.1. Attestazzjoni tas-saħħa tal-annimal		
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan qed niċċertifika li l-prodotti tal-bajd deskritti f'dan iċ-ċertifikat ġejjin minn bajd li ġej minn azjenda(i) li fihom l-influenza avjarja b'patogeniċità għolja jew il-marda ta' Newcastle kif definit fir-Regolament (KE) Nru 798/2008 ma kinitx prezenti matul l-aħħar 30 jum qabel il-ħin tal-ġbir tal-bajd; kif ukoll		
	<i>jew</i>		
	(1) [II.1.1. li f'raġġ ta' 10 km, inkluż, fejn xieraq, it-territorju ta' pajjiż gar, ma faqqgħetx l-influenza avjarja b'patogeniċità għolja għal mill-anqas it-30 jum ta' qabel.]		
	<i>jew</i>		
	(1) [II.1.1. il-prodotti tal-bajd kienu pproċessati:		
	(1) <i>jew</i> [il-likwidu tal-abjad tal-bajd kien ittrattat:		
	(1) <i>jew</i> [b'temperatura ta' 55.6 °C għal 870 sekonda.]		
	(1) <i>jew</i> [b'temperatura ta' 56.7 °C għal 232 sekonda.]		
	(1) <i>jew</i> [10 % tal-isfar tal-bajd immellaħ ġie ttrattat b'temperatura ta' 62.2 °C għal 138 sekonda:]		
	(1) <i>jew</i> [l-abjad tal-bajd imnixxef kien ittrattat:		
	(1) <i>jew</i> [b'temperatura ta' 67 °C għal 20 siegħa.]		
	(1) <i>jew</i> [b'temperatura ta' 54.4 °C għal 513-il siegħa.]		
	(1) <i>jew</i> [[il-bajd sħiħ ġie ttrattati tal-anqas:		
	(1) <i>jew</i> [b'temperatura ta' 60 °C għal 188 sekonda.]		
(1) <i>jew</i> [msajjra kompletament.]]			
(1) <i>jew</i> [it-taħliliet tal-bajd sħiħ ġew ittrattati mill-inqas:			
(1) <i>jew</i> [b'temperatura ta' 60 °C għal 188 sekonda.]			
(1) <i>jew</i> [b'temperatura ta' 61.1 °C għal 94 sekonda.]			
(1) <i>jew</i> [imsajjra kompletament.]]]			
<i>jew</i>			
(1) [II.1.2 li f'raġġ ta' 10 km, inkluż, fejn xieraq, it-territorju ta' pajjiż gar, ma faqqgħetx il-marda ta' Newcastle għal mill-anqas it-30 jum ta' qabel.]			
<i>jew</i>			
(1) [II.1.2 rigward il-prezenza tal-marda ta' Newcastle il-prodotti tal-bajd ġew ipproċessati:			
(1) <i>jew</i> [il-likwidu tal-abjad tal-bajd kien ittrattat:			
(1) <i>jew</i> [b'temperatura ta' 55 °C għal 2 278 sekonda.]			
(1) <i>jew</i> [b'temperatura ta' 57 °C għal 986 sekonda.]			
(1) <i>jew</i> [b'temperatura ta' 59 °C għal 301 sekonda.]			
(1) <i>jew</i> [10 % tal-isfar tal-bajd immellaħ ġie ttrattat b'temperatura ta' 55 °C għal 176 sekonda:]			
(1) <i>jew</i> [l-abjad tal-bajd imnixxef ġie ttrattat b'temperatura ta' 57 °C għal 50.4 siegħa:]			
(1) <i>jew</i> [il-bajd sħiħ ġie ttrattati mill-anqas:			
(1) <i>jew</i> [b'temperatura ta' 55 °C għal 2 521 sekonda.]			
(1) <i>jew</i> [b'temperatura ta' 57 °C għal 1 596 sekonda.]			
(1) <i>jew</i> [b'temperatura ta' 59 °C għal 674 sekonda.]			
(1) <i>jew</i> [imsajjra kompletament.]]]			
II.2. Attestazzjoni tas-saħħa pubblika			
Jiena, il-veterinarju uffiċjali/spettur uffiċjali sottoskritt niddikjara li jiena konxju tad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nri 178/2002, 852/2004 u 853/2004 u b'dan qed niċċertifika li l-prodotti tal-bajd deskritti f'dan iċ-ċertifikat inkisbu skont daww ir-rewiżiti, u b'mod partikolari li:			
II.2.1 ġejjin minn azjenda(i) li jimplementa(w) programm imsejjes fuq il-prinċipji tal-HACCP skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004;			
II.2.2 ġew prodotti minn materja prima li tissodisfa r-rewiżiti tal-Kapitolu II (II) tat-Taqsima X tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;			

▼ M34

PAJJIŻ:		EP (prodotti tal-bajd)
II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.2.3	għew immanufatturati skont ir-rekwiżiti tal-igjene stipulati fil-Kapitolu II (III) tat-Taqsima X tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;	
II.2.4	jissodisfaw l-ispeċifikazzjonijiet analitiċi fil-Kapitolu II (IV) tat-Taqsima X tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 u l-kriterji rilevanti fir-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar il-kriterji mikrobijoloġiċi għall-oġġetti tal-ikel;	
II.2.5	għew immarkati b'marka ta' identifikazzjoni skont it-Taqsima I tal-Anness II u I-Kapitolu II (V) tat-Taqsima X tal-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 853/2004;	
II.2.6	il-garanziji li jkopru l-annimali ħajjin u l-prodotti tagħhom ipprovduti mill-pjanijiet tar-residwi sottomessi skont id-Direttiva 96/23/KE, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tagħha, intlaħqu.	
Noti		
Parti I:		
— Kaxxa I.8: tagħti l-kodiċi taż-żona jew tal-kompartiment tal-orijini, jekk hemm bżonn, kif definit fil-kodiċi tal-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.		
— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-azjenda minn fejn intbagħat.		
— Kaxxa I.15: Indika n-numru/i ta' reġistrazzjoni tal-vagun tal-ferrovija jew trakk, l-isem tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjiriet tal-ajruplani. Fil-każ ta' garr f'kontenituri jew f'kaxxi, in-numru totali tagħhom u r-reġistrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-siġill dan għandu jigi indikat fil-kaxxa I.23.		
— Kaxxa I.19: uża l-kodiċi adattat tas-Sistema Armonizzata (HS) tal-Organizzazzjoni Doganali Dinjija: 04.07, 04.08, 35.02 jew 21.06.10.		
— Kaxxa I.28: Natura tal-prodott: speċifika l-percentwali ta' kontenut tal-bajd.		
Parti II:		
(1) Żomm kif xieraq.		
Veterinarju uffiċjali jew spettur uffiċjali		
Isem (b'ittri kapitali):	Kwalifika u titlu:	
Date:	Firma:	
Timbru:		



ANNEX II

(kif hemm referenz ghalih fl-Artikolu 4)

(Biex jimtela u jiġi mehmuż maċ-ċertifikat veterinarju fejn il-ġarr ta' tjur u flieles ta' ġurnata lejn il-fruntiera tal-Komunità Ewropea jinkludi it-trasport bil-vapur, anki għal parti mill-vjaġġ.)

Dikjarazzjoni mill-kaptan tal-vapur

Jiena, sottoskritt, kaptan tal-vapur (isem), niddikjara li t-tjur imsemmija fiċ-ċertifikat veterinarju mehmuż Nru baqghu abbord il-vapur waqt il-vjaġġ minn fi (*pajjiż esportatur*, territorju, żona jew kumpartiment) sa fil-Komunità Ewropea u li l-vapur ma waqafx fl-ebda post barra (*pajjiż esportatur*, territorju, żona jew kumpartiment) fit-triq lejn il-Komunità Ewropea minbarra l-: (*Portijiet ta' waqfien fir-rotta*). Barra minn hekk, matul il-vjaġġ, it-tjur ma kellhomx kuntatt ma' tjur oħra ta' status tas-saħħa inferjuri abbord.

Magħmul fi fi

(Port tal-wasla)

(Data tal-wasla)

(Timbru)

(Firma tal-kaptan)

(Isem b'ittri kbar u titolu)

▼B

ANNEX III

**ATTI KOMUNITARJI, STANDARDS U PROCEDURI
INTERNAZZJONALI GHALL-EŻAMINAR, TEĦID TA' KAMPJUNI U
TTESTJAR KIF IMSEMMI FL-ARTIKOLU 6**

I. Qabel l-importazzjoni fil-Komunità

Metodi għall-istandardizzazzjoni ta' materjal u proceduri għall-eżaminar, it-teħid ta' kampjuni u l-ittestjar għal:

(1) *Influenza tat-tjur*

- Manwal dijanjostiku għall-influenza tat-tjur kif stipulat fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/437/KE ⁽¹⁾; jew
- Manwal ta' Testijiet Dijanjostiċi u Vaċċini għall-Annimali Terrestri ta' l-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa ta' l-annimali (OIE) ⁽²⁾.

(2) *Marda ta' Newcastle*

- Anness III tad-Direttiva tal-Kunsill 92/66/KEE ⁽³⁾; jew
- Manwal ta' Testijiet Dijanjostiċi u Vaċċini għall-Annimali għall-Annimali Terrestri ta' l-Organizzazzjoni Dinjija dwar is-Saħħa ta' l-annimali (OIE);
- Fejn japplika l-Artikolu 12 tad-Direttiva 90/539/KEE, il-metodi kampjunarji u ta' l-ittestjar iridu jikkonformaw mal-metodi deskritti fl-Annessi tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 92/340/KEE ⁽⁴⁾.

(3) *Salmonella pullorum u Salmonella gallinarum*

- Il-Kapitolu III ta' l-Anness II tad-Direttiva 90/539/KEE; jew
- Manwal tat-Testijiet u Vaċċini Dijanjostiċi għall-Annimali Terrestri ta' l-Organizzazzjoni Dinjija dwar is-Saħħa ta' l-annimali (OIE).

▼M2(4) *Salmonella arizonae*

- Il-Kapitolu III tal-Anness II tad-Direttiva 90/539/EEC; jew
- Il-Manwal tat-Testijiet u l-Vaċċini Dijanjostiċi għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija dwar is-Saħħa tal-annimali (OIE).

▼B(5) *Mycoplasma gallisepticum*

- Il-Kapitolu III ta' l-Anness II tad-Direttiva 90/539/EEC; jew
- Il-Manwal tat-Testijiet u l-Vaċċini Dijanjostiċi għall-Annimali Terrestri ta' l-Organizzazzjoni Dinjija dwar is-Saħħa ta' l-annimali (OIE).

(6) *Mycoplasma meleagridis*

Il-Kapitolu III ta' l-Anness II tad-Direttiva 90/539/KEE.

(7) *Salmonella ta' importanza għas-saħħa pubblika*

Il-metodu ta' skoperta rakkomandat mil-laboratorju ta' referenza Komunitarju (CRL) għas-*Salmonella* f'Bilthoven, in-Netherlands, jew għandu jintuża' metodu ekwivalenti. Dak il-metodu hu deskritt fil-verżjoni preżenti ta' l-abbozz Anness D ta' ISO 6579 (2002): 'Skoperta tas-*Salmonella* spp. Fil-hmieg ta' l-annimali u f'kampjuni ta' l-ewwel stadju ta' produzzjoni'. F'dak il-metodu ta' skoperta, strument semi-solidu (strument modifikat semi-solidu Rappaport-Vassiladis, MSRV) jintuża bhala l-unika strument selettiv ta' arrikkiment.

⁽¹⁾ ĠU L 237, 31.8.2006, p. 1.

⁽²⁾ http://www.oie.int/eng/normes/mmanual/A_summry.htm

⁽³⁾ ĠU L 260, 5.9.1992, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 188, 8.7.1992, p. 34.

▼B

It-teħid ta' serotipi għandu jsir skond l-iskema Kaufmann-White jew metodu ekwivalenti.

▼M34

(8) *Garanziji addizzjonali (X) fir-rigward ta' ċerti pajjiżi terzi li mhumiex hielsa mill-marda ta' Newcastle*

(8.1) Fl-azjendi msemmija fil-punt 8.2, il-veterinarju uffiċjali għandu:

- (a) kontroll tar-reġistri tal-produzzjoni u tas-saħħa tal-azjenda.
- (b) għandu jwettaq spezzjoni klinika f'kull unità ta' produzzjoni, inkluż evalwazzjoni tal-istorja klinika tagħha u l-ezamijiet kliniċi tat-tjur — b'mod partikolari dawk li jidhru li huma morda — f'kull unità ta' produzzjoni minn fejn il-konsenja msemmija fil-punt 8.2 hija maħsuba;
- (c) jieħu mill-inqas 60 kampjun trakeali jew orofaringali u 60 kampjun mill-kloaka għal investigazzjonijiet fl-laboratorju li għandhom jitwettqu biex jiċċekkjaw il-preżenza tal-virus tal-marda ta' Newcastle minn tjur u għasafar li ma jtirux minn kull unità ta' produzzjoni minn fejn il-konsenja msemmija fil-punt 8.2 hija maħsuba; jekk in-numru ta' għasafar preżenti fl-istess unità epidemjoloġika huwa inqas minn 60, il-kampjuni jridu jittieħdu mill-għasafar kollha. Fil-każ ta' prodotti msemmija f'8.2(c) dan il-kampjunar jista' jseħh ukoll fil-biċċerija.

(8.2) Il-punt 8.1 japplika f'azjendi minn fejn il-konsenja hija maħsuba biex tintbagħat lejn l-Unjoni:

- (a) tjur tat-tgħammir jew produttivi u għasafar li ma jtirux tat-tgħammir jew produttivi (BPP, BPR);
- (b) il-flieles ta' jum, flieles ta' jum ta' għasafar li ma jtirux, bajd għat-tfaqqis ta' tjur jew għasafar li ma jtirux u l-bajd għall-konsum (DOC, DOR, HEP, HER, E);
- (c) laħam miksub minn tjur u għasafar li ma jtirux mizmuma f'azjendi ta' dan it-tip (POU, RAT);

(8.3) Il-proċeduri previsti fil-punt 8.1 għandhom jitwettqu:

- (a) għall-prodotti msemmija fil-punti (a) u (c) tal-punt 8.2, fi żmien mhux aktar minn 72 siegħa qabel il-konsenja lejn l-Unjoni jew qabel il-qatla ta' tjur u għasafar li ma jtirux;
- (b) għall-prodotti msemmija fil-punt (b) tal-punt 8.2, f'intervalli ta' 15-il jum jew f'każ ta' konsenji mhux frekwenti lejn l-Unjoni, mhux aktar minn sebat ijiem qabel il-gbir tal-bajd għat-tfaqqis.

(8.4) Il-proċeduri msemmija fil-punt 8.1 għandu jkollhom eżitu favorevoli u l-investigazzjonijiet fl-laboratorju msemmija hawn fuq għandhom ikunu mwettqa fl-laboratorju uffiċjali, jagħtu riżultati negattivi u jkunu disponibbli qabel il-konsenja lejn l-Unjoni ta' kwalunkwe prodotti elenkati fil-punti 8.2.

▼B**II. Wara l-importazzjoni fil-Komunità**

Proċeduri kampjunarji u ta' l-ittejtjar għall-influwenza tat-tjur u l-marda ta' Newcastle:

Matul il-perjodu msemmi fil-punt II.1 ta' l-Anness VIII, il-veterinarju uffiċjali għandu jiehru kampjuni mit-tjur impurtati għall-eżami viroloġiku, biex jiġu ttejtjati kif ġej:

- Bejn is-seba' u l-hmistax-il ġurnata wara li jibda l-perjodu ta' iżolament, irid jittiehed tajjar bil-hmieġ mill-ghasafar kollha fejn il-kunsinna fiha inqas minn 60 għasfur, u minn talanqas 60 għasfur fejn il-kunsinni fihom aktar minn 60 għasfur;
- L-ittejtjar ta' kampjuni jrid isir f'laboratorju uffiċjali mahtur mill-awtorita kompetenti, bl-użu ta' proċeduri dijanjostiċi għal:
 - (i) l-influwenza tat-tjur kif stipulata fil-manwal dijanjostiku tad-Deċiżjoni 2006/437/KE;
 - (ii) il-marda ta' Newcastle kif stipulat fl-Anness III tad-Direttiva 92/66/KEE.

III. Rekwiżiti ġenerali

- Il-kampjuni jistgħu jiġu mqieghda flimkien, soġġetti għal massimu ta' hames snin mill-ghasafar individwali f'kull grupp.
- L-iżolati tal-vajrus iridu jintbagħtu minnufih lil-laboratorju ta' referenza nazzjonali.



ANNEX IV

(kif imsemmi fl-Artikolu 8(2)(d), l-Artikolu 9(2)(b) u l-Artikolu 10)

REKWIŻITI GHAL PROGRAMMI TA' SORVELJANZA TA' L-INFLUWENZA TAT-TJUR U INFORMAZZJONI LI TRID TINGHATA ⁽¹⁾

I. Rekwiżiti ghas-sorveljanza ta' l-influwenza tat-tjur fit-tjur imwettqa f'pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti kif imsemmija fl-Artikolu 10.

A. sorveljanza għall-influwenza tat-tjur fit-tjur:

- (1) Deskrizzjoni ta' l-għanijiet
- (2) Pajjiż terz, territorju, żona jew kumpartiment (żomm kif jixraq):
- (3) Tip ta' sorveljanza:
 - Sorveljanza seroloġika
 - Sorveljanza viroloġika
 - Subtipi immirati ta' l-influwenza tat-tjur
- (4) Kriterji kampjunarji:
 - Speċi immirati (per eżempju, dundjani, tiġieġ, perniċi)
 - Kategoriji immirati (per eżempju, min irabbi l-bhejjem, min ibid)
 - Sistemi agrikoli immirati (per eżempju, stabbilimenti kummerċjali, qatgħat fil-btiehi)
- (5) Bazi statistika għal numru ta' stabbilimenti kampjunati:
 - Numru ta' stabbilimenti fiż-żona
 - Numru ta' stabbilimenti għal kull kategorija
 - Numru ta' stabbilimenti li jridu jiġu kampjunati għal kull kategorija ta' tjur
- (6) Frekwenza kampjunarja
- (7) Numru ta' kampjuni mehuda għal kull stabbiliment/barrakka
- (8) Perjodu taż-żmien għat-tehid ta' kampjuni
- (9) Tip ta' kampjuni mehuda (tessut, hmieġ, tajjar mill-hmieġ/orofarinġeali/traċeali)
- (10) Testijiet tal-laboratorju użati (per eżempju, AGID, PCR, HI, Izolament tal-vajrus.)
- (11) Indikazzjoni tal-laboratorji li jwettqu l-ittestjar fil-livell ċentrali, reġjonali jew lokali (żomm kif jixraq)

Indikazzjoni tal-laboratorju ta' referenza li jwettaq l-ittestjar konfermatorju (laboratorju ta' referenza nazzjonali għall-influwenza tat-tjur, OIE jew laboratorju ta' referenza tal-Komunità għall-influwenza tat-tjur)

⁽¹⁾ Jekk joġġbok aġhti informazzjoni dettaljata kemm hemm bżonn sabiex tkun tista' ssir evalwazzjoni kif imiss tal-programm.

▼B

- (12) Sistema/protokoll ta' rappurtaġġ użati għar-riżultati ta' sorveljanza dwar l-influwenza tat-tjur (inkluż ir-riżultati fejn dawn jeżistu)
- (13) Investigazzjonijiet li jsiru wara tar-riżultati pożittivi għas-subtipi H5 u H7.

B. *fejn ikun hemm informazzjoni dwar is-sorveljanza għall-influwenza tat-tjur fl-għasafar selvaġġi biex jiġu evalwati l-fatturi ta' riskju għall-introduzzjoni ta' l-influwenza tat-tjur fit-tjur:*

- (1) Tip ta' sorveljanza:
 - Sorveljanza seroloġika
 - Sorveljanza viroloġika
 - Subtipi immirati ta' l-influwenza tat-tjur
- (2) Kriterji kampjunarji
- (3) Immirar ta' speċi ta' għasafar selvaġġi (indika l-ismijiet ta' l-ispeċi bil-Latin)
- (4) Immirar ta' oqsma magħżula
- (5) Informazzjoni msemmija fil-punt 6 u l-punti 8 sa 12 tal-Parti I.A.

II. Sorveljanza ta' l-influwenza tat-tjur li trid issir wara li tkun faqqgħet dik il-marda f'xi pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment li qabel ma kellux dik il-marda, kif imsemmi fl-Artikoli 8(2)(d) u 9(2)(b)

Is-sorveljanza għall-influwenza tat-tjur trid tipprovi talanqas il-kunfidenza permezz ta' kampjun rappreżentattiv bl-addoċ tal-popolazzjonijiet li huma f'riskju biex juru n-nuqqas ta' infezzjoni billi jqisu ċ-ċirkostanzi epidemjoloġiċi speċifiċi marbuta mat-tfaqqiġh konċernat.



ANNEX V

(kif imsemmi fl-Artikolu 11(a))

**INFORMAZZJONI LI TRID TIĠI SOTTOMEŠSA MINN XI PAJJIŻ
TERZ LI JLAQQAM KONTRA L-INFLUWENZA TAT-TJUR ⁽¹⁾**
**I. Rekwiżiti għall-pjanijiet ta' tilqim magħmula f'pajjiż terz, territorju,
żona jew kumpartiment kif imsemmi fl-Artikolu 11**

- (1) Pajjiż, territorju, żona jew kumpartiment (żomm kif jixraq)
- (2) Storja tal-marda (tfaqqiġh li kien hemm qabel fit-tjur jew każijiet fl-ghasafar selvaġġi ta' HPAI/LPAI)
- (3) Deskrizzjoni tar-raġunijiet għad-deċiżjoni dwar l-introduzzjoni tat-tilqim
- (4) Valutazzjoni tar-riskju bbażata fuq:
 - Tfaqqiġh ta' l-influwenza tat-tjur f'dak il-pajjiż terz, territorju, żona jew kumpartiment (żomm kif jixraq)
 - Tfaqqiġh ta' l-influwenza tat-tjur f'pajjiż viċin
 - Fatturi ohra tar-riskju bħal ċerti oqsma, tip ta' kura tat-tjur jew kategoriji ta' tjur jew għasafar ohra maqbuda
- (5) Żona ġeografika fejn isir it-tilqim
- (6) Numru ta' stabbilimenti fiż-żona tat-tilqim
- (7) Numru ta' stabbilimenti fejn isir it-tilqim, jekk differenti min-numru fil-punt 6
- (8) Speċi u kategoriji ta' tjur jew għasafar ohra maqbuda fit-territorju tat-tilqim, żona jew kumpartiment
- (9) Numru ta' tjur approssimattiv jew tjur ohra maqbuda fl-istabbilimenti msemmija fil-punt 7
- (10) Sommarju tal-karatteristiċi tat-tilqim
- (11) Awtorizzazzjoni, tqandil, fabrikazzjoni, ħzin, forniture, distribuzzjoni u bejgħ tat-tilqim ta' l-influwenza tat-tjur fit-territorju nazzjonali
- (12) Implimentazzjoni ta' strateġija tad-DIVA
- (13) Tul taż-żmien maħsub għall-kampanja ta' tilqim
- (14) Dispożizzjonijiet u restrizzjonijiet dwar iċ-ċaqliq ta' tjur imlaqqma u prodotti tat-tjur li ġejjin minn tjur imlaqqma jew għasafar ohra maqbuda mlaqqma

⁽¹⁾ Jekk joġġbok agħti informazzjoni dettaljata kemm hemm bżonn sabiex tkun tista' ssir evalwazzjoni kif imiss tal-programm.

▼B

- (15) Testijiet kliniċi u fil-laboratorju li saru fl-istabbilimenti mlaqqma u/jew li jinsabu fiż-żona tat-tilqim (eż. ittestjar ta' l-effikaċja u ta' qabel iċ-ċaqliq eċċ.)
- (16) Mezzi li bihom jinżammu r-rekords (eż. għat-tagħrif dettaljat imsemmi fil-punt 15) u jiġu reġistrati l-istabbilimenti fejn sar it-tilqim.

II. Sorveljanza għal pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti li jlaqqmu kontra l-influenza tat-tjur kif imsemmija fl-Artikolu 11

Fejn it-tilqim isir f'pajjiżi terzi, territorji, żona jew kumpartiment l-istabbilimenti kummerċjali kollha li jiġu mlaqqma kontra l-influenza tat-tjur iridu jgħaddu mill-ittestjar tal-laboratorju u l-informazzjoni li ġejja, flimkien ma' l-informazzjoni msemmija fil-Parti I.A ta' l-Anness IV, għandha tiġi sottomessa:

- (1) Numru ta' stabbilimenti mlaqqma fiż-żona għal kull kategorija
- (2) Numru ta' stabbilimenti mlaqqma li jridu jittiehdu kampjuni tagħhom għal kull kategorija ta' tjur
- (3) Użu ta' għasafar sentinelli (indika l-ispeċi u n-numru ta' għasafar sentinelli użati għal kull barrakka)
- (4) Numru ta' kampjuni meħuda għal kull stabbiliment u/jew barrakka
- (5) Data dwar l-effikaċja tal-vaċċin.

▼ **M9***ANNEX VI*

(kif imsemmi fl-Artikolu 12(1)(b), l-Artikolu 12(2)(c)(ii) u l-Artikolu 13(1)(a))

KRITERJI GHAL VAĊĊINI RIKONUXXUTI TAL-MARDA TA' NEWCASTLE

I. *Kriterji ġenerali*

1. Il-vaċċini jridu jikkonformaw mal-istandards stabbiliti fil-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaċċini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Sahha tal-Annimali (OIE) fil-Kapitolu dwar il-marda ta' Newcastle.
2. Il-vaċċini jridu jiġu reġistrati mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż terz konċernat qabel ma jithallew jitqassmu u jintużaw. Għal din ir-reġistrazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż terz ikkonċernat irid joqgħod fuq fajl shih li jkun fih id-dejta dwar l-effikaċja u l-innokwità tal-vaċċin; għall-vaċċini importati l-awtoritajiet kompetenti jistgħu joqogħdu fuq dejta vverifikata mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż fejn il-vaċċin gie prodott, sa fejn dawn il-verifiki jkunu twettqu f'konformità ma' standards tal-OIE.
3. Barra minn dan, l-importazzjonijiet jew il-produzzjoni u d-distribuzzjoni tal-vaċċini jridu jiġu kkontrollati mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż terz ikkonċernat.
4. Qabel ma tiffallha ssir id-distribuzzjoni, kull kunsinna ta' vaċċini trid tiġi ttestjata għall-innokwità, speċjalment rigward l-attenwazzjoni jew l-inattivazzjoni u n-nuqqas ta' aġenti kontaminati mhux mixtieqa, u dwar l-effikaċja f'isem l-awtoritajiet kompetenti.

II. *Kriterji speċifiċi*

Vaċċini haġjin attenwati tal-marda ta' Newcastle jridu jiġu ppreparati minn razza ta' vajrus tal-marda ta' Newcastle li għaliha ż-żerriegħa ewlenija ġiet ittestjata u ntwera li għandha indiċi tal-patoġeniċità intracerebrali (ICPI) ta':

- (a) inqas minn 0,4 jekk mhux inqas minn 10^7 EID₅₀ jiġu amministrati lil kull għasfur fit-test tal- ICPI; jew
- (b) anqas minn 0,5 jekk mhux anqas minn 10^8 EID₅₀ huwa amministrat lil kull għasfur fit-test ICPI.

▼B*ANNEX VII*

(kif imsemmi fl-Artikolu 13)

REKWIŻITI OHRA TAS-SAHHA**I. ghat-tjur, flieles ta' ġurnata u bajd ghat-tfaqqis li ġejjin minn xi pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment fejn it-tilqim użat kontra l-marda ta' newcastle ma jilhaqx il-kriterji ta' l-anness vi**

(1) Fejn il-pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment ma jipprojbixxi l-użu ta' tilqim kontra l-marda ta' Newcastle li ma jilhqax il-kriterji speċifiċi mogħtija fl-Annex VI ir-reqwiżiti tas-saħħa addizzjonali li ġejjin għandhom japplikaw għal:

(a) tjur, inkluz il-flieles ta' ġurnata ma jridux ikunu tlaqqmu b'dawk il-vaċċini għal talanqas 12-il xahar qabel id-data ta' l-importazzjoni fil-Komunità;

(b) il-qatgħa jew qatgħat iridu jkunu għaddew minn test ta' iżolament tal-vajrus għall-marda ta' Newcastle mhux qabel ma jgħaddu ġimagħtejn qabel id-data ta' importazzjoni fil-Komunità jew, fil-każ tal-bajd għat-tfaqqis, mhux aktar kmieni minn ġimagħtejn qabel id-data tal-ġbir tal-bajd:

(i) saru f'laboratorju uffiċjali;

(ii) fuq kampjun bl-addoċ ta' tajjar bil-hmieġ minn talanqas 60 għasfur f'kull qatgħa;

(iii) li f'ihom instabu paramiksovajrusis avjarji b'Indiċi tal-Patoġeniċità Intracerebrali ta' aktar minn 0,4.

(c) it-tjur iridu jinżammu f'izolament taħt sorveljanza uffiċjali fl-istabbiliment ta' l-orijini matul il-perjodu ta' ġimagħtejn imsemmi f'(b);

(d) it-tjur ma jridux ikun kellhom kuntatt ma' tjur li ma jilhqax ir-reqwiżiti stipulati f'(a) u (b) matul perjodu ta' 60 ġurnata qabel id-data ta' l-importazzjoni fil-Komunità jew, fil-każ tal-bajd għat-tfaqqis, matul perjodu ta' 60 ġurnata qabel il-ġbir tal-bajd.

(2) Fejn il-flieles ta' ġurnata jiġu impurtati minn xi pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment kif imsemmi fil-punt 1, il-flieles ta' ġurnata u l-bajd għat-tfaqqis li minnhom huma mnissla l-flieles ta' ġurnata ma jridux ikun kellhom kuntatt fil-post fejn faqqsu jew matul il-ġarr ma' tjur jew bajd tat-tfaqqis li ma jilhqax ir-reqwiżiti mogħtija fil-punt 1(a) sa (d).

II. Għal-laħam tat-tjur

Il-laħam tat-tjur irid jiġi mit-tjur tal-qatla li:

▼M9

(a) ma tlaqqmux b'vaċċini ħajjin attenwati magħmula minn żerriegħa ewlenija tal-vajrus tal-marda ta' Newcastle li turi patoġeniċità oghla mir-razez lentogeniċi tal-vajrus fi żmien 30 jum qabel il-qatla;

▼B

- (b) għaddew minn test ta' iżolament tal-vajrus għall-marda ta' Newcastle, magħmul f'laboratorju uffiċjali fil-hin tal-qatla fuq kampjun bl-addoċè ta' tajjar bil-hmieġ minn talanqas 60 għasfur f'kull qatgħa konċernata u li fih l-ebda paramiksovajrusis avjarji b'Indiċi tal-Patoġeniċità Intracerebrali (ICPI) ta' aktar minn 0,4;
- (c) ma għewx f'kuntatt fi 30 gurnata qabel id-data tal-qatla ma' tjur li ma jilhqax il-kundizzjonijiet stipulati f'(a) u (b).



ANNEX VIII

(kif imsemmi fl-Artikolu 14(1)(a))

TJUR TAT-TGHAMMIR U PRODUTTIVI MINBARRA L-GHASAFAR LI MA JTIRUX, BAJD GHAT-TFAQQIS U FLIELES TA' ĠURNATA MINBARRA DAWK TA' L-GHASAFAR LI MA JTIRUX

I. Rekwiżiti applikabbli qabel l-importazzjoni

- (1) Tjur tat-tghammir u tjur produttivi minbarra l-ghasafar li ma jtirux, bajd ghat-tfaqqis u flieles ta' ġurnata minbarra dawk ta' ghasafar li ma jtirux għall-importazzjoni fil-Komunità għandhom jiġu biss minn stabbilimenti li ġew approvati mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz konċernat skond il-kundizzjonijiet li huma talanqas stretti daqs dawk stipulati fl-Anness II tad-Direttiva 90/539/KEE u fejn dik l-approvazzjoni ma ġietx sospiza jew irtirata.
- (2) Fejn it-tjur tat-tghammir u t-tjur produttivi minbarra l-ghasafar li ma jtirux, bajd ghat-tfaqqis u flieles ta' ġurnata minbarra l-ghasafar li ma jtirux u/jew qatgħat ta' l-orijini jridu jgħaddu mill-ittestjar biex jilhqur-rewiżiti taċ-ċertifikati veterinarji rilevanti stipulati fir-Regolament, tehid ta' kampjuni ghat-testjar u l-ittestjar innifsu jrid isir skond l-Anness III.
- (3) Il-bajd ghat-tfaqqis għall-importazzjoni fil-Komunità għandu jkollu fuqu l-isem tal-pajjiż terz ta' l-orijini u l-kelma "tfaqqis" li tkun oghla minn 3mm b'wahda mil-lingwi ufficjali tal-Komunità.
- (4) Kull pakkett ta' bajd ghat-tfaqqis kif imsemmi fil-punt 3 għandu jkun fih biss bajd ta' speċi, kategorija u tip wiehed ta' tjur mill-istess pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment ta' l-orijini u konsenjatur, u għandu jkollu fuqu talanqas id-dettalji li ġejjin:
 - (a) l-informazzjoni indikata fuq il-bajd kif hemm provdut fil-punt 3;
 - (b) l-ispeċi ta' tjur li minnhom ġej il-bajd;
 - (c) isem il-konsenjatur jew l-isem u l-indirizz tan-negozju.
- (5) Kull kaxxa ta' flieles ta' ġurnata impurtati għandu jkun fiha speċi wahda, kategorija wahda u tip wiehed ta' tjur mill-istess pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment ta' orijini, post tat-tfaqqis u konsenjatur u għandu jkollha fuqha talanqas id-dettalji li ġejjin:
 - (a) l-isem tal-pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment ta' l-orijini;
 - (b) l-ispeċi ta' tjur li għalihom jappartjenu l-flieles ta' ġurnata;
 - (c) in-numru li jiddistingwi tal-post tat-tfaqqis;
 - (d) isem il-konsenjatur jew l-isem u l-indirizz tan-negozju.

II. Rekwiżiti applikabbli wara l-importazzjonijiet

- (1) Tjur impurtati u tjur produttivi minbarra l-ghasafar li ma jtirux u l-flieles ta' ġurnata minbarra dawk ta' l-ghasafar li ma jtirux għandhom jinżammu fl-istabbiliment(i) tad-destinazzjoni mid-data tal-wasla tagħhom:
 - (a) għal perjodu ta' mill-anqas sitt ġimgħat; jew

▼B

(b) fejn l-għasafar jinqatlu qabel ma jiskadi l-perjodu msemmi f'(a), sad-data tal-qatla.

Minkejja dan, il-perjodu stipulat f'(a) jista' jiġi mnaqqas għal tliet ġimgħat, dejjem jekk it-tehid ta' kampjuni u l-ittestjar skond l-Anness III sar b'riżultati favorevoli.

- (2) It-tjur tat-tgħammir u t-tjur produttivi minbarra l-għasafar li ma jtirux li tfaqqsu minn bajd tat-tfaqqis impurtat għandhom jinżammu għal talanqas tliet ġimgħat mid-data tat-tfaqqis jew fl-istabbiliment(i) li fih intbagħtu t-tjur wara li faqqsu.

Fejn il-flieles ta' ġurnata ma jtkabbrux fl-Istat Membru li importa l-bajd għat-tfaqqis, huma għandhom jingarru direttament lejn id-destinazzjoni finali (kif speċifikat fil-punti 1.10 u 1.11 taċ-ċertifikat tas-saħħa, Mudell 2 fl-Anness IV tad-Direttiva 90/539/KEE) u li nżammu hemm għal talanqas tliet ġimgħat mid-data tat-tfaqqis.

- (3) Matul il-perjodi rilevanti, kif imsemmija fil-punti 1 u 2, tjur tat-tgħammir u produttivi impurtati kif ukoll flieles ta' ġurnata u tjur tat-tgħammir tjur tat-tgħammir u produttivi minbarra l-għasafar li ma jtirux li tfaqqsu minn bajd tat-tfaqqis impurtat għandhom jinżammu f'izolament fid-djar tat-tjur fejn m'hemmx qatgħat oħra.

Minkejja dan, huma jistgħu jiġu introdotti fi djar tat-tjur fejn diġa' hemm tjur tat-tgħammir u produttivi u l-flieles ta' ġurnata.

F'dak il-każ, il-perjodi rilevanti msemmija fil-punti 1 u 2 għandhom jibdeu mid-data ta' l-introduzzjoni ta' l-aħħar għasfur impurtat u l-ebda tjur prezenti m'għandhom jitmexxew mid-djar tat-tjur qabel ma jintemmu dawk il-perjodi.

- (4) Il-bajd għat-tfaqqis impurtat għandu jitfaqqas f'inkubaturi u postijiet tat-tfaqqis separati.

Minkejja dan, bajd għat-tfaqqis impurtat jista' jiġi mdahħal f'inkubaturi u postijiet tat-tfaqqis fejn m'hemmx diġa' bajd ieħor tat-tfaqqis.

F'dak il-każ, il-perjodi msemmija fil-punti 1 u 2 għandhom jibdeu mid-data ta' l-introduzzjoni ta' l-aħħar bajd tat-tfaqqis impurtata.

- (5) Mhux aktar tard mid-data ta' skadenza tal-perjodi rilevanti kif stipulat fil-punt 1 jew 2, it-tjur tat-tgħammir u produttivi impurtati kif ukoll il-flieles ta' ġurnata għandhom jgħaddu minn ezami kliniku li jsir mill-veterinarju uffiċjali u, fejn hemm bżonn, għandhom jittieħdu kampjuni biex jissorveljaw l-istat ta' saħħithom.



ANNEX IX

(kif imsemmija fl-Artikolu 14(1)(b))

**GHASAFAR LI MA JTIRUX GHAT-TGHAMMIR U L-PRODUZZJONI,
BAJD TAT-TFAQQIS U FLIELES TA' ĠURNATA TAGHHOM**

I. Rekwiżiti applikabbli qabel l-importazzjoni

- (1) L-ghasafar li ma jtirux impurtati ghat-tghammir u l-produzzjoni ("ghasafar li ma jtirux") għandhom jiġu identifikati permezz ta' tabella ma' l-għonq u/jew mikroċipep li jkollhom fuqhom il-kodiċi ISO tal-pajjiż terz ta' l-orijini. Dawk il-mikroċipep iridu jikkonformaw ma' l-istandards ISO.
- (2) Il-bajd tat-tfaqqis impurtat ta' l-ghasafar li ma jtirux għandu jkun immarkat b'timbru li jindika l-kodiċi ISO tal-pajjiż terz ta' l-orijini u n-numru ta' approvazzjoni ta' l-istabiliment ta' l-orijini.
- (3) Kull pakkett ta' bajd tat-tfaqqis kif imsemmi fil-punt 2 għandu jkun fih biss bajd ta' l-ghasafar li ma jtirux mill-istess pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment ta' l-orijini u konsenjatur, u għandu jkollu fuqu talanqas id-dettalji li ġejjin:
 - (a) l-informazzjoni indikata fuq il-bajd kif stipulat fil-punt 2;
 - (b) indikazzjoni li tidher u tinqara sew li turi li l-kunsinna fih bajd tat-tfaqqis ta' ghasafar li ma jtirux;
 - (c) isem il-konsenjatur jew l-isem u l-indirizz tan-negozju tiegħu.
- (4) Kull kaxxa ta' flieles ta' ġurnata impurtati ta' ghasafar li ma jtirux ghat-tghammir u l-produzzjoni għandu jkun fih biss ghasafar li ma jtirux mill-istess pajjiż terz, territorju, zona jew kumpartiment ta' l-orijini, stabbiliment u konsenjatur, u għandu jkollha fuqha talanqas id-dettalji li ġejjin:
 - (a) il-kodiċi ISO tal-pajjiż terz ta' l-orijini u n-numru ta' approvazzjoni ta' l-istabiliment ta' l-orijini;
 - (b) indikazzjoni li tidher u tinqara sew li l-kunsinna fiha flieles ta' ġurnata ta' ghasafar li ma jtirux;
 - (c) isem il-konsenjatur jew l-isem tan-negozju u l-indirizz tiegħu.

II. Rekwiżiti applikabbli wara l-importazzjoni

- (1) Wara li jkunu saru l-kontrolli fuq l-importazzjoni skond id-Direttiva 91/496/KEE, il-kunsinni ta' ghasafar li ma jtirux u bajd tat-tfaqqis tagħhom għandhom jinġarru direttament lejn id-destinazzjoni finali.
- (2) L-ghasafar li ma jtirux impurtati u l-flieles ta' ġurnata tagħhom għandhom jinżammu fl-istabiliment(i) tad-destinazzjoni mid-data tal-wasla tagħhom:
 - (a) għal perjodu ta' mill-anqas sitt ġimgħat; jew
 - (b) fejn l-ghasafar jinqatlu qabel l-iskadenza tal-perjodu msemmi f'(a), sad-data tal-qatla.



- (3) L-ghasafar li ma jtirux li tfaqqsu minn bajd tat-tfaqqis impurtat għandhom jinżammu għal perjodu ta' mill-anqas tliet ġimgħat mid-data tat-tfaqqis fil-post tat-tfaqqis jew tal-anqas għal tliet ġimgħat fl-istabiliment(i) li ntbagħtu fih wara li tfaqqsu.

Meta l-flieles ta' ghasafar li ma jtirux u li għandhom jum biss ma jitkabbrux fl-Istat Membru li importa l-bajd ghat-tfaqqis, huma għandhom jinġarru direttament lejn id-destinazzjoni finali (kif speċifikat fil-punti I.10 u I.11 taċ-ċertifikat tas-sahha, Mudell 2 fl-Anness IV tad-Direttiva tal-Kunsill 2009/158/KE ⁽¹⁾) u jinżammu hemm għal tal-anqas tliet ġimgħat mid-data tat-tfaqqis.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 74.

▼B

- (4) Matul il-perjodi rilevanti kif imsemmija fil-punti 2 u 3, għasafar li ma jtirux impurtati u għasafar li ma jtirux li tfaqqsu minn bajd tat-tfaqqis impurtat għandhom jinżammu f'izolament fi djar tat-tjur fejn ma kienx hemm diġà għasafar li ma jtirux jew tjur oħra.

Minkejja dan, huma jistgħu jiddaħhlu fi djar tat-tjur fejn ma kienx hemm diġà għasafar oħra li ma jtirux jew tjur oħra. F'dak il-każ, il-perjodi msemmija fil-punti 2 u 3 għandhom jibdeu mid-data ta' l-introduzzjoni ta' l-aħħar għasfur li ma jtirix impurtat u l-ebda għasafar li ma jtirux jew tjur preżenti m'għandhom jitmexxew mid-dar tat-tjur qabel ma jintemmu dawk il-perjodi.

- (5) Bajd tat-tfaqqis impurtat għandu jitfaqqas f'inkubaturi u postijiet tat-tfaqqis separati.

Minkejja dan, bajd tat-tfaqqis impurtat jista' jiddaħhal f'inkubaturi u postijiet tat-tfaqqis fejn hemm diġà bajd ieħor tat-tfaqqis. F'dak il-każ, il-perjodi msemmija f'punti 2 u 3 għandhom jibdeu mid-data ta' l-introduzzjoni ta' l-aħħar bajda tat-tfaqqis impurtata u l-mizuri kif stipulati f'dawk il-punti għandhom japplikaw.

- (6) Mhux aktar tard mid-data ta' skadenza tal-perjodi rilevanti kif imsemmija fil-punt 2 jew 3, l-għasafar li ma jtirux impurtati u l-flieles ta' ġurnata tagħhom għandhom jgħaddu minn ezami kliniku li jsir minn veterinarju ufficiali u, fejn hemm bżonn, għandhom jittiehdu kampjuni biex jissorveljaw l-istat ta' saħħithom.

III. Rekwiżiti għall-għasafar li ma jtirux għat-tgħammir u l-produzzjoni u l-flieles ta' ġurnata tagħhom mill-Ażja u l-Afrika applikabbli ma' l-importazzjoni tagħhom fil-Komunità

Il-mizuri protettivi għad-deni Crimean-Congo li jgħib l-emorraġija mogħtija fil-Parti I ta' l-Anness X għandhom japplikaw għall-għasafar li ma jtirux tat-tgħammir u l-produzzjoni u l-flieles ta' ġurnata tagħhom li ġejjin minn pajjiżi terzi, territorji, żoni jew kumpartimenti fl-Ażja u l-Afrika.

L-għasafar kollha li ma jtirux li ttestjaw pozittiv fit-test kompettiv ELISA għall-antikorpi għad-deni Crimean Congo li jgħib l-emorraġija kif hemm stipulat fih għandhom jinqerdu.

L-għasafar kollha ta' l-istess kunsinna għandhom jiġu ttestjati mill-ġdid permezz tat-test kompetittiv ELISA 21 ġurnata wara d-data tat-teħid ta' kampjuni originali. Fejn xi għasfur jittestja pozittiv l-għasafar kollha fl-istess kunsinna għandhom jinqerdu.

IV. Rekwiżiti għall-għasafar li ma jtirux tat-tgħammir u l-produzzjoni minn pajjiżi terzi, zona jew kumpartiment meqjus li hu infettat bil-marda ta' Newcastle

Ir-regoli li ġejjin għandhom japplikaw għall-għasafar li ma jtirux u l-bajd tat-tfaqqis tagħhom li ġejjin minn pajjiżi terzi, territorju, zona jew kumpartiment meqjus li hu infettat bil-marda ta' Newcastle u għall-flieles ta' ġurnata li tfaqqsu minn dak il-bajd:

- (a) qabel id-data li fiha jibda l-perjodu ta' izolament, l-awtorità kompetenti għandha tiċċekkja l-faċilitajiet ta' izolament kif imsemmija fil-punt 4 tal-Parti II ta' dan l-Anness biex tivverifika jekk humiex sodisfaċenti;
- (b) matul il-perjodi rilevanti kif imsemmija fil-punti 2 u 3 tal-Parti II ta' dan l-Anness għandu jsir test ta' l-izolament tal-vajrus għall-marda ta' Newcastle fuq tajjar bil-hmieġ jew kampjun bil-hmieġ minn kull għasfur li ma jtirix;

▼B

- (c) fejn l-għasafar li ma jtirux iridu jintbagħtu lejn xi Stat Membru, li l-istatus tiegħu għe stabbilit skond l-Artikolu 12(2) tad-Direttiva 90/539/KEE, għandu jsir test serologiku fuq kull għasfur li ma jtirx, minbarra t-test ta' iżolament tal-vajrus stipulat fil-punt (b) ta' din il-Parti;
- (d) ir-rizultati negattivi tat-testijiet stipulati fil-punti (b) u (c) għandhom ikunu disponibbli qabel ma xi għasfur jinheles mill-iżolament.

*ANNEX X*

(kif imsemmi fl-Artikolu 17)

MIŻURI PROTETTIVI MARBUTA MAD-DENI CRIMEAN-CONGO LI JĠIB L-EMORRAĠIJA**I. Għall-ghasafar li ma jtirux**

L-awtorità kompetenti għandha tassigura li l-ghasafar li ma jtirux jiġu iżolati f'ambjenti mingħajr qurdiem, li ma fihomx qurdiem għal talanqas 21 gurnata qabel id-data ta' l-importazzjoni fil-Komunità.

Qabel ma jitmexxew f'ambjenti mingħajr qurdiem, l-ghasafar li ma jtirux għandhom jiġu trattati biex ikun assigurat li l-ektoparassiti fuqhom jinqerdu. Wara 14-il gurnata f'ambjenti mingħajr qurdiem, l-ghasafar li ma jtirux għandhom jgħaddu mit-test kompetittiv ELISA għall-antikorpi tad-deni Crimean-Congo li jġib l-emorraġija. Kull animal li jitqiegħed f'izolament irid jittestja negattiv għat-test. Meta l-ghasafar li ma jtirux jaslu fil-Komunità, it-trattament għall-ektoparassiti u t-test seroloġiku għandhom jiġu mtennija.

II. Għall-ghasafar li ma jtirux li minnhom hu jittiehed il-laħam għall-importazzjoni

L-awtorità kompetenti għandha tassigura li l-ghasafar li ma jtirux jiġu iżolati f'ambjenti mingħajr qurdiem, li ma fihomx qurdiem għal talanqas 14-il gurnata qabel id-data tal-qatla.

Qabel ma jitmexxew f'ambjenti mingħajr qurdiem, l-ghasafar li ma jtirux għandhom jew jiġu eżaminati biex ikun verifikat li m'għandhomx qurdiem jew jiġu trattati biex ikun assigurat li l-qurdiem kollu fuqhom inqered. It-trattament użat irid jiġi speċifikat fuq iċ-ċertifikat ta' l-importazzjoni. Kull trattament użat m'għandux iwassal għal xi residwi li jinhassu fil-laħam ta' l-ghasafar li ma jtirux.

Kull lott ta' ghasafar li ma jtirux għandu jiġi eżaminat għall-qurdiem qabel il-qatla. Jekk jinstab xi qurdiem, il-lott kollu għandu jerga' jitqiegħed fl-izolament ta' qabel il-qatla.

▼ M2

ANNEX XI

(kif imsemmi fl-Artikoli 18(2))

Mudell ta' ċertifikat veterinarju għall-garr/hżin ta' bajd speċifikat bla patoġeni, laham, laham ikkapuljat u laham tat-tjur tar-ratiti u tal-ghasafar tal-kaċċa selvaġġi separat bil-magni, bajd u prodotti tal-bajd

PAJJIŻ		Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE		
Parti I: Dettalji tal-kunsinjja mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.N ^o		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza I.2.a	
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti	
			I.4. Awtorita lokali kompetenti	
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali Tel.N ^o		I.6. Persuna responsabbli mill-kunsinja fl-UE Isem Indirizz Kodici Postali Tel.N ^o	
	I.7. Pajjiż ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici
	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiż ta' origini/Pajjiż ta' hśad Isem Indirizz Numru approvat		I.12. Post ta' destinazzjoni Customs warehouse <input type="checkbox"/> Ship supplier <input type="checkbox"/> Isem Indirizz Numru approvat Kodici Postali	
	I.13. Post ta' tghabija		I.14. Data tat-tluq	
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejjikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE I.17.	
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)	
		I.20. Numru/Kwantita		
I.21. Temperatura ta' prodott Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessah <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>		I.22. Numru ta' pakketti		
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' sigill		I.24. Tip ta' ippakkettar		
I.25. Prodott ċertifikati Konsum uman <input type="checkbox"/>				
I.26. Għat-tranzitu fl-UE lejn Pajjiż Terz <input type="checkbox"/> Pajjiż terz Kodici ISO		I.27.		
I.28. Identifikazzjoni tal-prodott Speċi (Isem xjentifiku) Karatteristiċi tal-komodita Tip ta' trattament Numru ta' l-approvazzjoni ta' Biċċerija Numru ta' l-istabbilimenti tal-manifattura Impjant Maħżen imkessah Numru ta' pakketti Piż nett				

▼ M2

PAJJIŻ

Tranzitu/hżin ta' bajd speċifikat bla patoġeni, laħam, laħam ikkapuljat u laħam tat-tjur tar-ratiti u tal-ghasafar tal-kaċċa selvaġġi separat bil-magni, bajd u prodotti tal-bajd

Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	<p>II.1. Attestazzjoni tas-saħħa</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali sottoskritt, b'dan qed niċċertifika li l-bajd speċifikat bla patoġeni, il-laħam, il-laħam ikkapuljat u l-laħam tat-tjur separat bil-magni, r-ratiti u l-ghasafar tal-kaċċa selvaġġi, il-bajd u l-prodotti tal-bajd ⁽¹⁾ deskritti f'dan iċ-ċertifikat:</p> <p>II.1.1 ġejjin minn pajjiż terz, territorju, żona jew kompartiment li jidher fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008, u</p> <p>⁽²⁾ II.1.2 jikkonforma (jikkonformaw) mal-kondizzjonijiet rilevanti tas-saħħa tal-annimali stipulati fl-attestazzjoni dwar is-saħħa tal-annimali fil-mudelli taċ-ċertifikati fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>Noti</p> <p>Parti I:</p> <p>— Kaxxa I.8: agħti l-kodiċi taż-żona jew tal-kompartiment tal-orijini, jekk hemm bżonn, kif definit fil-kodiċi tal-kolonna 2 tal-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>— Kaxxa I.11: L-isem, l-indirizz u n-numru tal-approvazzjoni tal-istabbiliment minn fejn intbagħtu.</p> <p>— Kaxxa I.15: Indika n-numru/i ta' registrazzjoni tal-vaguni tal-ferrovija u t-trakkijiet, l-ismijiet tal-vapuri u, jekk magħruf, in-numri tat-titjira tal-ajruplan. Fil-każ tal-ġarr f'kontenituri jew f'kaxxi, in-numru totali tagħhom u r-registrazzjoni tagħhom u fejn hemm numru tas-serje tas-siġilli irid jiġi indikat fil-kaxxa I.23.</p> <p>— Kaxxa I.19: uża l-kodiċi adattat tas-Sistema Armonizzata (HS) tal-Organizzazzjoni Doganali Dinjija: 02.07; 02.08.90; 04.07; 04.08 jew 21.06.10.</p> <p>Parti II:</p> <p>⁽¹⁾ Bajd speċifikat bla patoġeni, laħam, laħam ikkapuljat u laħam tat-tjur, tar-ratiti u tal-ghasafar tal-kaċċa selvaġġi separat bil-magni, bajd u prodotti tal-bajd kif stipulat fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 798/2008.</p> <p>⁽²⁾ Fil-każ ta' bajd speċifikat bla patoġeni [SPF], laħam tat-tjur [POU], laħam tar-ratiti [RAT], laħam tal-ghasafar tal-kaċċa selvaġġi [WGM], laħam ikkapuljat u laħam tat-tjur separat bil-magni [POU-MI/MSM], laħam ikkapuljat u laħam tar-ratiti separat bil-magni [RAT-MI/MSM], laħam ikkapuljat tal-ghasafar tal-kaċċa selvaġġi u laħam separat bil-magni [WGM-MI/MSM], bajd [E] jew prodotti tal-bajd [EP].</p>		
<p>Veterinarju uffiċjali</p> <p>Isem (b'ittri kbar):</p> <p>Data:</p> <p>Timbru:</p>	<p>Kwalifika u titolu:</p> <p>Firma:</p>		



ANNEX XII

(kif imsemmi fl-Artikolu 20)

TABELLA KORRELATTIVA

Dan ir-Regolament	Deċiżjoni 2006/696/KE	Deċiżjoni 94/438/KE	Deċiżjoni 93/342/KEE
Artikolu 1(1) l-ewwel subparagrafu	Artikolu 1 l-ewwel subparagrafu		
Artikolu 1(1) it-tieni subparagrafu	Artikolu 5		
Artikolu 1(2)	Artikolu 1 it-tieni subparagrafu		
Artikolu 1(3)	Anness I u II (parti 1)		
Artikolu 2 (1-5)	Artikolu 2 (a-e)		
Artikolu 2 (6)	Artikolu 2 (m)		
Artikolu 2 (7)	Artikolu 2 (j)		
Artikolu 2 (8)	Artikolu 2 (k)		
Artikolu 2 (9)	Artikolu 2 (l)		
Artikolu 2 (10)			
Artikolu 2 (11)			
Artikolu 2 (12) (a-c)	Artikolu 2 (g)		
Artikolu 2 (12) (d)			
Artikolu 2 (13)	Artikolu 2 (h)		
Artikolu 2 (14)	Artikolu 2 (f)		
Artikolu 2 (15)			
Artikolu 2 (16)			
Artikolu 2 (17)			
Artikolu 2 (18)			
Artikolu 2 (19)			
Artikolu 2 (20)			
Artikolu 3	Artikolu 5		
Artikolu 4 l-ewwel subparagrafu	Artikolu 5 u 3		
Artikolu 4 it-tieni subparagrafu	Anness I parti 3		
Artikolu 4 it-tielet subparagrafu	Artikolu 3 it-tieni subparagrafu		

▼B

Dan ir-Regolament	Deciżjoni 2006/696/KE	Deciżjoni 94/438/KE	Deciżjoni 93/342/KEE
Artikolu 5	Artikolu 4		
Artikolu 6			
Artikolu 7 (a)			Artikolu 2 (h)
Artikolu 7 (b)			Artikolu 2 (g)
Artikolu 7 (c)			Artikolu 2 (i)
Artikolu 8			
Artikolu 9			
Artikolu 10			
Artikolu 11			
Artikolu 12		Artikolu 4 (1) (2)	Artikolu 4 (1) (2)
Artikolu 13		Artikolu 4 (3)	Artikolu 4 (4)
Artikolu 14 (1) (a)	Artikolu 9		
Artikolu 14 (1) (b)	Artikolu 11		
Artikolu 14 (2)			
Artikolu 15	Artikolu 18		
Artikolu 16	Artikolu 8		
Artikolu 17	Artikolu 16 (2)		
Artikolu 18 (1)			
Artikolu 18 (2)	Artikolu 19 (b)		
Artikolu 18 (3)	Artikolu 19		
Artikolu 19	Artikolu 20		
Artikolu 20			
Artikolu 21			
Artikolu 22			
Anness I	Anness I u II		
Anness II	Anness I parti 3		
Anness III (I) (1-6)	Anness I parti 4 (A)		
Anness III (I) (7)			

▼B

Dan ir-Regolament	Deciżjoni 2006/696/KE	Deciżjoni 94/438/KE	Deciżjoni 93/342/KEE
Anness III (II), (III)	Anness I parti 4 (B)		
Anness IV			
Anness V			
Anness VI			Anness B
Anness VII (I)	Artikolu 7		
Anness VII (II)		Anness	
Anness VIII (I)	Artikolu 9		
Anness VIII (II)	Artikolu 10		
Anness IX (I)	Artikolu 11		
Anness IX (II)	Artikolu 12		
Anness IX (III)	Artikolu 13		
Anness IX (IV)	Artikolu 14		
Anness X	Anness V		
Anness XI	Anness IV		
Anness XII			